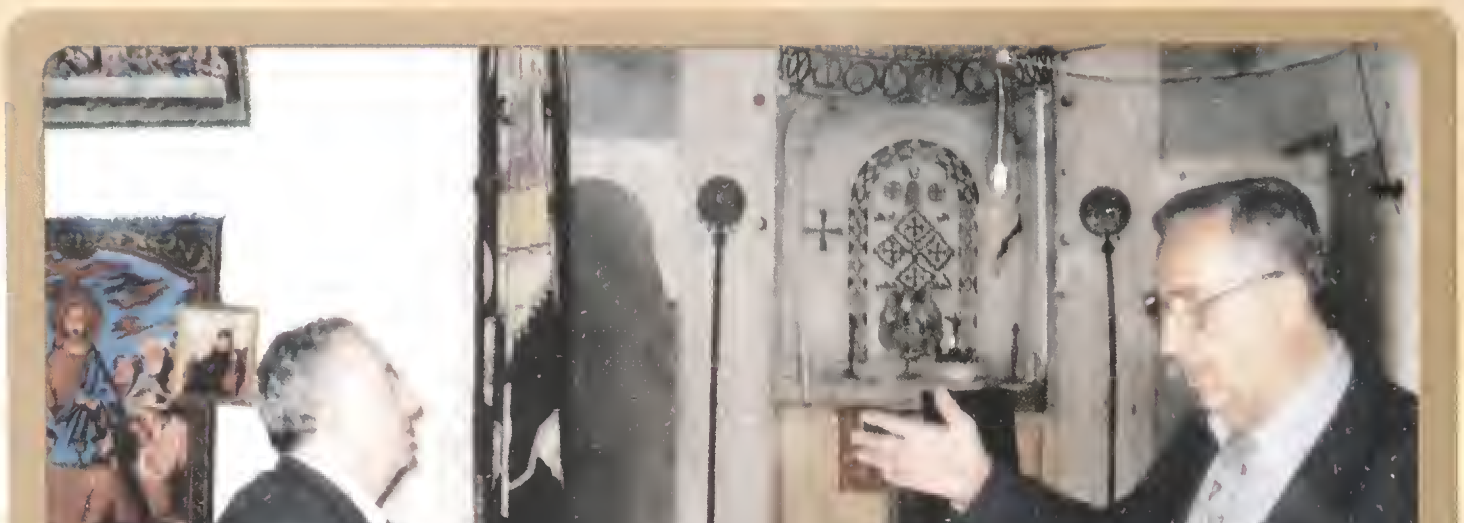

المؤلف يقرأ في الفنقيث في كنيسة القديس شمعون الزيتوني (٦٥٧- ٧٣٤م)
في قرية حبسناس بطور عبدين - تركيا بتاريخ ١٨/ ١١/ ٢٠٠٧

مورياب للطباعة ٤٣٢٠٩٢

ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܟܚܐ ܒܝܬ ܩܘܕ̈ܫܐ
ܘܢܘܟܪܝܗ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܫܒܪܐ ܕܢܣܒ ܢܦܠ ܐܘ
ܠܡܠ ܠܗ ܫܒܪܐ ܠܠܐ ܢܣܒ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܒܪܐ ܒܡܠ
ܒܚܪ̈ܡܘܗܝ ܒܥܐ ܕܢܗܦܘܟ ܠܗ ܠܕܘܟܬܗ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

شعر وأغانٍ

في حبِّ السريان

بقلم

جوزيف أسمر ملكي

ܡܐܡܪ̈ܐ ܘܡܙܡܘܪ̈ܬܐ

ܒܚܘܒܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ

ܡܼܢ

ܝܘܣܦ ܐܣܡܪ ܡܠܟܐ

حقوق الطبع والنشر محفوظة للمؤلف.
طبع الكتاب بموجب موافقة وزارة الإعلام .
رقم :97221
تاريخ: 27 / 11 / 2007
عدد النسخ 300 نسخة.
التنضيد الضوئي: موريباب للطباعة - القامشلي.

الفهرس

ܩܘܪܒܢܐ - الإهداء	7
ܥܘܬܕܐ - مقدمة	9
ܡܫܘܚܬܐ ܥܠ ܡܐܡܪܐ ܣܘܪܝܝܐ - نبذة عن الشعر السرياني	11
ܫܪܒܝ ܥܡ ܡܐܡܪܐ ܣܘܪܝܝܐ . قصتي مع الشعر السرياني	14
أولاً - ܡܐܡܪ̈ܐ ܥܡܡ̈ܝܐ - قصائد وطنية	**17**
ܪܚܡܬ ܥܡܐ - محبة الشعب	17
ܩܪܝܬ ܚܘܝܕܐ - دعوة للاتحاد	18
ܫܟܚܬܐ ܟܬܝܒܬܐ - اكتشاف الكتابة	19
ܪܬܚ ܕܡܝ - دمي يغلي	20
ܠܫܘܒܚ ܣܘܪܝܐ - لمجد سوريا	21
ܐܘܡܬܐ ܕܝܠܢ - أمتنا	23
ܒܢ̈ܝܐ ܕܝܠܗ ܐܘܡܬܐ - أبناء الأمة	24
ܐܪܥܐ ܕܥܬܝܩܬܐ - أرض الآثار	25
ثانياً - ܡܐܡܪ̈ܐ ܕܓܠܘܬܐ - قصائد في الهجرة	**26**
- ܓܠܘܬܐ - الهجرة	26
- ܢܒܝܘܬܐ - نبوءة	27
- ܒܝܢܬ ܐܬܪܐ ܘܐܘܪܘܦܐ - بين الوطن وأوربا	29
- ܐܚ̈ܝܢ ܒܐܘܪܘܦܐ - أخوتنا في أوربا	30
ثالثاً - ܡܐܡܪ̈ܐ ܚܓܢ̈ܝܐ - قصائد احتفالية	**32**
ܬܠܬܐ ܪܚܡܐ - ثلاثة أحبة	32

ܟܘܢܫܐ ܬܠܝܬܝܐ - المؤتمر الثالث 33
ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܪܕܥܝܐ - مار يعقوب البرادعي 34
ܥܐܕ ܨܠܝܒܐ - عيد الصليب 37
- ܟܘܢܫܐ ܪܒܝܥܝܐ - المؤتمر الرابع 38
ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܟܘܟܒܐ ܪܒܐ - مار أفرام الكوكب العظيم 41
ܡܝܩܪܘܬܐ - تكريم 43
ܫܘܒܚܐ ܕܐܘܪܗܝ - مجد الرها 44
ܐܝܩܪܝ ܠܟܘܢܫܐ - احترامي للمؤتمر 48
ܡܦܪܝܢ ܡܕܢܚܐ - مفريان الشرق 51
- ܚܓܐ ܟܫܘܦܐ ܒܣܘܝܕ - الاحتفال الكشفي في السويد 53
ܒܥܐܕܐ ܕܠܫܢܐ - مهرجان اللغة 54
ܣܝܡ ܐܝܕܐ - رسامة 57
ܥܡܕܐ ܒܪܝܟܐ - عماد مبارك 58
ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܡܗܝܡܢܐ - المطران المؤمن 60
ܟܘܪܝܐ ܡܠܟܐ - الخوري ملكي 63
ܚܓܐ ܕܦܬܝܚܘܬ ܦܪܣ ܚܙܘܐ - احتفال افتتاح التلفزيون 64
ܦܪܣ ܚܙܘܐ ܣܘܪܝܝܐ - التلفزيون السرياني 66
رابعاً - ܡܐܡܪܐ ܥܡܝܐ - قصائد اجتماعية 68
ܗܦܟܝܢ ܗܘ ܝܘܡܬܐ ؟ هل تعود الأيام ؟ 68
ܒܪ ܦܪܕܝܣܐ - ابن الروضة 69
ܝܗܒܐ ܠܐܒܗܬܐ - إهداء للآباء 70
ܡܐܡܪܐ ܪܓܝܓܐ - قصيدة شهية 71

ܛܠܝ̈ܐ ܩܡܫܠܝ - أطفال القامشلي 73

ܐܝܠܐ ܘܬܥܠܐ - أيلا والثعلب 74

خامساً - ܡܐܡܪ̈ܐ ܡܨܝܪ̈ܢܝܐ - قصائد وصفية 76

ܛܘܪܐ ܕܐܙܠܐ - جبل الأزل 76

ܐܕܪ - الربيع 77

ܡܫܚܢܬܐ - المدفأة 78

ܟܘܪܐ ܛܒܐ - جولة طيبة 78

ܦܘܪܓܐ - تنزه 82

ܡܙܒܢܐ ܚܕܪܐ - البائع المتجول 83

ܐܣܝܐ - الطبيب 85

ܩܡܫܠܝ - القامشلي 85

ܢܨܒܬܐ - غرسة 86

ܢܛܘܦܬܐ ܕܡܝ̈ܐ - قطرة ماء 87

ܡܥܘܒܬܐ - العرين 89

ܠܠܝܐ - الليل 91

ܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܐܚܐ - دير مار آحو 92

ܒܓܘ ܡܨܪܝܢ - في مصر 94

سادساً - ܡܐܡܪ̈ܐ ܚܘܒܢ̈ܝܐ - قصائد غزلية 96

ܐܘ ܐܝܠܐ - يا أيلا 96

ܥܪܘܒܐ - الغروب 97

ܡܫܬܘܕܝܬܐ - محاورة 98

ܣܗܪܐ - القمر 100

ܚܙܬܐ ܕܚܘܒܐ - نظرة حب 101

ܥܠ ܣܦܬ ܢܗܪܐ - على ضفة نهر 102

ܫܡܫܐ ܦܐܝܬܐ - الشمس البهية 104

ܒܪܬܐ ܕܛܘܪ ܥܒܕܝܢ - ابنة طور عبدين 105

سابعاً - ܡܐܡܪܐ ܐܘܠܝܬܐ - قصائد رثائية 105

ܐܘܠܝ ܐܒܐ - رثاء أب 105

ܐܘ ܪܚܡܐ ܕܣܘܪܝܝܐ - يا صديق السريان 106

ܐܘܠܝ ܣܦܪܐ ܘܡܠܦܢܐ - رثاء الأديب والملفان يوحانون قاشيشو 108

ܟܬܒܘܗܝ ܕܡܫܘܪܐ . مؤلفات الشاعر 111

الإهداء

إلى الحجارة الصماء الناطقة،

فـــــــي أرض الرافدين العاطرة،

وإلى شواهد قبور ملوك الرها السريان

الخالدة، تلك التي خـــط عليها أدباؤهم وفنانوهم

القدماء، نماذج من أشعار ورسوم أوائلهم، والتي ما

زالت حتى اليوم تحكي قصة السريان مع الكون والإنسان.

أهدي كتابي.

مقدمة

بقلم الباحث شحادة الخوري
عضو مجمع اللغة العربية بدمشق
رئيس اتحاد المترجمين العرب سابقاً
2007/12/12

عرفت الأستاذ جوزيف أسمر ملكي من خلال لقاءاتي به، أخاً مخلصاً، وصديقاً ودوداً، وقلباً ينبض بالمحبة الصافية، وطبعاً فيه من السماحة الكثير، وتعبيراً حياً ناطقاً بالخير والأخوة، رجل عقيدة لا تتزعزع، ووطنية لا تعرف الوهن، واستقامة لا عِوَجَ فيها.

لقد دأب الأستاذ جوزيف على التعليم والتعلم دأباً لا نظير له، واجتهد في الكتابة والتأليف في شؤون اللغة والثقافة والتراث اجتهاداً لافتاً للنظر، وداعياً للإعجاب، فهو لا يعرف الكلل، ولا يستشعر الملل.

إنه ابن بار لسورية الحبيبة، يشده إليها جمالها الأخَّاذ، أينما تنقل في أرجائها شرقاً ووسطاً وساحلاً، فيتغنى بها، وينظم فيها شعراً عذباً، ويكتب نثراً تنشرح له الصدور.

وأما تراث سوريا اللغوي والمتمثل باللغة العربية، وقبلها اللغة السريانية الآرامية، وما تضمان من علوم وثقافة وآداب، فهو كلف به، يتحراه ويبسطه ويشرحه، مدققاً ومتأملاً.

إنه يقارن بين هاتين اللغتين اللتين عشقهما، فتأسره القرابة والتشابه، وذلك التقارض العفوي بينهما على مدى قرون متطاولة، فتنفذ ألفاظ كثيرة من السريانية إلى العربية، وتقبس من العربية قوافٍ وقواعدَ، فهما شقيقتان من أرومة واحدة.

وفي الديوان الذي بين أيدينا طاقة من القصائد، بعضها بالسريانية الفصيحة، وبعضها الآخر باللهجة السريانية الطورية،

وكلها موزونة، ولها ترجمتها باللغة العربية نثراً، متوخياً في أشعاره الابتعاد عن الصعوبة والإبهام، قريبة من القلوب والأفهام.

وأما موضوعها فهو الإشادة بهذه العصبة الخيرة من السريان، من ظل منهم مقيماً في موطن آبائه وأجداده، مشدوداً إلى مسقط رأسه وتراثه المجيد، ومن هاجر منهم - وهم كثر - حاملين في أفئدتهم محبة قراهم ومدنهم إلى بلاد الغربة، حيث يلتمسون حياة أفضل، دون التخلي عن اللغة التي يحبون، والذكريات التي يجلّون.

إنني لأكبر في الشاعر جوزيف ملكي، وهو الباحث الجاد أصلاً، جهده وصبره ومشاعره ومواهبه، وأقدر عالي التقدير حبه اللغة السريانية وآدابها، وتعشقه اللغة العربية وآدابها، وكذلك أحيي كلماته الصادقة في هذا الديوان، لأن ما يخرج من القلب في القلب يستقر.

نبذة عن الشعر السرياني

إن الشعر في كل لغات الناس يهدف لعرض فكرة واقعية أو مستوحاة من عالم الخيال، تقدَّم من خلال لوحات أدبية ممتعة بكلمات وعبارات مهذبة وجميلة مزينة بألفاظ وأوزان وموسيقا لفظية مناسبة تجعله يستقطب أذهان السامعين والقراء على السواء، ويعزف على أغشية القلوب، ويدخلها من دون استئذان.

وللإلهام الشعري وقار واحترام لدى شعوب الأرض كافة، قديمِها وحديثِها، وكلمة شعر لغة مشتقة من شَعَر بمعنى أحسَّ، وقائله بالعربية يسمى (شاعراً)، وبالسريانية (مُصهوا .مُحورو)، لأنه يحس بالشيء ويشعر بجماله وبيانه قبل غيره من الناس العاديين، حيث يتناول الحدث من الحياة فيحمله إلى معجنه العقلي، وفرنه الفكري، ليصوغ لنا أشكالاً رائعة الجمال من خلال ألفاظ وصور مبهجةٍ، وربما مؤلمة وموجعةٍ تبعاً لسياق النص الشعري ومناسبته، مع لمسات واضحة تعبر عن ذاتية الشاعر وخصوصيته، وهو عموماً أحدُ أهم الفنون الأدبية لدى الشعوب والأمم، ومن مظاهر حضاراتها ومدنياتِها وتراثاتِها، يهز مشاعر السامعين والقراء، ويأخذ بألبابهم ولا سيما تلك الطبقة المهتمة بهذا الفن.

والسريان الذين منحوا هذه البلاد أسماء مدنها وقراها وجبالها وأنهارها وأوابدها، وتركوا فيها وما زالوا بصماتٍ خالدةً لا تمحى، ولا تزول، ووهبوا العالم أعظم إنجاز عرفته البشرية، وأعني به (الأبجدية) التي كانت المعبَر والممر لكل الحضارات والتراثات العالمية العريقة فيما بعد، يحق لهم اليوم أن يفاخروا شعوب المعمورة بذلك لأن الله وهبهم إضافة لكل ما سبق فكراً ثاقباً وعقلاً نيراً ولساناً عذباً بليغاً يقرض الشعر، ويفعل فعل السحر الحلال بقصائد رائعةٍ، تعزف على أوتار القلوب، وتشنف الآذان، وتريح النفوس المتعبة، أين منها البلابلُ المغردة والعنادل الصدَّاحة، فمن يسمع اليوم شعراً للقديس مار أفرام السرياني مثلاً، وقد مضى عليه خمسة عشرَ قرناً يلذ له، ويطرب لسماعه كشعر فردوسيٍّ عذنيٍّ جميل، لحسن سبكه وجَرْس موسيقاه،

ووضوح فكَره، وهو يصلح لكل زمان ومكان على الرْغم من عفويته وترسُله وخلوه من الصنعة والقافية.

يعيد المختصون في هذا المجال الشعر السرياني إلى قرون عديدة قبل المسيح، لكن ومع الأسف الشديد فإنه لم يصلنا منه إلا النذر اليسير. والشاعر الارامي الوحيد الذي عُرف قبل الميلاد هو (وافا) الفيلسوف الذي ذكره أنطون التكريتي في كتابه (البلاغة ܪܗܛܘܪܝܐ) ومع ذلك لم يحدد تاريخ وزمان هذا الشاعر والذي يعود للقرن السابع قبل الميلاد حسبما جاء في بعض الكتب.

أما الشعر السرياني بعد الميلاد فهو مسيحيٌّ بكل مظاهره وأغلب أغراضه، ويمكن نسب كتابته بشكل ناضج وشبه مكتمل إلى الشاعر الآرامي السرياني برديصان ابن القرن الثاني المسيحي، الذي قال فيه البطريرك يعقوب الثالث: (الفيلسوف برديصان من صدور الكتَّاب البلغاء، ولد في الرها عام 154م، تنصر ورسم شماساً، قرض الشَعر، وتوسع في أوزانه، وضع بالسريانية أناشيد، وقعها على لحون مطربة شتى، افتتن بإنشادها الفتيانُ والفتيات في الرها[1]).

ويقول الكاتب الفرنسي روبنس دوفال: (قيل إن الفخر في ابتداع الشعر السرياني إنما يعود إلى برديصان الرهاوي المشهور الذي عاش في القرن الثاني الميلادي[2]).

ثم جاء القديس مار أفرام كنارة الروح القدس وشاعر الوحي والإلهام والعبقرية، فسما وارتقى بالشعر السرياني إلى قمم المجد، وكان كوكب العصر الذهبي له، وشمسه المشرقة أبداً، وأشعاره غدت قلائد وسلاسل ذهبية في جيد الزمن.

وتلت مار أفرام كوكبة من عمالقة الشعر السرياني كالقواقيين ورابولا القنشريني ويعقوب الرهاوي وغيرهم كثيرون، ممن ترنموا بأشعارهم المنسابة على القلوب انسياب الماء الزلال من الينابيع والغدران، لتطفئ لظى الأكباد الحرى، فغدت أواراً يتأجج لذة وانتعاشاً.

---

[1] كتاب اللآلئ المنثورة في الأقوال المأثورة ص7 –البطريرك يعقوب الثالث.

[2] تاريخ الأدب السرياني – روبنس دوفال ص28.

ومع هذا كله فلم يكن فحول شعراء السريانية يلتزمون قواعد وضوابط معينة ولا قافية، إنما كانوا ينشدون بالفطرة والسليقة، فيأتي الشعر سلساً بليغاً.

ولم يخرج الشعر السرياني من أغراضه الدينية، اللهم إلا بعض القصائد الغنائية خلال القرون المتأخرة، حيث كتبت بعض الأغاني الشعبية، غناها غير السريان في أعراسهم وأفراحهم، لأن السريان لم يكونوا يسمحون لأنفسهم الغناء بلغة السيد المسيح المقدسة، واستمر الحال كذلك حتى عام 1968، حيث قامت الثورة الغنائية في القامشلي، وكتب أغلب الشعراء السريان قصائدهم في مختلف أغراض ومناحي الحياة الحاضرة، والتزموا القافية، وقسموا البيت الواحد إلى شطرين متساويين، وفي هذا المنحى كانت قصائدي وأشعاري.

قصتي مع الشعر السرياني

أما محاولتي الأولى في مجال الشعر السرياني، فقد بدأت بتاريخ 1993/9/27، وذلك عندما عينت رئيساً للجنة انتقاء وتدقيق الأغاني المقدمة لمهرجان الأغنية السريانية الأول الذي سيقام بعد حين، بسبب كوني مدرساً للغة العربية، ولي اطلاع واسع على الموسيقا الشعرية، وأخذت أطلع على نماذج الأغاني التي كانت تقدم بما فيها الثمين الجيد السبك، وما فيها من قصائد ذات مستوى متدن غث قليل القيمة، فقلت في نفسي: إن بعض هؤلاء الشعراء هم من طلابي في اللغة السريانية والعربية، وبعضهم أصدقائي، لماذا يكتبون الشعر وأنا عاجز عن ذلك، ومن هنا فقد شرعت بكتابة قصيدة باللهجة السريانية الطورية، دون أن أعرف عن الأوزان الشعرية شيئاً، وذهبت إلى صديقي عمانوئيل توما، الذي كان يكتب الأغاني السريانية، وقلت له: لقد كتبت أغنية سريانية، أرجوك أن تذهب معي إلى مكتبتي، وتطلع عليها، فقال: تكرم ملفونو، وفي المكتبة بدأ يقرأ بعض الأبيات، وقال: إنها جيدة وموزونة، وانتبهت إليه، وإذ به يعد بأصابعه، فقلت له: ماذا تعد ؟ قال: أعد الحركات في الشطر، هل هي سبعة أم لا، وهنا فهمت أن الوزن الشعري السرياني، إنما يقوم على عدد الحروف المتحركة، وليس على التفعيلات، فقلت له: شكراً لك، هذا يكفي، قال: ماذا ؟ قلت لا شيء، لقد عرفت كيفية صياغة الشعر السرياني، ثم كتبت قصيدة أخرى، وتوقفت.

في يوم الثلاثاء 1995/4/24، في ربوع لبنان العظيم وتحت ظلال أرزه الخالد، وبين قصوره ومبانيه الضخمة حيث الطبيعة الخلابة تعرض نفسها بجمال وبهاء منقطع النظير، وحيث النسيم العليل، هناك وفي حي الدكوانة، انعقد مؤتمر التراث السرياني الثالث، حيث حضرتْ وفود وشخصيات كبيرة لهذا المؤتمر منهم: البروفيسور سيبستيان بروك وزوجته، والعلامة المعروف الأب الدومنيكي جان موريس فييه، وغيرهم كثر، وتحت شعار " سر التلمذة المسيحية جذور وآفاق "، حيث الافتتاح مهيب يدغدغ مشاعر الإنسان، ويجعله يحس بلذة وفرحة عامرة، لم يسبق له أن شعر بها من قبل، ولا سيما إذا كان الحضور لأول مرة، فالافتتاح بكنيسة مار روكز، والبث الإذاعي

(صوت المحبة)، وعشرات من المصورين ورجال الصحف والمجلات يعملون بجد ونشاط وكأنهم خلية نحل، أما الحضور فأصحاب القداسة الأجلاء: نصر الله صفير بطريرك الموارنة، وروفائيل بيداويد بطريرك بابل على الكلدان، وأنطوان الحايك بطريرك السريان الكاثوليك، وممثل قداسة البابا، ونيافة المطران جورج صليبا مطران جبل لبنان للسريان الأرثوذكس، ممثلاً لصاحب القداسة مار اغناطيوس زكا الأول بطريرك السريان الأرثوذكس، وعدد غفير من المطارنة والآباء الأجلاء، وبعض وزراء الحكومة اللبنانية، وممثل قائد الجيش اللبناني، وكبار المسؤولين، وأخذ المصورون والصحفيون يلتقطون الصور التذكارية، وتم بث الافتتاح من شبكات التلفزيون، ونشرت كثير من صور وأخبار المؤتمر، ثم انتقلنا إلى قاعة المحاضرات والمداولات حول سر التلمذة المسيحية على امتداد أربعة أيام.

في هذا الجو المهيب كنت حاضراً، وشعرت بفراغ كبير، لأن لا دور لي في هذا المؤتمر، فقلت في نفسي يجب ألا أبقى هكذا قعيداً سلبياً استمع فقط، إنما عليَّ أن أقدم شيئاً، فذهبت ليلاً إلى بيت ابن حماي السيد جوزيف دنحو ملكي في بكفيا حيث أقيم، وجلست حيث صغت قصيدة مؤلفة من أحد عشر بيتاً ورتبتها جيداً، وجاءت على الوزن السباعي (الأفرامي)، (نشرت فيما بعد في المجلة البطريركية)، وقررت ضمناً أن أحاول قراءتها على مسامع الحضور في المؤتمر، وكانت تجربة صعبة، وُضِعتُ فيها على المحك، لكن جرأتي شدتني للاندفاع، وفي يوم الخميس 27 / 4 / 1995، وهو اليوم الأخير للمؤتمر أخذت القصيدة معي، وعند الظهيرة ذهبت للأب مارون عطا الله رئيس مركز الدراسات والأبحاث الرعوية، التابع للرهبانية الأنطونية، في انطلياس، وقلت له: أبونا لقد كتبت قصيدة سريانية للمؤتمر، أتحب أن أقرأها لك ؟ فقال: نعم وبكل سرور، وعندما قرأتها له سُرَّ كثيراً، وقال: اليوم في الخامسة مساء ستقرأها من هذه المنصة، الحقني يا ملفونو، فذهبنا سوية إلى الأب حنا سليم رئيس دير مار روكز الذي يقام فيه المؤتمر، وقرأت له القصيدة فسر كثيراً، وطلب مني قراءتها من المنصة، فأمضيت تلك الساعات ما بين الثانية عشرة حتى الخامسة مساء عصيبة، لم أرتح فيها، لأنني لم أصعد مثل هذه

المنصة في حياتي من قبل، وفي الوقت المحدد، جاء عريف المؤتمر الأب بطرس عازار، وقدم كتابي الذي أهديته للمؤتمر (من نصيبين إلى زالين القامشلي)، ثم قدمني قائلاً: إن الشاعر الأديب جوزيف أسمر ملكي سيلقي علينا قصيدة سريانية إهداء للمؤتمر، وبذلك حصلت على فرصة ذهبية توقلت فيها منصة المؤتمر الرئيسية، وكان إلى يساري قداسة بطريرك الكلدان الدكتور مار روفائيل بيداويد، فتحدثت بإيجاز عن هذا المؤتمر العظيم، العطية التي منحها الله للكنيسة السريانية، حيث استظلَ بفيئها السريانُ الموارنة والأرثوذكس والكاثوليك والكلدان والآشوريون والروم الملكيون، كما تحدثت عن ضرورة سرينة المؤتمر، وأن تكون الإعلانات باللغة السريانية إضافة للعربية والفرنسية، وضرورة أن تكون بعض الموضوعات باللغة السريانية، ثم ألقيت قصيدتي الشعرية، ونالت إعجاب الحضور الذي صفق لي كثيراً، وكانت القصيدة الوحيدة في المؤتمر، وبعد نزولي من المنصة استقبلني الأب المونسنيور يوسف حبي، رئيس هيئة اللغة السريانية في المجمع العراقي، وعانقني بحرارة شديدة، وعندما ألقى البطريرك بيداويد كلمته استشهد ببعض ما جاء في قصيدتي عن ضرورة وحدة الكنائس السريانية الشرقية، ثم أخذ الأب مارون القصيدة، وطلب من الآباء المسؤولين إنزالها على ديسك في الكمبيوتر، ومنذ ذلك التاريخ أخذ الرهبان والآباء الموارنة يدعونني الشاعر السرياني، وشرعت بصياغة القصائد التي كانت تطلب مني في المناسبات، ملتزماً فيها القافية، ومستخدماً السريانية الفصحى في بعضها، وفي البعض الآخر استخدمت اللهجة السريانية الطورية، مستخدماً وبقلة بعض الألفاظ اليونانية، ومبتعداً وإلى حد كبير عن الألفاظ الصعبة والمبهمة، متأملاً الوصول إلى قلب السامع والقارىء، والتأثير في مشاعره وأحاسيسه، لتكون الفائدة أعم وأعظم.

هذه كانت قصتي مع الشعر السرياني، وسبب إصدار هذا الديوان المتواضع، آملاً أن ينال إعجاب عشاق ورواد الشعر السرياني، وعلى الرب اتكالي:

1) ܡܐܡܪ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܝܐ　　　　　قصائد وطنية

ܪܚܡܬܗ ܕܥܡܐ

1993/10/15 . ܫ . ܡ . ܐܪܝܠ

ܟܡܐ ܥܨܪܬ ܡܢܗ ܐܕܡܝ
ܘܫܩܝܬܐ ܠܟܠ ܐܘ ܘܪܕܝ
ܚܙܝܬ ܚܙܝܬ ܕܥܡܝ
ܘܢܛܪܬ ܐܦ ܡ̈ܠܝ
ܡܢܗܪܬܐ ܗܘ ܢܝܫܝ
ܠܡܩܡܐ ܝܪܬܘܬܝ
ܡܬܚܘܡ̈ܐ ܕ ܢܗܪܝ
ܠܣܦܘ̈ܬܐ ܕܝܡܡ̈ܝ

ܒܝ ܓܢ̈ܬܐ ܘܒܝ ܚܩܠ̈ܝ
ܘܦܪ̈ܚܐ ܕܚܐܪܘܬܝ
ܫܘܐ ܗܝ ܠܚܘܒܝ
ܘܟܬܒܬܐ ܐܦ ܡܐܡܪ̈ܝ
ܘܗܝ ܚܘܒܐ ܕܠܫܢܝ
ܘܐܪܡܐ ܐܬܐ ܕܐܬܝ
ܠܛܘܪ̈ܐ ܕܐܒܗ̈ܝ
ܘܫܘܒܚܐ ܕܐܘܡܬܝ

محبة الشعب

كــم عــصرت مــن دمــي
وســـقيت ورودي
ورأيــت أن شــعبي
فحفظــتُ كلمــاتي
وأنــرت هــدفي
لبعــث تراثــي
مــن حــدود أنهــاري
لــشطآن بحــاري

فــي بــساتيني وفــي حقــولي
وأزهــارَ حريتــي
يــستحقُ محبتــي
وكتبــت أشــعاري
ومحبــة لغتــي
ورفــع رايتــي
لجبــال آبــائي
ومجــد أمتــي

ܩܪܝܬ ܚܘܝܕܐ

1994/1/5 . ܗ – ܐ – ܐܨܨܕ

ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܢ ܚܣܡܝܢܢ
ܘܦܠܓܘܬܐ ܒܣܡܝܢܢ
ܘܠܒܝܫܘܬܐ ܪܓܝܢܢ
ܡܐ ܚܠܦ ܚܕ̈ܕܐ ܡܝܩܪܝܢܢ
ܡܠ̈ܐ ܒܝ̈ܫܬܐ ܡܚܠܦܝܢܢ
ܡܕܢܚ ܡܥܪܒ ܐܬܪܢ
ܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ ܢܪܡܝܢܢ
ܘܠܗܘ ܥܡܢ ܦܠܚܝܢܢ
ܠܣܦܪ ܚ̈ܝܐ ܥܒܪܝܢܢ

ܐܝܠܢ ܐܟܬܐ ܢܨܒܝܢܢ
ܢܘܪܐ ܡܘܩܕܐ ܠܒܝܢܢ
ܟܐܒܐ ܡܚܡܬܐ ܒܣܪܝܢܢ
ܟܐܦ̈ܐ ܘܩܠܥ̈ܐ ܫܕܝܢܢ
ܓܐܪ̈ܐ ܩܫܬܐ ܡܫܕܝܢܢ
ܬܘ ܠܚܘܒܐ ܢܣܒܝܢܢ
ܘܐܝܠܢ ܚܘܒܐ ܡܫܩܝܢܢ
ܠܘܬ ܢܝܫܢ ܡܛܝܢܢ
ܘܡܪܝܐ ܥܡܗ ܐܝܬܝܢܢ

دعوة للاتحاد

أيها السريان لماذا نتحاسد؟
ونضع التفرقة بيننا
والضرر نشتهي
بدل أن نحترم بعضنا
نتبادل كلمات السوء
المشرق والمغرب وطننا
نضع يداً بيد
ونعمل من أجل شعبنا
وندخل سفر الحياة

وشجرة الحقد نزرع؟
كنار تحرق أفئدتنا
ألم يشوي لحمنا
حصى وحجارة نتقاذف
سهاماً نوجه لبعضنا
هيا بنا نتحابب
ونسقي شجرة المحبة
وسنبلغ هدفنا
والرب سيكون معنا

ܚܘܫܐ ܡܫܝܚܝܬܐ

17 / 8 / 1995 .ܡ – ܫ – ܐܙܙܘ

ܡܘܟܟܐ ܒܢܝܢ ܘܚܘܪܐ ܦܪܝܫ ܘܡܬܒܠܒܠ ܐܟܝܐ ܐܠܝܢ ܘܐܠܝܢ
ܢܘܗܪܐ ܙܠܝܩ ܫܡܫܐ ܢܒܥܝܢ ܕܪܥܐ ܕܒܥܝܢ ܕܢܫܐ ܢܥܝܢ
ܡܛܪܐ ܘܐܠܦܝܐ ܒܫܡܬܐ ܢܣܠܝܢ ܠܐܪܥܐ ܕܠܝܢ ܛܘܒܬܐ ܡܫܪܝܢ
ܘܠܒܘܫܬܐ ܒܐܐܪܐ ܪܘܚܝܢ ܘܠܒܢܝܢܐ ܚܝܐ ܡܫܡܫܝܢ

*　*　*

ܢܘܗܪܐ ܕܐܒܢܐ ܘܚܫܘܟܘܬܐ ܕܢܚܐ ܛܘܒܬܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ
ܟܘܟܒܐ ܦܨܝܚܐ ܘܠܐ ܡܢܗܪܬܐ ܐܦܠܐ ܩܠܝܠܐ ܘܠܐ ܡܬܒܥܝܐ
ܫܦܝܪܝܢ ܙܒܢܐ ܘܥܕܢܐ ܡܘܟܟܐ ܘܫܦܝܐ ܒܟܠ ܕܘܟܬܐ

*　*　*

ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܝܠܗ ܘܐܘܚܕܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ

*　*　*

ܒܗܠܝܢ ܡܠܐ ܐܘܡܢ ܡܢܗ ܒܗܕܐ ܕܝܠܐ ܠܐܢܫܐ ܡܘܠܕ

*　*　*

ܐܡܪܘ ܡܢܟܘܢ ܡܢ ܦܪܝܫܐ ܐܪܡܝ ܒܒܠܒܐ ܐܠܗܝ ܡܫܡܫܐ
ܠܐܪܥܐ ܡܫܡܫܐ ܢܘܗܪܐ ܘܗܘܝܐ ܟܡ ܐܘܪܚܐ ܘܡܫܡܫܢܐ

*　*　*

ܙܒܢܐ ܘܐܪܥ ܒܐܝܕܝ ܡܫܠܡ ܘܠܒܢܝܢܐ ܗܘܝܐ ܢܘܗܪܝܢ
ܐܝܟܐ ܘܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ ܦܐܪܝܢ ܘܠܐܢܫܐ ܒܐܝܕܝ ܡܢܗܘܢ
ܒܫܠܐ ܕܡܫܝܚ ܘܠܒܝܫ ܡܫܡܫ ܠܐ ܡܥܠܝܢ ܐܦܠܐ ܒܟܢܝܢ

اكتشاف الكتابة

الكواكب تـدور وتنـشر الأنـوار — وعجلات الزمن في ذهاب وإياب
الأنهـار تجري والأمـواج تفيض — البـروق ترعـد والريـاح تنـشب
أمطـار وثلـوج في الشتاء تهطل — لأرضـــنا الخيـــرات تقـــدم
وتـــزرع الفـــرح فـــي الأرض — وتطيـــب حيـــاة الإنـــسان
مـــن زمـــن ســـحيق — والأرض غارقـــة بالجهالـــة
أنـــاس بـــسطاء دون تـــراث — ولا كتـــب ولا معـــارف
عبـــدة الأصـــنام والنجـــوم — والكواكـب والـشمس بكل مكان
خـوف ورعـب مـن الحيوانـات — يؤمنـــــون بالطوطميـــــة
فـي تلـك الأيـام نهضت أمتنـا — غنـــى عظيمـــاً للنـــاس قـدمت
أوجـد أجـدادنا شـيئاً متميـزاً — سطع في العالم كأشعة الشمس
أحـرف الكتابـة نـوراً وذكـاءً — وديانـــــــة وتاريخـــــــاً
الفضاء والهواء دائماً موجودان — وللإنـــسان درســـاً يقـــدمان
الـزمن والـدنيا للأبـد باقيـان — للإنـــسانية شـــاهدان
عمـل أجـدادنا ولأبـد الآبـدين — لا يمحــــى ولا يـــــزول

ܐܘܪܗܝ ܒܢܝܬ

1996 . ܐܝܪ

ܐܘ ܐܡܬܐ ܠܡܠܟܘܬ ܚܙܝܘ — ܘܐܪܥܟܝ ܠܥܡܡܐ ܦܬܚܘ

*   *   *

ܐܘܪܗܝ ܒܢܝܬ ܢܘܗܪܐ — ܠܓܘܢܣܐ ܒܢܝܢ ܢܘܗܪܐ
ܠܟܠ ܕܒܗ ܐܬܘܬܐ — ܕܝܘܟ ܣܘܟܠܐ ܘܚܟܡܬܐ
ܐܬܘܬܐ ܕܡܢ ܠܗܘܢ — ܕܢܫܒܚ ܐܘܡܬܐ ܡܫܡܫܬܐ

*   *   *

ܐܢܐ ܠܒܢܝܐ ܕܥܡܝ ܐܢܐ
ܘܠܐ ܡܢܟܘܢ ܢܘܪܐ ܐܢܐ
ܘܒܫܘܬܦܘܬ ܢܗܪܐ ܐܢܐ
ܘܠܟܘܢ ܡܢܝ ܡܫܝܚܐ

دمي يغلي

يــا أخــوتي أوجــاعي اعرفــوا
وآذانكـــم لكلمـــاتي افتحـــوا
دمـــــي يغلــــي نـــارا
بجـــسمي يـــسير نهـــرا
قلبـــــي كـــــالتنور
بالحـــــب مـــــشتعل
هـــو آتـــون ولهـــب
بحـــب الأمـــة ميـــت
أنـــا أشـــبه الطيـــر
بـــلا ســـكين مـــذبوح
وبآمـــالي أنـــا نـــسر
وقلبـــي شـــديد الخفقـــان

ܒܪܝܫ ܣܘܪܝܐ

1997/10/24 ܒ — ܡ — ܐܪܙ"

ܡܢ ܣܘܪܝܐ ܕܢܫܡܬܐ
ܒܗ ܒܢܝܐ ܡܢ ܠܒܒܐ
ܐܝܟ ܙܗܪܐ ܡܚܘܝܬܐ
ܚܝܠܐ ܕܚܝܢ ܒܫܡܫܐ
ܐܢܐ ܣܠܩܬܐ ܘܡܫܪܬܐ
ܒܫܡܐ ܐܚܝܐ ܡܢܫܡܬܐ
ܒܐܡܝܢ ܒܬܪ ܡܢܫܡܬܐ
ܘܡܫܪܐ ܠܐܘܡܬܢ ܡܢܒܥܬܐ
ܐܘܡܬܐ ܕܟܠܢ ܡܫܡܫܢܐ
ܒܡܬܠܟܠܬܐ ܡܢܬܢܐ
ܠܟܠܠܗܘܢ ܡܫܘܕܥܬܐ
ܘܡܬܚܕܪܐ ܡܕܡܘܬܐ
ܒܐܬܝܬܐ ܘܒܬܪ ܚܪܝܬܐ
ܘܠܒܪ ܕܘܡܪ ܛܝܒܘܬܐ
ܒܐܝܕܝ ܫܢܝܐ ܚܕܝܬܐ
ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܚܕܐ ܐܡܬܐ

* * *

ܐܝܟܐ ܐܢܘܢ ܡܩܛܠܢܐ … ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܘܡܬܚܡܢܐ
ܐܠܟܣܢܕܪ ܕܝܘܢܝܐ … ܟܣܪܐ ܫܒܘܪ ܕܦܪܬܝܐ
ܬܝܡܘܪ ܠܢܟ ܥܡ ܬܬܪܝܐ … ܗܘܠܐܟܘ ܘܡܘܓܘܠܝܐ
ܡܣܬܥܡܪܢܐ ܦܪܢܣܝܐ … ܘܓܘܪܡܢܐ ܥܘܬܡܢܝܐ
ܡܢ ܒܝܢܬܢ ܐܬܥܩܪܘ … ܘܪܘܫܡܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܬܛܫܝܘ

لمجد سوريا

وطننا سوريا المحبوبة … بين الشعوب معروفة
أرضها صورة ملونة … مثل جنة عدن طيبة
رايتها حلوة وجميلة … ببهاء الزمن مرتفعة
في الجو دوماً خافقة … رمزاً للأمة المقدسة
أمتنا مشهورة … عبر التاريخ مبجلة
للمعالي مسرعة … وبالحرية متسربلة
في الماضي كانت جبارة … وللأبد ستبقى مناضلة
بوجه الأعداء قوية … وعليهم منتصرة

* * *

أين هؤلاء المقاتلون … الأبطال والمحاربون
الإسكندر قائد اليونانيين … كسرى شابور قائد الفرثيين
تيمورلنك والتتار … هولاكو والمغول
المستعمرون الفرنسيون … والمجرمون العثمانيون
ذهبوا كلهم من بيننا واختفوا … وآثارهم كلها زالت

ܐܘܡܬܐ ܕܝܠܢ

ܐܪܙܚ - ܚ. ܣ . 1998/8/20

ܠܐܘܡܬܐ ܕܝܠܢ ܦܐܝܘܬܐ ܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܘܢܗܝܪܘܬܐ
ܪܘܡܪܡܐ ܘܐܝܩܪܘܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܚܦܝܛܘܬܐ

*   *   *

ܚܒܫܬ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܡܫܡ̈ܗܬܐ ܒܡܫܥܝܬܐ ܟܬܝ̈ܒܢ
ܢܨܝܒܝܢ ܐܡܐ ܕܝܘ̈ܠܦܢܐ ܐܘܪܗܝ ܓܙܐ ܕܛܒ̈ܬܐ
ܘܝܪܬܘܬܐ ܫܒܝ̈ܚܬܐ ܒܥܘܡܩ ܙܒܢܐ ܩܝ̈ܡܬܐ
ܡܕܪ̈ܫܐ ܝܕܝ̈ܥܬܐ ܒܟܠ ܕܘܟܐ ܘܟܠ ܦܢܝ̈ܬܐ
ܕܡܝܢ ܠܓܢ̈ܬܐ ܘܚܩ̈ܠܬܐ ܝܗܒܢ ܦܐܪ̈ܐ ܘܥܠ̈ܠܬܐ
ܚܢܝܢ ܐܚܐ ܘܒ̈ܢܬܐ ܐܪܙܘܢ ܠܡܚܕܐ ܕܠܝ̈ܠܬܐ
ܟܠܗܝܢ ܐܪ̈ܥܬܐ ܘܫܒ̈ܝܚܬܐ ܦܐܝܐ ܡܢܗܪܐ ܘܡܪ̈ܓܢܝܬܐ
ܡܠܦܢ̈ܐ ܘܡܠܦܢ̈ܝܬܐ ܟܪ̈ܐ ܡܫܠܡ̈ܢܐ ܒܫܪ̈ܝܪܬܐ
ܠܡܦܩܝܢ ܟܬܒ̈ܬܐ ܐܠܦ̈ܝܢ ܫܢܝܐ ܘܥܕܥ̈ܕܬܐ
ܐܝܟ ܘܪܕܐ ܢܣܩܕܬܐ ܘܦܪܫܝܢ ܟܪܘܐ ܒܟܪ̈ܬܐ

أمتنا

لأمتنـــــا بهـــــــاء   مجـــد عظـــيم وســـناء
عـــــلاء وشــــرف   عمــــل واجتهــــاد
ضــمت مــدناً مــشهورة   فــي التـاريخ مزبــورة
نــصيبين أم المعـــارف   الرهـــا مخــزن الخيــرات
وبـــالتراث أمجـــاد   بـــاطن الزمـــان ثابتـــات
مـــدارس مـــشهورات   فـــي كــل مكــان واتجــاه
تـــشبه البــساتين والحقــول   تعطـــي الثمـــار والغــلات

رجال ونساء طاهرات — عناقيد حلوة وخصل
معلمون وكتابات — كهنة أفاضل بالأديار
مصابيح الليالي — أشعة شمس وبركات
يلاحقون ويطاردون الظلام — وينشرون الضوء في الدنيا

ܒ̈ܢܝܐ ܕܝܠܗ̇ ܐܘܡܬܐ

1998 . ܐܕܪ

ܐܢܢ ܐܚܘ̈ܢ ܒܫܝܢܐ — ܗܘ ܐܬܪܢ ܣܘܪܝܐ
ܠܗܘ ܟܢܫܐ ܡܩܒܠܝܢܐ — ܠܗ̇ ܐܘܡܬܢ ܣܓܕܝܢܢ
ܚܛ̈ܐ ܕܣ̈ܬܐ ܒܠܘܡܝܐ — ܘܟܠܣܘܡ̈ܐ ܢܙܪܥܢ
ܠܗܘ ܟܢܫܐ ܟܪܝܢܐ — ܠܗܘ ܣܚܝܪ ܡܚܝܢܐ
ܬܡܢ ܡܫ̈ܟܐ ܕܪܟܝܢܐ — ܠܚܡܐ ܐܟܠܐ ܡܩܪܒܝܢܐ

أبناء الأمة

نحن الصغار نحب — وطننا سوريا
نقدس ترابها — لأمتنا نسجد
سنكون جنوداً بسلاء — سنحمي حدودنا
من أجل شعبنا سنعمل — لهدفنا سنصل
حنطة وشعيراً سنزرع — خبزاً سنقدم لهم

ܐܪܥܐ ܕܥܬܝܩܬܐ

2000 ܡ.

ܐܬܪܐ ܚܠܝܐ ܗܘ ܐܬܪܝ   ܣܘܪܝܐ ܗܝ ܚܒܝܒܬܝ
ܘܪܕܐ ܘܐܒܐ ܕܥܠܡܝ   ܒܗܘ ܒܝܬܐ ܘܒܥܕܬܝ
ܕܩܠܬ ܘܦܪܬ ܢܗܪܝ   ܫܩܝܢ ܐܢ ܚܩܠܬܝ
ܥܡ ܟܠ ܕܢܚܐ ܕܫܡܫܝ   ܘܢܗܪܐ ܒܚܠܡܐ ܚܠܡܬܝ
ܢܦܩܬܐ ܣܗܪܐ ܕܫܘܦܪܝ   ܘܢܗܪܐ ܒܥܢܢܘܗ̇ ܠܠܠܝܬܝ
ܐܝܟܐ ܕܡܚܝܐ ܗܘ ܢܪܓܝ   ܡܫܬܟܚ ܨܠܝܒܐ ܒܐܪܥܝ
ܘܟܐܦܐ ܘܨܠܡܐ ܕܐܡܬܝ   ܘܬܫܥܝܬܐ ܕܗܘ ܥܡܝ
ܒܟܠ ܫܒܪܐ ܡܢܗ ܕܐܬܪܝ   ܙܪܝܥ ܗܘ ܐܕܡܐ ܕܣܗܕܘܬܝ
ܘܗܘ ܐܬܪܐ ܕܫܡܝܢ   ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘ ܛܘܪܝ
ܫܡܝܢ ܡܫܡܫܢܝ   ܘܗܘ ܢܘܗܪܐ ܕܐܝܩܪܝ
ܕܝܠܗ̇ ܐܢܐ ܠܗܘ ܚܢܝܢ   ܘܫܘܪܐ ܕܗܘ ܐܬܪܝ

أرض الآثار

وطـــن حلـــو وطنـــي   ســـــوريا حبيبتـــــي
ورد وربيـــــع دنيتـــــي   فـــي بيتـــي وفـــي كنيـــستي
دجلـــة والفـــرات نهـــريَ   يـــــسقيان حقـــــولي
مـــع كـــل إشـــراقة شـــمس   تنـــــشر أحلامـــــي
وطلعـــة قمـــري الجميـــل   تنيـــــر ليـــــاليَ
أينمـــا يُـــضرَب فـــأسٌ   تُكتـــشفُ صـــلبانٌ بأرضـــي
حجـــارة وتماثيـــل أمتـــي   وقـــــصة شـــــعبي
فـــي كـــل شـــبر مـــن بـــلادي   زرع دم شـــــهدائي

وتنـــــــور خبـــــــزي	وبلــــــــوط جبـــــــالي
تقـــــرأ فـــــي تـــــاريخي	وفـــــي مجـــــدي وعيـــــدي
لأصـــــل إلـــــى هـــــدفي	وتحـــــــرر أرضـــــــي

2) قصائد في الهجرة　　ܡܐܡܪ̈ܐ ܕܓܠܘܬܐ

ܓܠܘܬܐ

20 / 3 / 1995 . ܟ - ܓ - ܐܨܨܗ

ܡܢ ܒܬܪ ܕܟܠܗ ܒܢ̈ܝܬܐ	ܘܡܪܕܐ ܕܟܐ ܡܫܠܡܢܝܬܐ
ܒܒ̈ܬܐ ܘܡ̈ܬܐ ܡܪܟܒܬܐ	ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܫܟܢܬܐ
ܒܝܬܐ ܘܓܢ̈ܐ ܡܫܒܚܬܐ	ܘܫܢܝܐ ܒܫܦܝܪܬܐ ܕܫܟܬܐ

ܗܘܘ ܘܡܝܬܐ ܠܓܠܘܬܐ

ܐܝܟ ܡܢܘܗ ܢܘܓܪܐ ܫܢܝܬܐ	ܘܚܝܠܐ ܕܐܘܪܐ ܘܟܠܬܐ
ܘܐܟܬܒܬܐ ܡܟܝܢܬܐ	ܘܪܘܚܐ ܠܡܫܐ ܘܡܢܬܐ

ܗܘܘ ܘܡܝܬܐ ܠܓܠܘܬܐ

ܘܡܫܘܚܬܐ ܟܐܘܪܢܝܬܐ	ܠܟܬܐ ܓܒܪܐ ܒܡܢ ܢܩܬܐ
ܠܐܘܪ ܕܡܫܒܝܬܐ	ܘܡܫܢܐ ܠܩܬܐ ܘܟܠܬܐ

ܗܘܘ ܡܝܬܐ ܠܓܠܐ

ܐܪܐ ܢܣܘܪ ܐܟܘܠܐ ܡܩܬܐ	ܕܡܠܟ ܘܩܢܐ ܡܣܩܘܢܝܬܐ
ܘܡܥܒܕ ܓܢ̈ܬܐ ܡܡܣܝܢܬܐ	ܘܡܣܝܕܐ ܗܘ ܟܠܬܐ

ܗܘܘ ܘܡܝܬܐ ܠܓܠܘܬܐ

الهجرة

من بعد ما البيوت بنوا — والقصور الكبيرة رفعوا
في الكنائس والأديار صلوا — في المدارس علموا
كروماً وبساتين سقوا — وحنطة في الحقول كدسوا

تركوا القرى والمدن

من الفأس حلّوا يدهم — والمنجل في البيدر رموا
وبيوتهم باعوها — ودون ثمن أعطوها

تركوا القرى والمدن

وأسرعوا للطرقات — أطفالاً رجالاً مع نساء
لأرض السويد رحلوا — وحياة سعيدة صارت لهم

تركوا القرى والمدن

نهرين هناك حفروا — سموهما دجلة والفرات
وسبع جنائن صنعوا — وبفرح صاروا جميعاً

تركوا القرى والمدن

ܢܒܘܐܬܐ

هذه الأغنية بعنوان (نبوءة) كانت الفائزة بالدرجة الأولى في مهرجان الأغنية السريانية المعاصرة الأول المقام في مدينة القامشلي بتاريخ 1995/9/22، بصوت الفنان المرحوم زهير موسى عالجت فيها هجرة السريان من مواطنهم الأصلية في طور عبدين بتركية من خلال نبوءة شعبية متداولة من قبل شخص سرياني يدعى (كوّي) من قرية أنحل وقالوا من خراباله – أركح، حيث كانت تتداعى على فكره صور رحيل سريان طور عبدين على أجنحة الطير فكانت هجرتهم بالطائرات إلى اوربا.

ܐܬܝܐ ܐܬܝܐ ܙܒܢܐ — ܕܥܪܩܝܢ ܡܢ ܐܬܪܐ
ܐܢܫܐ ܕܐܬܪܐ ܥܠܝܡܐ — ܢܦܩܝܢ ܠܒܪܐ
ܘܐܙܠܝܢ ܠܐܘܪܘܦܐ ܒ"ܦܪܚܬܐ" — ܒܓܦܐ ܕܛܝܪܐ

ܐܙܠܘ ܐܙܠܘ ܚܒܝܒܐ

ܟܕ ܚܙܐ ܐܝܢܐ ܡܣܘܩܝܐ　　ܠܗܘܢ ܚܒܪܐ ܐܡܘ ܠܡܬܐ

ܙܒܢܐ ܕܩܠܐ ܘܦܬܓܡܐ　　ܕܐܡܪ ܢܒܝܐ ܟܡ ܫܢܝܐ

ܐܙܠܘ̈ ܐܙܠܘ̈ ܚܒܝܒܐ

ܡܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܢܦܩܝܢ　　ܘܒܟܠ ܐܬܪܐ ܡܬܒܕܪܝܢ

ܠܐ ܝܕܥܝܢ ܡܢܐ ܥܒܕܝܢ　　ܘܠܐܝܢܐ ܕܘܟܬܐ ܥܪܩܝܢ

ܐܙܠܘ̈ ܐܙܠܘ̈ ܚܒܝܒܐ

ܡܢ ܥܝܢ ܘܪܕܐ ܘܢܨܝܒܝܢ　　ܐܘܪܗܝ ܘܐܝܠܐ ܘܡܪܕܝܢ

ܐܘܪܐ ܘܐܕܝܒ ܘܕܝܪܒܟܪ　　ܐܢܛܠ ܘܡܕܝܕ ܘܟܪܡܝܢ

ܘܟܠܗܘܢ ܩܘܪܝܐ ܕܛܘܪ ܥܒܕܝܢ

ܐܙܠܘ̈ ܐܙܠܘ̈ ܚܒܝܒܐ

نبــوءة

ذهـــــب ذهـــــب الأحبـــــة　　أحبتنـــــــا الطيبـــــــون

مثلمــــا قــــال الحكــــيم　　العــــــالم الــــــصادق

وتحقـــق قـــول كـــوّي　　بنبـــوءة مـــن أزمـــان

ذهب ذهب الأحبة

حيـــــث أرى الـــــسريان　　يطيـرون فـي الجـو كـالطيور

يركبـون أجنحـة مـن حديـد　　بــشكل نــسور مــضاءة

ذهب ذهب الأحبة

مـــن كـــل قريـــة يخرجـــون　　وبكـــل مكـــان ينتـــشرون

لا يعرفـــون مـــاذا يفعـــلون　　ولا لأي ملجـــأ يهربـــون

ذهب ذهب الأحبة

مـــن عـــين ورد ونـــصيبين　　مـن أركـح وحبـاب الجـارتين

من أربو وآمد وبازبدي أنحل ومدّو وباسبرين
ومن كل قرى طور عبدين
ذهب ذهب الأحبة

ܒܢܝ ܐܬܪܐ ܘܐܘܪܚܐ

4 / 2 / 1997. ܒ — ܕ — ܐܙܠ

ܠܐܘܩܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܝܐ ܟܠܗܐ ܩܘܪܐ ܕܣܘܪܝܝܐ
ܥܡ ܡܫܝܚܐ ܢܨܪܝܐ ܘܒܐܬܘܪܐ ܫܘܡܝܐ
ܠܐܬܪܐ ܕܠܒܢ ܚܝܝܢܐ ܫܡܫܐ ܐܪܒܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܘܩܝܡܐ ܕܠܟܢ ܕܘܟܝܢܐ ܠܐ ܩܪܘ ܘܟܠܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܐܡܐ ܗܘܢ ܫܠܝܚܝܐ ܗܪܐ ܒܫܘܐ ܐܟܡܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܫܠܝܚܝܐ ܐܝܟ ܕܝܢ ܥܡܡ ܐܡܝܢܐ
ܠܟܠܗܝܢ ܙܘܟܐ ܫܒܝܢܝܐ ܐܟܘܪܝ ܫܒ ܡܠܟܝܢܐ
ܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ ܘܟܝܢܐܬܐ ܕܝܢܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܫܡܫܝܐ ܘܣܘܟܐ ܟܠܠܟܐ ܕܟܝܢܐ
ܠܐܬܪܐ ܕܐܘܡܢܝܢ ܕܝܢܝܐ ܘܩܪܩܦ ܐܡܐ ܢܗܪܝܢܐ
ܡܢ ܓܒܐ ܫܒ ܦܠܚܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܫܘܪܝܝܐ
ܟܠܗ ܟܢܫܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܢܩܐ ܠܟܐ ܫܝܢܐ

بين الوطن وأوربا

لكل الناس نقول — ليس خطأ أن نسافر
أن نغادر القامشلي — ونحل بأوربنا
العالم الخارجي نرى — وتفتح سبلٌ أمامنا
ونقول إن جذورنا — يجب ألا نقتلعها
هناك سنعمل — وسنجمع نقوداً
مدارس سنفتح — مثل نصيبين أمنا
للجامعات سننتسب — وأولادنا سنعلم
سنبعث لغتنا — ونعود لتراثنا
سنقيم مدنية — ومحبة للعالم سنقدم
لوطننا سنعود — ونحفظ أصولنا
حوانيت سنفتح — وبالتجارة سنعمل
لشعبنا سنساعد — وحياة سعيدة سنحيا

ܐܫܝ ܒܐܘܪܘܦ

9 / 9 / 2007 . ܛ . ܛ . ܒ

ܐܘ ܐܡܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܠܒܝ — ܠܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܐܠܗܝ
ܝܘܡܐ ܫܡܫܐ ܕܐܬܐ ܠܗ — ܠܐܬܪܐ ܕܝܢ ܫܦܝܪ ܡܛܝܢܗ
ܟܡܐ ܝܘܡܐ ܒܫܡܫܗ — ܐܡܐ ܕܐܘܡܢܐ ܥܒܕܝܢܗ
ܘܝܘܡ ܕܐܬܐ ܡܦܪܫܝܢܗ — ܘܡܕܝܢܬܐ ܥܡܪܘܢܗ
ܫܘܪܝܐ ܡܒܝܢܗ — ܡܕܝܢܬܐ ܡܥܠܝܢܗ
ܝܬܝܪܐ ܒܢܝܐ ܡܫܠܡܝܢܗ — ܒܠܫܢܐ ܡܫܡܫܝܢܗ
ܡܢ ܠܚܡܐ ܡܒܪܢܝܢܗ — ܐܡܐ ܝܘܡܐ ܡܢܝܢܗ

ܐܚܝ̈ܢ [illegible] [illegible]   [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]   [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]   [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]   [illegible] [illegible] [illegible]

ܘܪܕܐ ܘܒܣ̈ܡܐ [illegible]   [illegible] [illegible] [illegible]

أخوتنا في أوربا

يا أخوتي كلكم اسمعوا   هذه القصة لكم
جميل صنعتم أن جئتم   لبلاد السويد وصلتم
أعمالاً صالحة تعملون   اسم الأمة ترفعون
تنشرون التراث   وتقدمون الآداب
تبنون السريانية   وتفتحون المدارس
تعلمون الأولاد والبنات   وتقيمون الشبيبة
تدخلون التاريخ   وتكسبون اسماً صالحاً
أوقاتاً جديدة سترون   حياة العسل ستحيون
ثياباً وبدلات ستنسجون   وللشمس ستصعدون
شموعاً ستصبحون   ضوءاً ونوراً ستنشرون
أحلاماً كبيرة ستحلمون   وللدنيا ستبيعون
ورداً وعطوراً ستقدمون   تضحية للأمة ستصيرون

قصائد احتفالية

3) ܡܐܡܪ̈ܐ ܚܓܝ̈ܐ

ܬܠܬܐ ܚܒ̈ܝܒܐ

كتبت هدية للآباء: مارون عطا الله - حنا سليم - بطرس عازار

بتاريخ 15 / 4 / 1995 . ܝܗ - ܕ - ܐܨܨܗ

ܐܚ̈ܐ ܕܝܪ̈ܝܐ ܢܟ̈ܦܐ ܒܕܝܪܐ ܕܠܗܘܢ ܡܝܩܪ̈ܐ
ܐܠܗܐ ܠܒ̈ܢܝܐ ܡܢ̈ܪܐ ܙܗܝܪ̈ܝܢ ܘܥܝܪ̈ܐ
ܒܪܘܚܐ ܕܓܢܒܪ̈ܐ ܓܡܝ̈ܪܐ ܦܠܚ̈ܝܢ ܘܟܫܝܪ̈ܐ
ܟܘܬܐ ܬܟܠ̈ܐ ܡܢܬܐ ܐܝܟ ܦܪܘܫܐ ܢܗܝܪܐ
ܩܠܘ̈ܬܐ ܢܦܩܐ ܘܟܬܒ̈ܐ ܟܢܫܝܢ ܦܪܫܐ ܟܠܝܠܐ

*   *   *

ܠܥܠܡܐ ܘܐܦܣܩܐ ܡܣܘܪܝܢ ܒܕܝܪܐ ܘܒܥܕܬܐ ܡܫܠܡܝܢ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܩܕܝܫ̈ܐ ܪܕܝܢ ܟܡܫܡܠܐ ܘܐܦܝܢ ܡܫܡܠܝܢ
ܡܛܠ ܚܢܢ ܓܝܪ ܦܠܚܝܢ ܘܐܠܐ ܕܡܢ ܠܘܬ ܐܦܝܢ
ܘܠܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܦܢܝܢ ܘܠܐܪܐ ܕܠܟܝܢ ܠܟܢ ܢܗܝܢ
ܠܟܢ ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܓܪܓܝܢ ܘܦܘܫܐ ܡܢܗ ܒܥܝܢ
ܬܘܪܐ ܕܠܟܠܝܢ ܟܒܪ ܕܝܢ ܘܟܠܡܐ ܡܫܘܕܝܐ ܦܐܝܢ

ثلاثة أحبة

أخـــوة رهبـــان ناســـكون فـــي ديـــرهم محترمـــون
ثلاثـــة أشـــخاص مخلـــصون متلألـــــؤون يقظـــــون
كالجبـــــابرة كـــــاملين عمـــــال ومجاهـــــدين

وجـــوه حلـــوة جميلـــة كالـــــشموع المنيـــــرة
بتــــل أطهـــار بــــررة بحـــب الــــرب أغنيــــاء
يـــسهرون الليـــل والنهـــار يـصلون فـي الكنـائس والأديار
بطريـــق القديــــسين يــــسلكون وعلـى منـوال أفـرام يمـشون
مـــن أجـــل شـــعبنا يعملـــون ورايـــــة الــــرب يرفعـــون
لغـــة المـــسيح ينـــشرون وأرز لبنــــان يحرســــون
لابــــن الله يــــسجدون ورجــــاءً منـــــه يطلبــــون
جبـل لبنـان علـى مـر الأزمـان والــشعب الـــسرياني باقيـــان

ܠܒܢܢ ܠܥܠܡ

ألقاها المؤلف من منصة المؤتمر الثالث للتراث السرياني بلبنان

بتاريخ 1995/4/29 . ܟܛ.ܕ.ܐܨܨܗ

ܠܒܢܢ ܕܘܟܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܟܢܫܬܐ ܕܟܠ ܚܝ̈ܠܐ
ܚܝܠܐ ܕܥܠܐ ܘܫܘܪܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܟܠܗ ܟܢܫܐ
ܠܐܟܣ̈ܢܝܐ ܡܩܒܠܢܐ ܠܥܡܡܐ ܕܠܗܘܢ ܡܣܬܒܪܐ
ܘܠܡܣܟ̈ܢܐ ܡܣܬܡܟܢܐ ܘܠܡܘܕܝܢܘܬܐ ܡܦܪܫܢܐ

*　　*　　*

ܚܙܝ ܒܛܘܪ̈ܝܐ ܪ̈ܡܐ ܒܥܡܩ̈ܐ ܘܒܩܘܪ̈ܝܐ
ܦܓܪ̈ܐ ܚܝ̈ܐ ܒܥܝܢܐ ܐܝܟܐ ܡܬܒܠܐ
(ܐܒܐ) ܘ(ܙܒܢ) ܡܥܪܒܐ (ܝܠܕܘ) ܘ(ܢܒܥܐ) ܡܬܒܪܟܐ
ܘ(ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ) ܒܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܐܠܦ̈ܐ ܢܘܟܪ̈ܝܬܐ
ܠܒܢܝ̈ܢ ܡܫܠܡܢܐ ܠܐܬܪܐ ܒܝܬܐ ܡܥܒܕܢܐ
ܘܠܡܠܟܐ ܡܫܪܝܢܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ ܡܟܪܣܬܐ
ܘܚܐܪܘܬܐ ܡܫܥܒܕܢܐ ܠܐܬܪܐ ܘܥܡܐ ܡܝ̈ܬܢܐ

المؤتمر الثالث

بـــديـر روكـــز هـــذا النهـــار مهرجـــــــان وازدهـــــار
احتفـــــال كبيـــــر وافتخـــار مــــــؤتمر بــــــه إعضـــار
للآبـــــــاء جــــــامع للـــــــشعب موحّـــــــد
للتـــــــراث باعـــــث للـــــــسريانية ناشـــــر
يـــضم ســـادة فـــضلاء علمــــانيين وكهنـــــة أتقيـــــاء
بطاركـــــــة متحمـــــسين وكهنـــــة أجـــلاء مرشـــدين
زكـــا وصــــفير الهاديــــان حايـــك ودنخـــا المـــدبران
بيداويـــــد مـــــع الأســـــاتذة أماجـــــــد ربابنـــــــة
أســـرار الكنيـــسة يقربـــون الـــــصلوات يقيمــــــون
للوحـــــدة يعملــــــون يـــــدأ بيـــــد يـــــضعون
وبحريـــــــة يـــــــسلكون للـــوطن والأمـــة ينتـــصرون

ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܪܕܥܢܐ

ألقيت في مهرجان مار يعقوب بالقامشلي

بتاريخ **31 / 7 / 1995** . ܠ. ܢ. ܐܘܪܗܝ

ܟܠ ܫܢܬܐ ܐܝܟ ܠܗ ܒܝܬܐ ܠܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܗܘ ܚܕܝܐ
ܒܟܠܐ ܕܩܘܡܠܐ ܠܥܡܐ ܒܒܪܐ ܠܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ

* * *

ܗܘ ܕܐܬܟܢܫ ܒܘܪܕܥܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܢܝܐ
ܟܢܫܐ ܕܒܪܝܐ ܩܘܪܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ
ܐܬܠ ܠܚܝܪܐ ܠܡܠܟܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܠܒ ܫܦܝܪ ܕܝܠܢܐ ܫܘܪܝܐ ܕܝܢ ܡܘܢܝܐ

ܟܕ ܐܬܐܣܝ ܕܢܚܐ — ܠܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܐ
ܝܚܢܐ ܠܥܡܢܐ ܘܛܘܒܐ — ܘܠܒܢܝ̈ܐ ܕܢܦܫܐ
ܥܒܕܐ ܕܚܝܐ ܡܫܒܚܢܐ — ܢܘܚܡܐ ܡܫܒܚܢܐ
ܕܡܫܒܚ ܡܫܒܚ ܡܠܟܝܢܐ — ܐܝܟ ܦܪܘܩܢ ܡܘܗܒܬܐ
ܡܪܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܒܚܐ — ܘܠܗ ܟܢܫܐ ܡܘܕܝܢܐ

* * *

ܫܒܪ ܫܘܪܐ ܡܫܒܚܐ — ܘܠܚܡ ܝܘܡ ܡܫܟܚܘܬܐ
ܦܪܘܩ ܘܐܘܪܫܠܡ ܛܒܒܬܐ — ܒܝܬ ܟܢܫܐ ܩܕܝܫܬܐ
ܠܐܬܪܐ ܕܢܘܚܐ ܫܦܝܪܐ — ܦܪܘܩ ܘܡܪܝܡ ܒܪܬܐ
ܘܚܙܘ ܠܦܪܘܩ ܒܫܘܪܐ — ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܒܗܘܬܐ
ܡܬܠ ܫܢܐ ܕܡܫܠܡܬܐ — ܘܐܬܘܪܝܐ ܫܪܝܪܬܐ
ܘܠܫܡ ܠܫܡܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ — ܠܐܪܫܡ ܘܠܚܡܫܬܐ
ܫܘܒܚ ܠܐܒܘܢ ܡܢ ܟܠܗܝܢ — ܠܫܡܗ ܐܒܝܢ ܕܒܫܡܝܐ

* * *

ܐܝܟ ܫܡܫܐ ܒܠܐ ܙܕܩܐ — ܘܡܟܐ ܐܝܟ ܟܪܘܒܐ
ܫܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬܐ — ܘܫܠܡܐ ܝܗܒܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܐܪܝܐ ܠܐܪܥܐ — ܘܦܪܘܩ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܟܠ ܒܝܬ ܡܫܡܫܢܐ — ܠܟܠܗܝܢ ܫܡܝܐ ܐܦ ܛܘܒܐ

مار يعقوب البرادعي

في كل عام لنا عيد   لمار يعقوب ذاك العزيز
المولود في تل موزال   عبداً لله المسجود
ذاك الذي كني برادعي   شجاع غيور
باسم الرب معترف   وللبتول متضرع
دخل الدير للتعلم   وصار هناك شماساً
وتعلم القراءة جيداً   السريانية واليونانية
ثم رسم راهباً   للإيمان مرشداً
متعبداً لله صالحاً   ورئيساً للنساك
ترس الكنيسة المدبر   مناضل مبشر
مصلٍ في المشارق والمغارب   مثل بطرس مهتم
صاحب اسم ذهبي   تاج للرؤوس مزين
زار سوريا الحبيبة   وما بين النهرين المشهورة
فارس وأرمينيا المشهورة   بلاد الأحباش الخصيبة
بلاد النوبة الجميلة   قبرص ومصر القوية
وسافر لجزيرة رودس   والقسطنطينية العاصمة
قابل الحارث بمملكته   وتيودورة السريانية
قاوم الأعداء في كل مكان   والبدع والضلالات
أنقذ الرها من الشر   وأرجع كسرى خجلاً
أنزل الأمطار على الزروع   وأقام الميت بالصلاة
حقق الطمأنينة بالكنيسة   وثبت المحبة بالرعية
علم استقامة الإيمان   ونشر المجد في الدنيا
قاد الكنيسة المؤمنة   لميناء السلام والخير

ܥܐܕܐ ܕܨܠܝܒܐ

ألقيت في القحطانية بمناسبة عيد الصليب

بتاريخ 14 / 9 / 1995. ܝ – ܡܐ – ܐܕܪܗ

ܠܨܠܝܒ ܡܪܢ ܫܘܒܚܐ ܪܡܙܐ ܝܩܝܪܐ ܒܟܠ ܕܘܟܐ

* * *

ܐܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܣܒܪܐ ܪܒܐ ܘܪܘܙܐ

* * *

ܗܢܐ ܥܐܕܐ ܕܨܠܝܒܐ ܚܕܘܐ ܘܦܨܝܚܐ ܥܒܕܝܢܐ
ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܝ ܢܦܩܬܐ ܗܝܠܢܐ ܡܠܟܬܐ ܒܪܝܟܬܐ
ܠܐܘܪܫܠܡ ܗܘܬ ܡܛܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܪܢ ܪܒܬܐ
ܘܐܦܩܬ ܠܨܠܝܒܐ ܬܠܬܐ ܒܥܘܝܬܐ ܡܢ ܓܘ ܩܩܠܬܐ
ܘܐܬܐ ܚܝܐ ܥܠ ܡܝܬܐ ܘܒܫܥܬܐ ܗܘܬ ܬܕܡܘܪܬܐ

عيد الصليب

لــــصليب ربنـــــا تمجيـــــد رمـــز محتـــرم بكـــل مكـــان
رايــــــــة المــــــسيحية علامـــــة كبيـــرة للانتـــصار
فــــي عيـــد الـــصليب هـــذا فـــرح وســـرور فـــي الـــدنيا
مـــن القـــسطنطينية المحبوبـــة خرجـــت هيلانـــة المباركـــة
وزارت أورشــــــــــــليم مدينـــــة ربنــــا العظيمـــة
وأخرجـــت الـــصلبان الثلاثـــة بتمـــاس مـــن داخـــل المزبلـــة
ووضع الصليب الحي على الميت وفـــورا حـــدثت المعجـــزة

ܠܥܘܡܪܐ ܕܫܡܝܐ

ألقيت من منصة المؤتمر الرابع للتراث السرياني ببيروت.

بتاريخ 15 / 3 / 1996 – ܝܗ . ܓ – ܐܨܨܘ

ܒܫܡܝܐ ܘܝܐ ܢܘܗܪܐ   ܢܩܫ ܡܢܝܐ ܫܦܝܪܐ
ܫܘ ܡܫܬܠܚܐ ܡܠܐ ܗܘܕܪܐ   ܐܪܥܐ ܟܗܢܝܬܐ ܗܘ ܐܫܟܪܐ
ܒܢܝܬܐ ܒܬܡܝܐ ܣܓܝܪܐ   ܐܬܪܐ ܟܠܗ ܗܘ ܐܣܝܪܐ
ܫܡܝܐ ܒܫܘܟܐ ܟܡܐ ܫܦܝܪܐ   ܒܣܬܘܐ ܕܠܒܫܘ ܡܣܝܪܐ

*   *   *

ܡܢܗ ܚܕܐ ܐܝܬܐ ܬܘܡܢܝܐ   ܒܐܬܪܐ ܕܠܒܫܘ ܛܘܒܢܐ
ܫܘܒܚܐ ܠܡܪܢܐ ܘܪܢܝܢܐ   ܘܡܪܢܝܐ ܒܝܢ ܚܬܪܢܐ
ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܘܪܢܝܢܐ   ܒܒܓܪܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ
ܒܟܡܐ ܛܒܐ ܡܫܟܢܬܐ   ܘܒܥܘܠܝܢܐ ܡܗܝܢܐ

*   *   *

ܒܢܝ ܠܥܘܡܪܐ ܕܫܡܝܐ   ܕܡܢܝܬܐ ܕܗܘܟܝܢܐ
ܒܢܘܢ ܟܡܐ ܫܘܦܪܐ   ܐܪܬܘܒܒܫܗ ܘܦܘܩܕܢܐ

*   *   *

ܡܪ̈ܘܢܝܐ ܘܥܪ̈ܒܝܐ   ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܟܠܕ̈ܝܐ

*   *   *

ܫܪܫܘܗܝ ܓܢܝܢ ܒܐܬܪܐ   ܘܡܒܠܒܠܐ ܫܘܪܝܐ

*   *   *

ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ ܘܡܠܟ̈ܐ   ܫܘܪ̈ܐ ܛܥܡܐ ܡܬܝܒܐ

ܘܠܠܘܡܫܝܪܐ ܡܫܡܫܝܢܐ — ܘܠܟܠܗ ܓܒܐ ܡܫܝܕܪܬܐ
ܘܢܘܗܝ ܡܫܡܪܝܢ ܒܗܡܬܢܐ — ܒܟܠܠܐ ܛܒܐ ܘܡܠܘܫܐ
ܫܠܡܬܐ ܡܩܒܠܐ ܡܢܘܪܬܐ — ܠܒܢܝܢ ܚܒܪܐ ܡܫܩܡܐ

*   *   *

ܡܫܡܫ ܡܠܐܟܐ ܡܒܫܪܢܐ — ܘܦܪܣܘ ܐܝܟ ܒܒܫܪܬܐ
ܠܐܘܓܢܐ ܘܒܝܬܘܬܐ — ܡܠܟܐ ܕܢܐ ܘܓܠܐܬܐ
ܘܟܠܗ ܢܘܪܐ ܕܥܫܬܐ — ܫܓܪܐ ܛܒܢܝܐ ܕܒܝܬܐ
ܡܢܗܘܢ ܦܐܪܐ ܘܡܒܢܝܬܐ — ܛܥܡܐ ܪܡܐ ܘܫܡܝܢܬܐ

*   *   *

ܠܒܝܫ ܛܘܪܐ ܫܟܠܗ ܐܝܬܝܐ — ܫܥܝܐ ܡܢܬܐ ܚܒܠܐ ܐܝܬܝܐ
ܫܦܪܐ ܕܡܝܐ ܫܟܪ ܐܝܬܝܐ — ܘܐܪܙܐ ܕܟܠܗܘܢ ܐܠܐ ܐܝܬܝܐ
ܛܒܝܐ ܕܣܘܒܐ ܡܒܢܐ ܐܝܬܝܐ — ܐܪܥܐ ܘܪܐ ܦܪܝܫ ܐܝܬܝܐ
ܫܠܝܐ ܫܩܠܐ ܓܒܠܐ ܐܝܬܝܐ — ܠܒܪܘܫܐ ܕܡܠܝܢ ܡܫܪܢܒ ܐܝܬܝܐ
ܘܟܠܐ ܢܘܫܡܬܐ ܪܫܡ ܐܝܬܝܐ — ܓܒܝܢ ܐܒܢܐ ܚܫܡ ܐܝܬܝܐ
ܘܒܫܡ ܝܪܒܝܢ ܫܢܐ ܐܝܬܝܐ — ܘܒܝܢ ܡܫܟܢ ܐܡܝܢ ܐܝܬܝܐ

*   *   *

ܠܒܝܬ ܘܟܠܐ ܚܐܕܝܢ — ܘܒܫܢܐ ܫܘܪܐ ܦܐܝܫ

المؤتمر الرابع

فـي هـذا الوقـت المنيـر — نيـسان الـشهر الجميـل
الجــو فيـه عذوبــة — والأرض بـالألوان منـسوجة
الـدنيا بالاخـضرار مـسيجة — والـوطن كلـه ازهـرار
الـسماء بالحـب مـشتعلة — بمــرآكم العظــيم

ماذا أرى هذا النهار
تسبيح للرب المجيد
نالني العجب والابتهاج
بالشعب الطيب المفرح
بهذا المؤتمر الرابع
للشعب السرياني جامع
موارنة وكلدان
جذورهم قديمة
رجال ونساء ومعلمون
يقيمون المؤتمرات
يقدمون الموضوعات
كلمات متنوعة منيرة
وضع الكتّاب الحِكم
سير ومحاضرات
تلك دوالي وأغصان
منها الثمار والنباتات
لقمم الجبال أتسلق
شطآن البحار أزور
أحمال محبة أجمع
سلامات صافيات أجدل
وكل قبلة أرسم
وبفم نصيبين أنادي
لبنان والطبيعة دائمان

بالأرض الخيرة لبنان
علاء وافتخار
من عظمة هذا المهرجان
والناجح بالأعمال
الذهبي للتراث
أرثوذكس وكاثوليك
آشوريون وملكيون
والتاريخ شاهد
كتّاب كبار مربون
يغنون البيث كاز
أعمال طيبة وفائدات
لأبناء الكنيسة مفسرة
ونشروها بالبرايا
ممتلئة بالأفكار والنعم
عناقيد ممتلئة بالعرفان
كنوز ثمينة غاليات
كهوفاً ومغاور أدخل
أرز لبنان أقابل
للضيوف ورداً أفرش
لأحبتنا أقدم
بجبين الأخوة أطبع
ومع القامشلي أقول
والشعب السرياني باقون

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܟܘܟܒܐ ܢܗܝܪܐ

ألقيت في مهرجان مار أفرام بالقامشلي

بتاريخ 8 / 9 / 1996

ܘܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܗܘ ܡܠܦܢܐ ܟܢܪܐ ܕܪܘܚܐ ܡܠܦܢܐ
ܒܢܘܗܪܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܘܠܠܫܢܐ ܡܫܒܚܢܐ
ܢܛܪܐ ܙܝܢܐ ܘܗܝܡܢܐ ܠܥܕܬܐ ܡܢܗܝܪܢܐ
ܒܬܘܠܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܐܝܟ ܦܐܪܐ ܡܚܕܝܢܐ
ܡܬܪܓܡܢܐ ܘܡܦܫܩܢܐ ܘܠܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܢܐ
ܟܬܒܐ ܐܡܝܢ ܡܪܟܒܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܫܘܕܥܢܐ
ܘܟܬܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܪܐ ܕܟܢܪܐ ܡܫܘܕܥܢܐ
ܘܟܢܘܫܝܐ ܡܣܒܪܢܐ ܠܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܡܚܘܝܢܐ
ܠܚܟܡܬܐ ܡܬܘܡܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܠ ܫܢܝ̈ܘܗܝ ܡܫܬܡܠܝܢܐ

* * *

ܒܝܬ ܟܠܗܝܢ ܠܫܢܘܬܐ ܡܪܐ ܕܟܠܗܝܢ ܕܝܪܝܬܐ
ܦܘܡܗ ܕܪܘܚܐ ܒܩܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܪܝܐ ܙܒܢܘܬܐ
ܡܡܠܠܐ ܒܡܡܠܠܘܬܐ ܒܢܝܐ ܡܬܡܢܝܢ ܙܕܝܩܘܬܐ
ܥܡܠܐ ܐܘܪܚܐ ܠܟܘܡܪܘܬܐ ܘܒܢܝ ܐܝܟ ܠܟܘܠܗܝܢ
ܦܫ ܡܕܒܪܐ ܘܫܬܩܐ ܕܥܠ ܡܫܬܘܠܐ
ܘܠܥܠ ܠܐܘܪܚܐ ܘܠܗܝܟܠܬܐ ܘܐܬܐ ܠܟܠܢܐ ܘܡܫܩܠܬܐ

* * *

ܘܟܠܢܘܬܐ ܡܫܟܚܬܐ ܠܟܠܢܘܬܐ ܕܡܫܟܚܬܐ

تكريم

دمـــوع وفـــرح وســـرور
كـــالمطر هـــاطلين

قـــصائد مختـــصرة مقدمـــة
إهـــداءً لكـــل ســـرياني

احتفـــال روحـــي كبيـــر
اليـــوم فـــي القحطانيـــة

بمناســـبة العيـــد الـــذهبي
إهـــداء ومكافـــأة للنـــاس

لأجـــل الكـــاهن والمعلـــم
الأب الخـــوري ســـليمان

مثقـــف كبيـــر وباحـــث
عـــارف غيـــور

بطريـــق الـــرب ســـائر
مـــرض كثيـــراً لـــشعبه

الغـــصن الـــذي صـــار شـــجرة
ونـــشر الحـــب والعلـــم

بالفـــضائل مـــتكلم
لملكـــوت العـــلا هـــادٍ

إنـــه حديقـــة ممتلئـــة علومـــاً
وقمـــراً ينيـــر البرايـــا

أمـــضى حياتـــه بـــين الرعيـــة
خـــدم الأمـــة والإيمـــان

قلـــم واضـــح وكتابـــات
أعمـــال لذيـــذة ولآلـــئ

نظـــم كتبـــاً ثمينـــة
قـــصائد منوعـــة وأناشـــيد

ســـطر كتـــب الـــصلوات
اســـتغفارات وقـــصص

وكتـــاب قيثـــار القلـــوب
ترجمـــه باجتهـــاد

وكتـــاب المـــصائب والقـــصائد
أبحـــاث وشـــهادات

ܡܘܗܒܐ ܕܐܘܪܗܝ

ألقيت في مهرجان فرقة الرها الفنية في القامشلي
بتاريخ 23 / 3 / 1997 . ܐܨܨܙ . ܟܓ . ܐܕܪ

ܠܒܢ̈ܝ ܐܘ ܐܚ̈ܐ ܡܪ̈ܚܡܐ
ܠܫܡܝ ܐܒܘܢ ܡܫܒܚܐ

ܢܣܒ ܢܘܒܐ ܕܦܨܚܐ
ܘܡܫܡܫ ܠܗ ܢܝܚܐ

ܠܟܠ ܣܘܪܝܐ ܚܝܐ
ܠܣܘܪܝܝܘܬܐ ܡܕܢܚܝܐ

ܣܓܝܐ ܘܟܠܐܘ ܘܕܘܒܪܢܐ   ܠܐܘܪܘܗܝ ܗܘܟܝܐ ܘܣܠܐܪܢܐ
ܡܐܬܪܐ ܗܘܐ ܡܣܘܟܝܐ   ܠܡܫܒܚܘ ܕܐܘܪܘܗܝ ܡܫܒܚܢܐ
ܠܟܠܐܘ ܕܟܠ ܡܫܠܡܢܐ   ܘܠܐܘܗܠܐ ܡܟܠܠܢܐ
ܘܠܒܘܫܬܐ ܡܫܝܢܐ   ܘܡܘܡܝܬܐ ܒܝܡ ܡܠܐܪܢܐ
ܐܡܪܐ ܘܫܒܐ ܘܕܘܟܝܐ   ܪܐܐ ܘܕܡܪܐ ܘܡܢܝܢܐ

* * *

ܫܒܝܚܬܐ ܕܠܗ ܡܟܝܟܬܐ   ܢܨܝܚܬܐ ܘܡܟܝܟܬܐ
ܕܢܨܚܬ ܐܡܬܐ ܡܫܘܚܬܐ   ܘܡܡܟܟܬܐ ܡܟܟܬܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܒܝܬܢܐ   ܦܐܘܐ ܕܟܒܐ ܡܢܝܚܬܐ
ܡܢ ܡܘܡܐ ܓܢܘܚܬܐ   ܠܒܪܝܐ ܕܐܦܢܝܡ ܢܘܡܚܬܐ
ܘܠܟܠܗ ܓܒܐ ܡܫܘܚܬܐ   ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܡܫܢܘܚܬܐ

* * *

ܟܢܫܐ ܟܢܫܬܐ ܢܚܩܬܐ   ܡܡܟܝܢܐ ܡܡܟܢܬܐ
ܒܢܝܐ ܘܡܢܐ ܡܡܟܬܐ   ܘܟܢܐ ܡܓܪܬܐ
ܦܠܚܝܢ ܡܗܠܠ ܟܢܫܬܐ   ܐܡܢܝܐ ܘܟܠܝܠܬܐ
ܡܢ ܟܢܫ ܓܒܐ ܐܡܬܐ   ܩܕܝܫܐ ܡܟܝܢܐ ܘܒܕܝܢܬܐ
ܡܡܢܐ ܐܦ ܟܩܢܬܐ   ܡܕܩܢܐ ܒܝܡ ܡܘܓܬܐ
ܢܘܩܕܐ ܩܓܪܐ ܘܟܘܩܪܬܐ   ܠܟܢܫܝܢ ܢܫܬܐ ܦܐܬܬܐ
ܡܢܗܝܢ ܠܟܐ ܘܐܘܪܝܬܐ   ܡܫܒܚ ܓܒܬܐ ܘܢܦܩܬܐ
ܡܢܗܠܐ ܘܡܢܫܬܐ   ܘܡܗܩܡܬܐ ܘܟܡܟܬܐ
ܩܡܢܐ ܡܟܢܐ ܘܙܩܬܐ   ܡܢ ܐܕܬܐ ܕܐܚܩܬܐ
ܡܡܢܟ ܩܢܐ ܘܡܩܡܬܐ   ܘܡܢܝܢ ܡܟܡܘܟ ܒܝܡ ܡܘܓܬܐ

ܡܫܒܚܬܐ ܐܘ ܒܪܝܟܬܐ ܡܪܝܡܬܐ ܘܐܬܝܬܐ
ܘܪܒܘܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܩܢܝܬܐ ܒܫܡܝܬܐ
ܡܢ ܟܢ ܒܢܝܢ ܡܘܩܪܬܐ ܫ̈ܠܡܐ ܕܟ̈ܠܢܐ ܘܫܡܝܢܬܐ

* * *

ܘܟܠܗܘܢ ܕܚܐܪܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܘܚܐܪܘܬܐ
ܐܚܝܢܐ ܒܚܐܪܘܬܐ ܒܚܐܪܘܬܐ ܘܚܐܪܘܬܐ

* * *

ܒܢܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܬܟܠܘ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܫܡ̈ܗܐ ܐܬ̈ܪܐ ܡܥܡܪܢܐ ܩܘܡܐ ܘܡܕܒܪܢܐ
ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܡܫܒܚܢܐ ܫܩܘܦܐ ܒܟܠ ܩܘܫܐ
ܘܟܠܢ ܫܒܚܬܐ ܡܫܒܚܢܐ ܫܡܝܐ ܘܢܘܪܐ ܘܐܠܗܝܐ
ܒܪܝܬܐ ܒܢܘܗܪܐ ܘܢܘܪܐ ܒܪܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܒܚܝܢ ܒܩܠܐ ܘܒܥܠܡܐ ܐܠܦܐ ܕܡܥܠܝܬܐ
ܡܫܡܫܝܢ ܟܪܘܒܐ ܘܣܪܦܐ ܢܘܗܪܐ ܦܪܘܩܐ ܘܐܒܗܬܐ
ܒܫܡܘܐܬܐ ܒܡܠܟܐ ܘܠܟܠܗ ܝܘܡܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܟܠܗܘܢ ܡܘܪܝܐ ܒܪܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗܝܢ
ܘܒܢܝܢܐ ܫܡܘܒܝܐ ܠܟܠ ܐܠܗܐ ܘܐܠܗܝܐ
ܡܫܡܫܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܘܫܒܚܐ ܕܡܠܝܬܐ ܠܐܝܢܐ ܕܠܝܬ ܡܘܕܝܢܐ
ܐܢܬܘܢ ܐܚܝ̈ܐ ܘܐܚܝܢܐ ܘܠܒܢܝܢܐ ܘܡܢܬܐ
ܘܠܟܠܗܝܢ ܡܢܝܢܬܐ ܘܠܟܘܠܗܘܢ ܡܢܟܝܢܐ
ܡܢ ܒܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܢ ܡܢܢܐ ܡܫܒܚܢܐ

مجد الرها

قلبي يا أخوتي خافق   لساني معكم متكلم
اليوم يوم الفرح   وبالقامشلي المجد
لكل سرياني غيور   للسريانية رافع
احتفال وعيد وتذكار   للرها مجد وافتخار
هذا الشعر إهداء   للجنة الرها ممجد
للعيد الكبير مادح   وللوئام مكلل
للأغنية حافظ   تقدم مع الفائدة
غناء وفرح وتلحين   بهجة ورقص وهناء
جنتنا الحبيبة   مجيدة وعالية
حب الفنون ملتهبة   بالنجاحات مكللة
بالأغاني غنية   ثمرة الكنيسة المقدسة
من ألحان القوقي آخذة   وألحان أفرام محببة
بالألحان متسربلة   للعلاء مسرعة
بناء وبنات طاهرات   مرتلون ومرتلات
عنادل وحمامات مصقولة   بالتراث مشتعلة
يعملون من أجل الكنائس   أيام وليالٍ
يستقون من البيث كاز تراتيل   وألحاناً جميلة ونغمات
لحين وأغان   مداريش مع أناشيد
غصان طرية وبركات   لابسات ثياباً بهية
يطيبون القلب والآذان   يفرحون الأعصاب والنفوس
تمثيل ومسرحيات   خطوط وكتابات
رسوم حلوة وصور   من أزمنة الآباء
يقدمون أفكاراً وكلمات   مار يعقوب وأنشودات
حكم وطلبات   مدهشات رائعات
تضرعات رابولا   ألحان طيبة
من ابن العبري موشحات   كلمات قيمة وكنوز
في مؤتمر التراث   نشاط وبهاء
غان ممتعة   نهضة صادقة

وفي مهرجان بيروت فنانون — نواب ومدبرون
مطارنة زهاة كهنة — محبون ومساعدون
ورود معطرة كثيرة — حمراء مع عطور
وأبناء اللجنة المضحون — براعم وأغصان أشجار
كالكواكب والملائكة — في الدنيا مشعون
يقدمون أعمالاً ونشاطات — ربابنة أمجاد
يقيمون الأعياد والنشاطات — يعطون ثماراً وفواكه
اجتهاد في التعليم — مرتلون لألحان البيث كاز
بنشاط يفيدون — كفائدة المياه للخضروات
وفي الختام إهداءات — لكل فنانة وفنان
الشماسات والشمامسة — المعلمات والمعلمين
وتحايا خاصة — لضيوفنا نقدم
أناس طيبون متحمسون — للتراث منهضون
للغة مقدسون — للنجاح سائرون
من الناس محترمون — من الرب مباركون

ܐܡܝܪ ܠܟܘܢܫܐ

كتبت للمؤتمر الآرامي المنعقد في بيروت
بتاريخ 7 / 5 / 1997 . ܙ – ܗ – ܐܨܨܙ

ܐܘ ܟܘܢܫܐ ܕܐܪܡܝܘܬܐ — ܘܗܪܐ ܟܠܗܝܢ ܦܠܚܘܬܐ
ܐܝܟ ܡܫܘܪܐ ܕܐܘܡܬܐ — ܐܘ ܡܥܒܪܐ ܕܡܦܪܫܘܬܐ
ܣܓܘܠ ܙܒܢܐ ܘܡܫܠܡܘܬܐ — ܢܗܪܐ ܕܡܥܪܐ ܟܠܗܘܬܐ
ܡܒܠܐ ܡܢܝܐ ܠܐܢܫܘܬܐ — ܡܫܩܠܐ ܘܡܫܡܠܘܬܐ
ܒܝܬ ܒܢܝ̈ܐ ܡܒܝܢܘܬܐ — ܘܠܡܫܘܩܠܐ ܦܪܝܫܘܬܐ
ܒܡܒܠܒܠܐ ܚܐܪܘܬܐ — ܟܪܝܐ ܢܨܚܢܘܬܐ

ܡܘܬܒܐ ܘܐܚܝܕܘܬܐ		ܠܒܝܬܐ ܕܝܠܢ ܗܘܝܬܐ
ܘܩܘܦܝܐ ܠܦܪܘܫܘܬܐ		ܘܠܣܘܪܝܝܐ ܕܝܢܬܐ
ܦܘܠܚܢܐ ܠܐܪܥܬܐ		ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܣܒܪܘܬܐ
ܘܠܠܫܢܐ ܪܘܡܪܡܘܬܐ		ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܦܘܪܫܢܐ ܒܒܪܢܫܘܬܐ		ܢܗܘܐ ܦܠܓܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܒܥܡ̈ܐ ܗܘܝܐ ܘܫܘܒܚܐ		ܝܗܒܐ ܘܡܪܢܝܘܬܐ
ܒܬܫܥܝܬܐ ܘܫܘܦܪܐ		ܫܪܝܪܐ ܚܝܠܐ ܘܡܚܝܢܘܬܐ
ܚܘܝܕܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ		ܒܫܡܝܐ ܒܟܠ ܡܪܕܘܬܐ
ܘܠܡܦܢܝܬܐ ܫܪܫܢܝܬܐ		ܥܡܠܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܘܐܢܫܘܬܐ
ܘܠܠܥܡܪܐ ܡܠܝܐ		ܠܡܦܩܘܢ ܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܠܠܫܢ ܡܫܒܚܬܐ		ܘܡܢܗܪ ܕܘܟܝܐ ܐܚܘܬܐ

احترامي للمؤتمر

يا مؤتمر النهضة		فرح بلبنان وبهاء
أنت بوق الوجود		وأمل السريانية
وليمة كبرى وعرس		نهر يقدم الخيرات
سبيل يفرح البشرية		آمال وإيمان
بين الناس تمجيد		وللسريانية إسعاد
في التاريخ بهاء		للدنيا ضياء
اتحاد واستمرار		لشعبنا هوية
عودة للجذور		وبعث التراث
عمل للمستقبل		ترتيب واستقامة
وللغة علاء		احترام وقدسية
والأعضاء بذكاء		يقدمون ثماراً طيبة

أعمال صالحة واستقامة ... أمجاد وبطولة
كتابات واجتهادات ... قصائد مختارة وأفراح
معارف وثقافة ... أبحاث وآداب
للحضور احترام ... سلام ومحبة ووئام
وللمؤتمر علاء ... لأهدافه تحقق
وللبنان مدنية ... وللأبد انتصار

ܩܢܘܢܝ ܚܕܬܐ

ألقيت في مهرجان ابن العبري بالقامشلي

بتاريخ 27 / 7 / 1997 . ܟܙ — ” — ܬܡܘܙ”

ܫܘܪܝܬܐ ܒܫܢܬܐ ܘܒܬܘܬܒܐ ܠܒܝܬ ܢܫܪܐ

ܒܡܫܠܒܕܝܐ ܠܒܥܘܬܐ ܘܡܫܪܥܘ ܠܗܘܢ ܒܥܘܬܐ

* * *

ܐܢܫܐ ܕܝܠܝܐ ܘܡܠܟܐ ܒܬܘܪܐ ܘܒܝܫܐ

ܡܫܬܐ ܐܢܫܐ ܡܒܣܬܢܐ ܒܥܡܘܬܐ ܒܣܬܐ ܠܝܠܝܬܐ

* * *

ܐܦܪܝܡ ܘܩܘܡܐ ܒܬܐ ܒܫܡܥܘܢ ܘܚܢܢ ܡܪܢܬܐ

ܡܓܒܝܐ ܐܦ ܝܘܚܢܢ ܘܡܩܠܝܬܐ ܫܦܪܐ

* * *

ܘܦܢܝ ܒܫܢܝܐ ܗܘ ܦܪܝܫܐ ܡܦܪܝܫܐ ܘܦܪܝܫܐ

ܘܡܫܡܫܬܐ ܫܡܐ ܠܓܝܫܐ ܘܡܫܘܢ ܒܟܠ ܠܟܠ ܢܫܡܐ

* * *

ܣܓܝܬܐ ܘܣܝܒܬܐ ܕܝܠܝܕܬܐ ܢܒܝܐ ܘܡܕܒܪܐ ܕܝܘܢܝܬܐ

ܦܠܣܘܦܐ ܕܝܕܥܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܐܣܝܘܬܐ

ܐܘܪܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܬܐ ܐܬܦܪܫ ܒܟܠ ܦܢܝܬܐ

ܒܪܡܝܢܬܐ ܘܬܘܪܬܐ ܐܒܝܪ ܒܒܝܬܐ ܒܫܬܩܘܬܐ

* * *

ܡܛܠ ܐܘܟܝܢ ܠܟܘܡܫܝ ܘܦܪܫ ܣܦܪܐ ܒܟܠ ܒܟܫ

ܘܒܪܒ ܚܡܫܐ ܕܫܢܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܐܬܐ ܡܘܡܠܟܝ

ܡܦܫܩܢܘܬܐ ܕܝܠܢ — ܫܢ ܡܐܐ ܫܢ̈ܝܐ ܕܗܘܐ ܠܗ

ܒܢܝܬܐ ܕܘܝܫ ܒܒܢܝܢ — ܐܬܝ̈ܢ ܡܫܝܚܐ ܒܝܘܡ̈ܝ ܕܝ̈ܢ

ܡܫ̈ܠܐ ܠܒܫܐ ܒܫܘ̈ܪܝܘܬܐ — ܕܦܠܚܝܢ ܡܢ ܠܫܘܒܚܐ

ܐܚܝ̈ܢ ܐܘܡܢܝܢ ܒܫܠܝܘܬܐ — ܘܐܠܗܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬܐ

ܘܚܣܝܢ ܘܚܠܐ ܒܦܪܘܫܝܢ — ܒܫܘܦܪܐ ܕܐܚܪ̈ܝܬܐ

ܒܡܫܝܚܐ ܕܘܝܚܢ — ܘܟܪܝܐ ܕܐܘܚܝܢ ܐܘܪܚܝܢ

ܘܒܫܐܘܐ ܘܡܫܝܚܝܢ — ܫܠܡܐ ܫܘ̈ܦܐ ܫܘܚܝܢ

ܠܫܝ̈ܢܐ ܘܥܠܘ ܒܫܝܢ — ܘܡܫܝܚܐ ܠܚ̈ܐ ܕܝܠܢ

مفريان المشرق

السريانية غنية — وبالأصول موقرة

في التاريخ قديمة — وبجذورها عميقة

أم الرجال والأساتذة — كتَّاب ومفسرون

كهنة أفاضل باحثون — معروفون خبراء متحمسون

ما أفرام والقوقي اليقظان — يعقوب وبالاي الصادقان

مدبرون نيرون — وبالأعمال جميلون

وابن العبري المتميز — المفريان القديس

للحق سيف بتار — واسمه منقوش في كل قلب

دائرة معارف واسعة — مصدر ومنبع الخيرات

فيلسوف صاحب حكم — وتاريخ الأمم

نوادر وموشحات — انتشرت في كل مكان

بالبلاغة والإيمان — أغنى الكنيسة بالكنوز

موته أطفأ مصباحنا — ونشر الجهل بيننا

وغابت شمس تراثنا — وكادت أن تأتي نهايتنا

تخلفنا امتد — ستمئة سنة تلاحقنا

حتى أشرقت بدنيانا — أشعة الشمس بهذا الزمان

كتّـاب بلغـاء بأدبنـا — عملـوا كثيـرا لتقـدمنا
أحيـوا وأقـاموا ضعفنا — وأنهضوا مدنيتنا
ونحـن الآن بعملنـا — فـي ذكرى آبائنـا
للأمجـاد نسير — ولاسم أمتنـا نرفـع
وبالختـام نقـدم — تحايا صادقة نعطـي
للحضور وكـل شعبنا — ولأماجدنا الصالحين

ܡܠܐ ܕܘܟܪܢܐ ܒܫܒܝ

أرسلت للسويد بمناسبة الاحتفال بالعيد الخامس للفوج الوليد

بتاريخ 15 / 8 / 1997 . ܡ – ܣ – ܐܪܙ

ܟܬ̈ܒܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܣܘܟܠܐ — ܟܠܐܘܐ ܕܗܘܘܢ ܡܫܒܚܐ
ܚܝܘ ܙܒܢܐ ܘܩܝܡܐ — ܠܢܘܫܡ ܒܥܐ ܗܘܝܐ
ܒܡܠܐ ܛܒܐ ܘܡܥܠܝܬܐ — ܒܗܘܠܐ ܡܫܡܫܐ ܕܠܫܢܐ
ܡܛܠ ܩ̈ܠܒܐ ܡܫܡܫܢܐ — ܠܫܡܗ ܡܫ̈ܬܐ ܕܒܢܝܐ
ܘܠܡܫܬܪܝܐ ܢܝܫܐ — ܟܠܒܐ ܕܗܘܘܢ ܡܬܢܝܢܐ
ܩ̈ܘܠܐ ܙܡܪܐ ܠܠܫܢܐ — ܕܒܫܡܗܠ ܡܫܒܚܐ
ܘܡܫܬ ܟܠܗ ܡܫܘܕܥܐ — ܠܒܗܠܐ ܒܝܘܡܐ ܛܝܒܐ
ܕܗܘܐ ܡܫܡܗ ܡܬܡܢܐ — ܘܠܐܬܐ ܕܠܒܢ ܡܫܘܕܥܐ
ܡܠܟܐ ܡܫ̈ܟܢܐ ܘܡܫܘܚܢܐ — ܡܢ ܒܠܐ ܠܟܠܐ ܡܫܒܚܐ
ܕܡܠܟ ܒܫܘܡܐ ܡܡܠܠܐ — ܡܫܠܐ ܒܥܐ ܡܫܡܫܐ

الاحتفال الكشفي في السويد

لنــــــــا اليــــــوم عيــــــد
في بــلاد الســويد المفرحــة

احتفـــــال كبيـــــر وفـــــرح
لحبيبنـــا الشــعب النسرياني

عمـــل صـــــالح ونـــــشاط
بيوبيـــل الفـــوج المـــشهور

للفرصـــــــــة المــــــسرة
ذكـرى مـرور خمـس سنوات

وللكـــــــشاف مجـــــــد
بوليـــد الـــسويد افتخـــار

ثمـــــرة غــــضة لفــــوج
القامـــــــــــشلي الإداري

ومنـــــا كـــــل العهـــــد
لكـــل كـــشاف مـــتحمس

أن نكـــون معـــه فـــي إرادتـــه
ولأخوتنــــــا مــــــساعدة

تحايــــا وديــــة وهــــدايا
مــن كــل قلــب خــافق

ملتهــــــب زاه بالمحبــــــة
مــن أجــل الــشعب المــضحي

ܒܥܐܕܐ ܕܠܫܢܐ

ألقيت في مهرجان اللغة السريانية في القامشلي

بتاريخ 24 / 10 / 1997 . ܡ — ܡ — ܐܙܙ

ܐܘ ܒܥܐܕܐ ܕܠܫܢܐ
ܚܕܘܬܐ ܠܟܠܢ ܡܫܡܠܝܐ

ܠܟܠ ܥܘܪܐ ܦܪܝܫܐ
ܠܥܘܪܬܐ ܕܚܝܠܐ

*   *   *

ܡܟܝܠܐ ܦܫܐ ܕܝܕܥܬܐ
ܝܕܥܐ ܕܦܘܠܐ ܠܡܝܬܘܬܐ

ܣܟܘܠܐ ܪܒܐ ܘܡܣܟܠܘܬܐ
ܕܘܪܐ ܒܟܠܗ ܦܬܝܚܘܬܐ

*   *   *

ܐܢܐ ܐܡܪܬ ܠܟܘܢܝܐ
ܠܟܠ ܥܘܡܪܐ ܬܝܢܐ

ܚܕܘܬܐ ܘܟܘܬܪܐ ܡܥܠܝܐ
ܠܥܘܡܪܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ

* * *

ܐܝܟ ܡܫܘܦܪܐ ܕܒܣܪܘܬܐ ܘܡܦܪܫܘܬܐ ܕܠܠܡܘܬܐ
ܘܠܠܡܗܝܐ ܙܗܝܘܬܐ ܘܡܠܘܫܝܐ ܕܢܘܬܐ
ܦܠܚܝܐ ܟܘܪܘܬܐ ܠܡܢܝܐ ܘܡܢܝܘܬܐ
ܘܦܘܡܐ ܠܠܫܡܫܘܬܐ ܐܦ ܫܢܝܐ ܕܟܠܝܢܘܬܐ
ܒܡܫܟܚܢܝܐ ܗܝܪܘܬܐ ܠܟܪܣܝܐ ܚܝܪܘܬܐ
ܒܢܝܟ ܒܫܬܩܝܐ ܡܟܡܡܘܬܐ ܘܡܟܠܠ ܐܟܠܠ ܦܪܝܫܘܬܐ
ܘܪܘܡܝܐ ܕܒܢܝܢܘܬܐ ܚܘܒ ܦܐܪܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ
ܟܡܫܝܚܐ ܒܡܫܟܢܘܬܐ ܫܠܡܬܐ ܕܫܝܢܐ ܘܫܦܝܘܬܐ

* * *

ܚܘ ܡܟܡܬܡ ܡܫܬܟܚܬܐ ܡܫܘܕܥܬܐ ܡܫܟܚܬܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܫܬܡܫܬܐ ܠܐܢܫܐ ܘܠܡܫܟܚܬܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܫܘܡܠܝܬܐ ܦܘܪܫܢܐ ܘܒܝܬܐ
ܡܥܡܠܐ ܘܡܫܟܠܠܬܐ ܘܡܕܥܐ ܡܕܥܢܝܬܐ

* * *

ܕܫܒܐ ܦܐܢܐ ܢܝܫܐ ܠܡܟܫܦܐ ܢܝܫܐ
ܘܡܫܒܚ ܐܡܝܢܐ ܠܟܘܫܝܐ ܘܡܟܢܫ ܟܢܫܝܐ ܡܫܝܢܐ
ܘܢܗܘܘܢ ܒܐܡܝܢ ܐܘܢܫܐ ܘܡܫܠܡܝܢܐ ܒܟܫܝܢܐ
ܐܝܟ ܦܩܥܝܐ ܡܦܬܐ ܦܢܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܘܐܘܡܢܐ

عيد اللغة

أيا عيد اللغة
لكل السريان فرح
نبع صاف للبهاء
وليمة كبرى وعرس
راية مرفوعة للغيوم
نور وضياء مفرح
أنت بوق النهضة
وللغة العلاء
عمل بسناء
عودة للقديم
في التاريخ بهاء
بين الناس تمجيد
أعضاء بذكاء
كتابات باجتهاد
تقدم بها الكنوز
أبحاث ومسرحيات
ترجمة وأشعار
عناقيد شهية وخصلات
هدايا غالية ثمينة
ومني وقار للماهرين
أن يكونوا دائماً نشيطين
مثل ورد السوسن الجميلات

فخر لكلنا وعلاء
وللسريانية شرف
مخزن مملوء خيرات
فرح بقلوبنا وبهاء
لكل قارئ متحمس
للسريانية مزين
ومزمار الشبوبية
ولبعث التراث
إتقان ومهارة
وحياة المستقبل
للدنيا ضياء
وبكل انشراح
يقدمون الثمار الطيبة
قصائد مختارة وفرح
عطايا وفيرة
نوادر وحكايات
ثقافة ومعارف
أزهار معطرات
للفائزين النيرين
وأبناء الكنيسة الصادقين
وبالفوائد أغنياء
منشورة بالأرض ومنسوجة

ܫܡܫ ܐܚܐ

كتبت بمناسبة رسامة نيافة المطران بهنان هندو في القامشلي

بتاريخ 12 / 12 / 1998 . ܒ. ܕ. ܐܪܙ

ܓܒܘ ܡܫܡܠܝ ܗܘܠܠܐ ‏ ܕܪܐ ܘܪܘܒܐ ܢܗܝܪܐ
ܒܢܝܐ ܠܟܘܢ ܝܗܝܒܐ ‏ ܙܒܢܐ ܕܟܢܐ ܘܫܝܢܐ
ܓܒܝܐ ܡܢܝ ܡܫܝܚܐ ‏ ܠܠܒܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܠܥܡܐ ܕܠܗ ܘܪܥܝܐ ‏ ܠܟܠܗ ܐܘܡܬܐ ܡܗܝܡܢܐ
ܚܝܝ ܒܫܡܐ ܘܟܢܫܐ ‏ ܠܪܥܝܐ ܒܝܬ ܩܕܝܫܐ
ܒܗ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ‏ ܕܢܚ ܡܢܝܐ ܡܫܝܚܐ
ܠܥܝܢܐ ܬܒܐ ܡܫܝܚܐ ‏ ܗܘܐ ܢܗܪܐ ܒܡܕܒܪܐ
ܩܕܡ ܢܗܘ ܡܘܪܝܐ ‏ ܡܗܝܡܢܐ ܡܢܝܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܡܢܝܢܐ ‏ ܒܫܠܡܐ ܡܢܝܐ ܡܢܝܚܐ
ܢܘܪܐ ܕܗܘܐ ܐܠܗܐ ‏ ܫܡܥ ܦܬܓܡܐ ܡܐܬܝܐ
ܘܗܫܐ ܐܢܐ ܒܝܬܐ ‏ ܠܩܕܡ ܒܝܬܐ ܕܫܠܝܐ
ܫܡܥ ܐܚܐ ܡܫܒܚܐ ‏ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܢܝܚܐ

* * * * * * * * * * * * * ‏ * * * * * * * * * * * * * *

ܒܟܠܟܝ ܡܢܐ ܗܘ ܫܦܝܪܐ ‏ ܘܒܫܡܝܐ ܚܕܝܘܬܐ
ܒܥܠܡܐ ܕܒܝܬܐ ܕܫܪܐ ‏ ܠܟܢܐ ܕܒܐ ܘܒܢܝܐ
ܘܫܠܡܐ ܒܒܝܬܐ ‏ ܠܟܢ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܐܠܗܐ

رسامة مطران

في القامشلي تهاليل   فرح وضجة هذا اليوم
بالكنيسة كلها مجد   صلاة ترتيل وتلحين
حدث مفرح جداً   للقلوب مطيب
لشعبنا علاء   لأبناء أمتنا افتخار
يوم الأحد الثاني عشر   من كانون الأول تذكار
به ترقى الراهب   محب الرب المضحي
لمرتبة مفرحة جداً   وصار مطراناً مرشداً
قدم نفسه قرباناً   للرب الرحوم
مثل بطل مقاتل   بحقل الرب مكافح
غصن صار شجرة   تعطي الثمار والفوائد
ها قد جاء الأوان   لنيل الوزنة والعمل
بوضع اليد المقدسة   والروح القدس الخفاق
بكلمات الرب ملتهب   وبترتيله نيِّر
بأعمال الكنيسة مجد   قلبه كبير بريء
وفي الختام دعاء   لابن السريان البهاء

ܥܡܕܐ ܚܕܬܐ

ألقيت في باحة كنيسة القديس مار آحو بمناسبة عماد حفيدنا رابي آحو

بتاريخ **16 / 7 / 2001** ـ ܗ ـ ܪ ـ ܟ̈

ܝܘܡܢ ܝܘܡܐ ܕܥܡܕܐ   ܟܢ̈ܫܐ ܘܐܝܠܐ ܡܥܡܕܐ
ܐܒ̈ܐ ܐܚܘܪܐ ܠܘܚܢ ܪܒܬܐ   ܒܝܘܡܗ ܡܠܐܟܐ ܒܥܕܬܐ
ܠܥܠܡܐ ܕܡܥܡܕܐ ܘܒܢ̈ܬܐ   ܐܝܟ ܦܬܘܪܐ ܢܗܝܪܐ
ܢܘܪܐ ܕܪܘܚܐ ܥܠܝܗ ܫܪܝܐ   ܘܚܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܥܠܡܐ

ܘܟܬܠܐ ܕܫܡܫܘܗܝ ܡܫܝܚܐ — ܘܡܫܠܐ ܫܢܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ

* * *

ܒܫܢܐ ܠܚܐ ܡܘܣܝܐ — ܘܡܢܘܫܩܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܕܐܬܝ ܗܘܝܐ ܠܚܝܐ — ܡܛܐ ܓܒܢܐ ܡܡܫܒܢܐ
ܐܚܐ ܡܚܒܒ ܡܘܣܝܐ — ܫܒܝ ܚܫܝܐ ܡܢܫܝܪܐ
ܐܚܐ ܐܣܘܕ ܡܪܟܢܐ — ܦܫܝܛ ܐܝܟܐ ܡܫܬܪܝܐ
ܦܘܫܘܢܐ ܚܕܬ ܫܘܠܘܢܐ — ܠܠܬܐ ܡܫܬܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

* * *

ܠܐܒܘܗܝ ܚܘܪܐ ܦܪܝܫܐ — ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܫܬܡܥܢܐ
ܠܥܡܘܗܝ ܓܒܪܐ ܡܠܒܫܐ — ܠܒܝܬܐ ܕܠܗܘܢ ܦܠܛܐ
ܠܥܡܐ "ܐܦܠܐ" ܗܘܝܢܐ — ܠܫܠܡܐ ܢܫܒܩܐ ܗܘܫܝܐ
ܟܬܠܐ ܕܠܗܘܢ ܫܠܝܛܐ — ܠܥܡܐ ܕܒܗܘܢ ܫܘܪܐ
ܘܠܚܘܡܢܐ ܠܚܕܘܬܐ — ܘܥܡ ܫܢܐ ܡܢܫܬܐ

معمودية مباركة

اليوم يوم الحلوين — كابي وآخو المحترمين
أخوان صغيران مصورّان — كالملائكة يقظان
طفلان محبوبان بريئان — مثل الشموع مضيئان
غصنان طريان مليئان ثمارا — وبالبهاء أغنياء
أكاليل برأسيهما معقودة — بعناية الرب محفوظان

* * *

عماد مبارك مهنئ — وللنفوس مطيب
بواسطة الكاهن المتحمس — الأب كبرئيل المعمد
والأب حبيب الكاهن — والأب عبد المسيح المساعد

والأب أيـــوب المـــصلي — بمـــار آحـــو ملتجـــئ
شـــرف وافتخـــار — للأخـــوة الحـــضور

* * *

لأمهمـــا هـــدرا فـــرح — للـــدكتور اليـــاس بـــشاشة
لجـــدهما كبـــرو عافيـــة — لعمتهمـــا بهـــاء
لجـــدتهما أمـــل بهـــاء — لخالتهمـــا المحبوبـــة جـــلال
لأخوالهمـــا شـــبوبية — لجـــدتهما فـــي الـــسويد فـــرح
وللأشـــابين هنـــاءة — ومـــن الـــرب رضـــاء

بيتان للتهاني والتبريكات بعيدي الميلاد ورأس السنة المسيحية:

ܒܗܢܘܢ ܥܐܕ̈ܐ ܒܪܝܟܐ — ܐܫܕܪ ܠܟܠܟܘܢ ܫܠܡ̈ܐ
ܚܕܐ ܕܝܠܕܐ ܕܡܪܢܐ — ܥܐܕܐ ܒܪܝܟܐ ܘܫܢܬܐ
فـــي المناســـبتين عهـــد — احترامـــي لجمـــيعكم مرافـــق
عيـــد الميـــلاد المحبـــوب — ســـنة مباركـــة وتجـــديد

ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܡܫܢܐ

قدمت للمثلث الرحمة المطران عيسى جيجك في هولندا

بتاريخ 8 / 10 / 2004 . ܡ . ܡ . ܒ

ܢܚܒܘ ܡܢ ܡܢ ܒܒܢܝܬܐ — ܒܘܟܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܐ ܦܐܝܬܐ
ܡܢ ܡܢܒܝܬܐ ܠܡܢܒܝܬܐ — ܡܩܪ̈ܐ ܐܝܟ ܕܒܘܪܟܬܐ
ܡܩܝܦ ܛܘܒܬܐ ܒܝܫܐ ܕܒܝܬܐ — ܠܒܠܐ ܡܥܘܪܐ ܒܪ ܟܢܝܬܐ
ܫܗܐ ܡܒܡܢܐ ܛܘܒܢܐ — ܘܠܐܟܣܢܝܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ

ܘܦܓܪܐ ܡܫܠܡܐ ܡܢܚܡܐ ܦܪܘܫ ܚܒܐ ܡܢܓܪܫܐ
ܐܒܐ ܒܟܠܘܬܐ ܡܠܒܒܢܐ ܠܟܐ ܫܦܐ ܡܢܫܦܢܐ
ܒܟܠܗ̇ ܦܘܪܫܢܐ ܡܥܒܪܢܐ ܒܠܠܝܐ ܘܐܝܡܡ ܡܪܟܠܢܐ
ܒܝܕ ܡܪܢܐ ܡܦܪܩܢܐ ܠܟܠܗܐ ܕܡܢܝ ܡܢܗܪܢܐ
ܘܡܫܘܠܛܢܘ ܛܠܝܢܐ ܕܗ̈ܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܒܪܘܚܢܐ
ܒܫ̈ܡܝܐ ܕܪܘ̈ܚܐ ܡܢܓܪܫܐ ܘܠܡܫܡܫ̈ܢܐ ܡܢܗܪܢܐ
ܓܕܪܐ ܕܦܘܫܩܐ ܡܠܒܒܢܐ ܒܟܠܗܘܢ ܫܢ̈ܝܐ ܡܫܘܠܡܢܐ
ܠܡܫܠܡܢܘ̈ܬܐ ܡܥܒܪܢܐ ܫܦܐ ܠܓܘܫܐ ܘܫܦܝܢܐ
ܐܠܗܝܐ ܢܫܪܪܐ ܒܫܠܐ ܕܐܘܒܕܐ ܡܫܘܝܢܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܥܕܪܢܐ ܡܢܝܪܐ ܘܠܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܐܝܟ ܘܠܦ ܒܡܫܡܫܢܐ ܠܟܠܢ ܚܒܐ ܡܫܪܝܢܐ
ܘܠܒܫܬܐ ܗܘ ܡܫܪܝܢܐ ܘܓܘܫܐ ܕܚܒܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܡܩܠܐ ܕܡܪܢܐ ܡܪܚܡܢܐ ܠܟܝ̈ܬܐ ܘܡܢ̈ܝܐ ܡܫܩܝܢܐ
ܘܒܒܝܬ ܐܠܗܐ ܡܫܒܚܢܐ ܦܪܘܣ ܓܘܫܐ ܘܡܫܩܝܢܐ
ܫܒܝܠܗ ܒܫܘܪܐ ܡܕܘܝܐ ܘܡܪܢܐ ܠܗ ܗܘ ܡܢܚܡܢܐ
ܠܟܠܗܐ ܕܡܢܝ ܡܠܒܒܢܐ ܠܫܘܡܠܝ ܐܘܡܢܘܬܝ ܡܢܗܪܢܐ
ܒܐܪܥ ܐܢܫ ܡܒܣܪܢܐ ܐܟܐ ܕܫܠܡ ܡܪܚܡܝ

المطران المؤمن

عملـه يـشرق فـي الـدنيا ... كالـشمس البهيـة
مـن أبرشـية لأبرشـية ... ينتقـل كالنحلـة
يقـدم المحبـة الطـاهرة ... لكـل سـرياني ابـن الكنيسة
مطـران محتـرم صـالح ... للألوهيـة مـسبح
مرتبـة عاليـة مجيـدة ... فـي سـماء الكنيـسة منيـر
أب بتـول مـشجع ... قلـب نقـي خـافق
فـي البيوت المقدسة ساكن ... ليـل نهـار يـصلي
مـؤمن بـإرادة الـرب ... حـافظ لـشعبنا
وبعملـه مناضـل ... يـشبه يعقـوب البرادعـي
بـآلام النـاس شـاعر ... للمـساكين مـساعد
سـهم حـق ملتـصق ... لكـل المعـادين مخجـل
للأعـداء طـاعن ... سـيف بتـار وسـنان
بطـل شـجاع ... فـي حقـل الأمـة مـضيح
بالإيمـان خـادم ... ذاق مـرارات وعـذابات
رتـل وعلـم بحماسـة ... لأبنـاء الكنيـسة يقـدس
هـو خطـاط للكتـب ... ومقـيم لطقـس الكنيـسة
مـزين لهياكـل الـرب ... يدشـن الكنـائس والأديـار
وفـي كـل مكـان نـازل ... ينـشر العطـر والطيبـة
طريقـه بـالورود مـزين ... والـرب لـه ناصـر
لـشعبنا مـشجع ... منتـصر لمجـد أمتنـا
دائمـاً دائمـاً نـاجح ... أينمـا يجلـس مـزين

ܓܘܕ ܡܠܟ̈ܐ

كتبت وأرسلت عام 2004 - جَ ، للمطرب السرياني مسعود حنا
في هولندا ليلحنها ويغنيها

ܡܳܪܚܳܐ ܢܦܫ ܢܝܚܐ
ܓܘܕ ܡܠܟܐ ܐܘܪܚܐ
ܒܣܝܐ ܓܘܒܐ ܘܡܠܟܫܐ
ܢܗܪ ܢܒܥܐ ܘܗܠܟ̈ܝܐ
ܝܪܓܐ ܪܒܐ ܡܪܢܝܐ
ܓܒܬܐ ܡܒܗܘ̈ܩܐ
ܠܟܠ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܒܘܪ̈ܟܐ
ܒܦܘܡܗ ܕܡܪܝܐ ܡܠܟ̈ܐ
ܠܚܝܠܗ ܦܝܣ ܡܦܠܚ̈ܐ
ܘܠܟܠܗܘܢ ܡܘ̈ܪܝܐ

ܐܝܟ ܓܘܗܪܐ ܘܢܘܗܪܐ
ܡܫܡܠܝܐ ܘܡܫܒܪܐ
ܘܟܢܫ̈ܬܐ ܡܡܢ̈ܝܐ
ܡܥܡܐ ܘܡܫܘܪܐ ܡܫܘ̈ܪܝܐ
ܐܠܗܐ ܢܛܪܐ ܢܨܝܢܐ
ܡܦܩܐ ܠܓܘܫܐ ܕܡܫܝ̈ܚܐ
ܠܢܦܫܐ ܕܚ̈ܝܐ ܡܟܠܠܐ
ܘܟܠܗܘܢ ܡܕܢܚ̈ܝܐ
ܘܟܘܟ̈ܒܐ ܡܫܡܫܢ̈ܝܐ
ܘܟܘܪ̈ܣܝܐ ܡܫܡ̈ܠܝܐ

خوري ملكي

من قريـة أربـو خـرج جبـار
مناضـــــل وغيـــــور

الخـوري ملكـي الأربـوي
المرشـــد والمـــدبر

كـــاهن صـــالح وملفـــان
وفـــي الكنـــائس مرتـــل

كثيـــر العلـــم والعمـــل
شـــمس وقمـــر منيـــر

مرتبـــة عاليـــة مجيـــدة
بطـــــل شـــــجاع

متعطـــــف الجبـــــروت
ســــيف بتـــار وســـنان

يـــساعد كـــل ســـرياني
رافعـــاً مكانـــة شـــعبه

متهلـــل باســـم الـــرب
متـــضرع للبتـــــول

يمتـــدح كنيـــسته كثيـــراً
ويخـــط كتـــب الاســـتغفارات

للديانـــــة مرشـــــد
وللقـــــرابين مقـــــيم

ܛܒܐ ܕܡܡܠܠ ܦܘܡ ܣܘܪ̈ܝܐ

كتبتها في سودرتالية في السويد يوم افتتاح التلفزيون السرياني
بتاريخ 10 / 10 / 2004 - . . . .

ܣܘܥܡ ܡܘܥܝܐ ܕܦܪܝܫܐ
ܘܟܠ ܕܘܟܐ ܢܨܝܚܐ

ܠܟܠ ܣܘܪܝܝܐ ܓܢܝܢܐ
ܗܘ ܦܘܡ ܣܘܪ̈ܝܐ ܡܡܠܠܢܐ

ܡܢ ܐܬܪܐ ܘܐܦ ܡܥܘܟܝܐ
ܠܟܠ ܣܘܪܝܬܐ ܘܣܘܪܝܝܐ

ܠܟܢܫܐ ܪܒܐ ܡܡܠܠܐ
ܘܠܦܘܡ ܣܘܪ̈ܝܐ ܡܡܪܢܐ

ܐܡܪܐ ܘܥܒܕܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܪܘܚܐ ܘܢܦܫܐ ܘܫܘܝܢܐ

ܐܘܡܬܐ ܕܟܠܢ ܣܘܪܝܝܬܐ
ܒܥܘܡܩܐ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܘܬܐ

ܠܡܟܠܠܘ ܡܥܡܪܘܬܐ
ܚܐܪܘܬܐ ܡܬܦܫܬܐ

ܫܡ̈ܗܐ ܐܡ̈ܢܐ ܡܚܘ̈ܝܢܐ
ܩܘܡܝܐ ܘܡܕܝܢܝܐ

ܘܦܪܘܩܢ ܫܪ̈ܪܐ ܡܫܝܚ̈ܝܐ — ܥܡܡܐ ܘܣܘܪܝܐ ܘܐܪܡܝܐ
ܟܢܫܐ ܕܥܡܡܐ ܘܣܘܪ̈ܝܝܐ — ܒܗܢܐ ܢܝܫܐ ܕܬܘܕܝܬܐ
ܘܟܠܗܘܢ ܗ ܘܘܘܒܢܐ — ܡܫܒܚܝܢ ܒܩܠܐ ܘܒܫܘܒܚܐ
ܠܟܠ ܝܠܝܕܐ ܡܫܒ̈ܚܬܐ — ܘܠܒܘܫܐ ܕܡܫܠܡܢܐ

احتفال افتتاح التلفزيون

اليـــوم يـــوم الفـــرح — وفـي كـل مكـان أمجـاد
لكـل سـرياني مناضـل — التلفزيـون العظـيم
هـذه القـصيدة هديـة — لكـل سـريانية وسـرياني
تمتـدح العيـد الكبيـر — والتلفزيـون المحتـرم
غنـاء وفـرح وهلاهيـل — ابتهـاج ورقـص وهنـاء
أمتنـا الـسريانية — بمحبـة كبيـرة ملتهبـة
للمعـالي مـستعجلة — الجبـروت متعطفـة
مطارنـة كهنـة فاضـلون — محبـون ومـساعدون
ومـدبرو التلفزيـون المـضحون — براعم وأغصان طرية وأشجار
بـشبه الكواكـب والنـورانيين — فـي الـدنيا مـضيئين
يقـدمون أعمـالاً ونـشاطات — ربابنـة أمجـاد
وفـي الختـام إهـداء — وتحيـات خاصـة
لكـل الجبـابرة المخلـصين — الـسائرين للنجاحـات

ܦܪܘܣ ܓܕ̈ܦܐ ܣܘܪܝܝܐ

كتبت في القامشلي ابتهاجاً بافتتاح تلفزيون سوريُيو سات .

عام 2005 . ܕܡ

ܐܘ ܦܪܘܣ ܓܕ̈ܦܐ ܣܘܪܝܝܐ ܐܝܟ ܒܪܘܩܐ ܢܦܫܐ

ܒܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܐܬܐ ܫܝܢܐ ܪܘܚܢܐ

ܒܐܝܕܝ ܓܒܪܐ ܡܗܝܪܐ ܡܠܬܐ ܥܒܘܪܐ ܝܒܥܐ

ܒܗܘܢ ܘܢܗܘܢ ܠܒ̈ܢܝܐ ܗܒܠ ܚܝܠܐ ܦܫܝܛܐ

ܠܟܠ ܣܘܪܝܬܐ ܘܣܘܪܝܐ ܠܟܘ ܒܥܘܕܐ ܥܠܝܐ

ܘܠܟܢܫܬܐ ܥܡܝܐ ܘܠܥܘܡܩܐ ܥܡܝܩܐ

ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܟܦܪ̈ܝܐ ܠܫܦ̈ܐ ܝܡ̈ܐ ܒܥܘܒܐ

ܒܝܬܐ ܕܡܠܟ ܢܘܪܝܐ ܘܦܢܐ ܫܝܢܐ ܪܚܡܐ

ܠܟܠ ܢܫܐ ܒܫܡܝܐ ܡܠܐ ܠܥܘܢܐ ܫܦܝܐ

ܟܠܗ ܥܠܡܐ ܘܐܘܡܬܐ ܪܘܚܐ ܪܡܐ ܠܡܬܐܪܬܐ

ܐܦ ܫܒܪܐ ܕܒܢܝܬܐ ܠܟܘܢ ܐܘܡܬܐ ܘܡܬܪܬܐ

التلفزيون السرياني

أيها التلفزيون السرياني
في بلاد السويد مقام
في النهار شمس ساطعة
هو ضوء ونور للناس
لكل سريانية وسرياني
هو بحر المعارف
للعلماء صديق
هو شبيه نهر دجلة
يطيّب كل النفوس
كله محبة وتضامن
وبوق النهضة

تاج منقوش بالذهب
راية عالية جداً
وفي الليل قمر منصوب
طريق جديدة مفتوحة
قلبه غامر بالمحبة
ومسرج للبحوث
وللمثقفين الماهرين كوكب
والفرات محبوب كثيراً
إنه مفتاح العقل
طريق واسع للأدب
لقيام الأمة والحرية

ܘܥܕܡ ܗ̇ ܡܘܬܒܐ ؟

12 - 3 - 1996 - ܡܕ — ܝ — ܐܪܙ

ܟܡܐ ܐܢܫ ܠܟܠܢ ܡܘܬܒܐ	ܢܨܒܐ ܕܒܢܝ ܘܡܬܒܐ
ܫܪܪܐ ܘܩܘܫܬܐ ܘܡܫܝܚܬܐ	ܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܝܘܡܢܘܬܐ
ܐܬܪܐ ܒܠܝܢ ܐܡܘܬܐ	ܡܠܟܝܢ ܚܒܪ̈ܐ ܕܐܘܡܬܐ

* * *

ܚܘܒ̈ܬ ܐܚܐ ܘܢܫܡܬܐ	ܚܕܝܢ ܒܚܕ ܠܚܫܘܬܐ
ܟܡܐ ܡܫܪܐ ܒܝܢ ܒܢܬܐ	ܒܪܘܚܐ ܕܥܘܠܐ ܘܡܢܝܬܐ
ܡܘܢܐ ܘܗܡܝܢܘܬܐ	ܕܠܐ ܪܚܡܐ ܘܠܐ ܒܝܢܝܬܐ
ܒܡܝܢܐ ܒܝܢ ܚܒܝܒܬܐ	ܠܟܢܫܝܢ ܫܘܒܚ ܐܒܝܫܘܬܐ
ܐܒܐ ܠܐܒܐ ܒܒܝܫܘܬܐ	ܒܪܘܚܐ ܘܠܐ ܚܝܘܬܐ
ܦܠܚܐ ܘܒܝܫܘܬܐ	ܠܒܢܝܢܬܐ ܘܚܘܒܪܘܬܐ
ܕܒܐ ܘܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ	ܕܠܐ ܐܘܪܚܐ ܘܡܢܝܢܘܬܐ
ܫܘܩܐ ܘܠܫܘܢܘܬܐ	ܘܠܒܐ ܚܝܐ ܫܘܫܘܬܐ
ܐܘܒ ܚܒܬܐ ܠܚܝܘܬܐ	ܘܠܐ ܡܢܝܢ ܒܫܘܡܘܬܐ

* * *

ܚܒܘܫܐ ܡܢܐ ܠܐ ܝܕܥܝܢ	ܘܟܘܪܟܐ ܠܐ ܡܢܝܢ
ܡܫܘܚܬܐ ܡܪ̈ܝܐ ܠܐ ܡܚܝܢ	ܡܫܬܡܥ ܚܒܠܐ ܘܠܒܝܢ

ܡܣܘܪܐ ܘܚܙܡܐ ܡܣܟܢܝܢ
ܠܡܣܟܐ ܕܐܣܘܪܐ ܐܠܟܝܢ
ܚܫܘܬܐ ܟܣܟܐ ܡܣܟܢܝܢ
ܚܠܐ ܡܣܩܩܐ ܠܫܡܫܝܢ
ܟܣܐ ܦܘܠܐ ܚܪܫܐ ܕܦܘܠܝܢ
ܟܪܡܐ ܘܡܒܘܬܐ ܡܣܘܪܝܢ
ܡܢ ܫܠܐ ܘܕܚܠܐ ܘܐܘܡܢܐ
ܠܚܡܐ ܡܩ̈ܐ ܕܠܐ ܡܒܠܐ

ܡܬܦܘܠܐ ܚܬܘܡܟܐ ܠܟܫܢܝܢ
ܘܟܫܠܐ ܦܬܟܣܘ ܦܪܘܫܢܝܢ
ܢܩܬܐ ܡܣܡܢ ܕܟܣܐ ܕܪܚܡܝܢ
ܡ̈ܬܐ ܡܬ̈ܐ ܦܪܝܢ ܡܫܠܝܢ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܠܐܘܪܚܐ ܚܒܠܝܢ
ܘܫܒܘܬܐ ܕܡܫܟܐ ܚܫܟܝܢ
ܡܩܢܘ ܠܡܢ ܚܫܢܘܬܐ
ܚܒܘܫܐ ܕܦܬܐ ܘܫܢܝܬܐ

هل تعود تلك الأيام ؟

كـم تخطـر علـى بـالي
شـتاءات وأصـياف وسـنوات
أربعة (ج ربيع) مع الأخرفة (ج خريف)
أيـام الحـزن والآلام
كـم مـن المـرارات والأحـزان
حاجـة وفقـر
عتمـة وظـلام
مـرض يعـانق مرضـاً
عمـل واجتهـاد
عـرق وتعـب وانسحاق
آمـال وأشـواق
ورغبـة فـي الهنـاء
طيـب حيـاة لـم نـذق
أحذيـة جديـدة لـم نلـبس
بـرد وعـري تحملنـا
خبـز تنـانير أكلنـا

الأزمـان التي مرت والساعات
كـركض النيـرات
يغيـرون ألـوان الريـاض
رأينـا عنـدما كنـا أطفـالاً
كالقتـل والمـوت
بـلا رحمـة ولا عدالـة
يعطيـان لحياتنـا التعاسـة
علـل دون راحـة
بـشجاعة ورجولـة
بـلا طـيش ولا مياعـة
ولكـل جديـد لهفـة
ولـم نحـصل علـى الطيبـات
الملـذات لـم نعرفهـا
حفـاة مـشينا
ثيـاب مرقعـة لبـسنا
وبحـلاوة طعمـه شـعرنا

بالأنهار كم سبحنا كم من الأسماك منها اصطدنا
على العيدان شوينا مياه نتنة أيضا شربنا
كم ركضنا في الأمسيات من طريق لطريق أسرعنا
بفرح وسرور قفزنا وبيوت للعب بنينا
من كل زاوية ومكان ينتشر صياحنا في الدنيا
قلوبنا نقية بلا خطيئة مثل طيور القرية

ܒܪ ܐܘܪܗܝܐ

10 / 6 / 1997 .ـ ـ ه - أرز"

ܐܢܐ ܛܠܝܐ ܙܥܘܪܐ [illegible]
[illegible] [illegible]

* * *

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
ܡܢ ܐܘܪܗܝܐ [illegible] ܐܢܐ [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

ابن الروضة

أنا طفل ذكي   فتى حلو وجميل
في الصف أنا مجد   بالمحبة غني
دروساً جيدة أقرأ   ولمعلمي أسمع
شيئاً فشيئاً أكبر   كالعشب أنمو
من الروضة أخرج   للصف الأول أصعد
قلم ودفتر أحمل   وللمدرسة أتوجه
كالعصفور أزقزق   وفي الحقول أسكن
غناءً شجياً أقدم   للسامعين أمتع
لأمي وأبي أحب   ولمعلمي أحترم
كالشمعة أذوب   لكل الدنيا أنور

[illegible]

أنزلت في كتاب النبراس عام 1999 .

[illegible]

إهداء للآباء

أيها الناس في هذه الدنيا، أيها الأب والأم الحلوة عليكم واجب ومسؤولية، تجاه الكنيسة السريانية البهية أن تسمّوا وفي كل مكان، للطفل والطفلة الجميلة أسماء لأبنائكم بتفكير، تفرحون ويكونون لكم زينة من تلك الألفاظ: أنشودة، حرّة، شمس، وأسطورة بشوش، مجد، برهان، قصة الله، ضوء، روضة ألفاظ وكلمات شهية، بطعم العسل ممتزجة تفتنون درجات عالية، ومن الله تنالون الحسنات

ܛܥܡܐ ܕܐܒܗܐ

أنزلت إهداء في كتاب وجوه سريانية الأول عام 2000 . ܗ̈

ܗܝܐ ܒܥܠܡܐ ܕܗܢܐ ܐܡܬܐ ܕܫܦܝܪܐ ܒܒܢܝܐ
ܠܥܕܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܠܒܢܝܐ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܠܐ ܕܫܡܗܐ ܡܠܟܝܐ ܠܒܢܝܐ ܦܠܚܝܐ
ܣܓܝ ܫܦܝܪܐ ܘܢܗܝܪܐ ܫܘܒܚܐ ܘܚܝܠܐ ܡܚܘܝܢܐ
ܩܕܝܫܐ ܘܡܒܪܟܐ ܫܡܝܐ ܘܡܬܒܪܟܐ
ܒܢܝܢܐ ܒܫܡܗܐ ܡܒܪܟܐ ܡܢܟܘܢ ܚܕܘܬܐ ܘܢܗܝܪܐ
ܡܫܡܫ ܠܐܠܗܐ ܒܫܘܒܚܐ ܘܡܫܒܚܐ ܡܠܟܝܐ
ܐܠܗܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܘܪܚ ܠܐܪܙܐ ܒܡܘܪܝܐ
ܘܐܚܝ ܕܡܫܝܚܐ ܒܦܠܚܘܬܐ ܘܦܪܚܘ ܒܫܡܝܐ ܒܡܘܕܝܐ

ܡܘܣܝܩܝ̈ܐ ܡܙ̈ܡܪܢܐ ܠܦܐܡܝ̈ܬܐ ܚ̈ܠܝܬܐ ܘܒܣܝ̈ܡܬܐ
ܠܥܐܕ̈ܐ ܘܚܓ̈ܐ ܡܩܝܡ̈ܢܐ ܘܠܝܪܬܘܬܐ ܡܦܪ̈ܣܢܐ
ܡܡܬܠ̈ܐ ܘܡܦܩ̈ܢܐ ܡܨܝܪ̈ܢܐ ܘܡܫܘܕܥ̈ܢܐ
ܘܡܫܡܫ̈ܢܐ ܡܬܟܫ̈ܦܢܐ ܒܬܟܫ̈ܦܬܐ ܗܓܝ̈ܢܐ
ܠܨܠܘ̈ܬܐ ܡܪܝܡ̈ܢܐ ܠܡܪܝܐ ܕܥܠܡ ܡܪܥܝ̈ܢܐ
ܐܚ̈ܐ ܚܒܝ̈ܒܐ ܡܠܦ̈ܢܐ ܫܦܝܪܐ ܐܘܠܦܢ ܡܬܩܢܝܢܐ
ܐܠܦܘ ܩܪܝܢܐ ܛܒܐ ܘܒܝܕ̈ܥܬܐ ܙܠܝܩ̈ܢܐ

قصيدة شهية

هذا الكتاب ذكرى للأخوة الأحبة وتذكار
يعرض تاريخاً ويمجد شعباً
يشجع قول الحق من كل ذكي عامل
يحوي أخبار وأمجاد الشهداء والرجال النيرين
رؤساء ومدبرين وزراء ومربين
وجهاء مساعدين للفخر والأمجاد عاملين
خدموا الأمة بأعمالهم الممتزجة بالحسنات
أبطال مقاتلون ضحوا فرووا أرض الوطن
وسالت دماؤهم في الوديان ونشروا العطر في الجبال
موسيقيون ملحنون للقصائد الجميلة
للمهرجانات والاحتفالات مقيمون وللتراث ناشرون
ممثلون ومخرجون مصورون مزهرون
وشمامسة مرشدون بالتضرعات يلهجون
للصلوات رافعون وللرب مرضون
ومعلمون أخوة أحبة مصلحون بحقل الأمة
علموا القراءة جيدا وبالمعارف يسطعون

ܛܠܝ̈ܐ ܩܡܫܠܝ

7 / 5 / 2000. ܐ - ܦ - ܒ

ܐܢܐ ܛܠܝ̈ܐ ܐܡܝܢܝܐ　　ܚܝܝܢ ܒܩܡܫܠܝ ܚܕ̈ܝܐ
ܝܘܡܬܐ ܒܫܡܫܐ　　ܚܝܝܢ ܒܩܘܡܬܐ ܪܡܝܬܐ
ܫܢ̈ܝܐ ܘܝܘܡܬܐ ܒܚܘܝܐ　　ܚܝܝܢ ܒܗܘܢܐ ܪܘܪܒܐ
ܘܚܝܝܢ ܒܠܒܐ ܒܫܠܡܐ　　ܘܪܚܡܐ ܪܒܐ ܢܗܝܪܐ
ܘܥܡ ܥܠܡܐ ܒܫܠܡܐ　　ܘܪܚܡܐ ܒܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܡܛܠ ܕܠܐܠܗܐ ܒܪܘܚܐ　　ܩܥܐ ܥܠܡܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܠܚܝܝܢ ܒܣܘܪܐ ܥܒܘܕܐ　　ܐܢܫܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܚ̈ܐ
ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ ܦܫܝܛܐ　　ܘܚܝܝܢ ܥܡܐ ܕܟܝܐ
ܠܐܢܫ ܘܚܕ ܢܫܒܩ　　ܘܠܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ
ܘܚܟܝܡܐ ܡܫܝܚܝܐ　　ܘܫܪܝܐ ܒܫܠܡܐ ܐܝܬܝܐ
ܠܚܝܝܢ ܐܠܗܢ ܡܫܝܚܐ　　ܠܚܝܝܢ ܐܚܕܝܢ ܡܫܝܚܐ
ܦܠܚܝܢ ܒܚܕܐ ܒܫܠܡܐ　　ܘܠܚܝܝܢ ܐܠܗܢ ܝܗܝܒܝܐ
ܠܚܝܝܢ ܟܠܢ ܚܘܒܐ　　ܠܚܝܝܢ ܢܚܙܐ ܡܝܬܝܐ
ܬܝܒܐ ܡܫܕܐ ܙܕܝܩܐ　　ܠܡܫܐ ܐܟܠܐ ܡܫܝܚܝܐ

أطفال القامشلي

نحــــن نــــدعى أطفــــالاً　　بالقامــــــــشلي نحيــــــا
أيامــــــاً نمــــــضي　　بالقامــــــة نرتفــــــع
شــــباناً وفتيانــــاً سنــــصبح　　بالعقــــــل نكبــــــر

وبالمعارف سنتدرج درجات عالية سننال
من الحياة سنتعلم سبل ستفتح أمامنا
سنصبح خميرة للأرض ثماراً ناضجة سنعطي
سنضيء القمر أشعة للشمس سننسج
بأجنحة الطير سنحلق بالسماء سندور
أمنا وأبينا نحترم ولأساتذتنا نوقر
وبفرح سنكون والرب سيكون معنا
لوطننا نقدس لأمتنا نسجد
عمالاً أبطالاً سنصبح ولحدودنا سنحمي
لشعبنا سنعمل لهدفنا سنصل
حنطة وشعيراً سنزرع خبزاً لهم سنقدم

ܐܠܠܐ ܘܐܠܠܐ

8 / 6 / 2001 .ܫ ‒ ܘ ‒ ܚܐ

ܐܝܟܢܐ ܐܒܢܘܗܪܐ ܒܥܘܢܐ ܕܢܘܗܪܐ
ܓܡܥܢܘ ܡܥܠܠܐ ܘܐܒܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܒܒܝܬܐ ܥܡܐ ܡܢܗܘܪܐ ܡܡܠܠܐ
ܒܝܬ ܡܫܝܚ ܩܕܝܫܐ ܒܢܘܪܐ
ܣܓܝ ܥܠܝܗ ܠܓܠܝܐ ܢܒܥܐ ܪܒܐ
ܘܒܩܘܫܬܐ ܫܢܬܐ ܟܠܗ ܡܥܠܝܐ
ܘܒܬܘܠܬܐ ܐܢܫ ܠܚܕ ܠܐ:
ܐܡܬܐ ܕܝܠܢ ܡܠܟܐ ܘܚܣܝܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܢ ܒܫܢܝܐ ܘܐܢܫܐ
ܒܡܠܬܐ ܢܠܦܐ ܫܡܝܐ ܘܡܥܠܝܐ

ܘܠܐ ܫܡܥ ܐܕܢܝ ܠܗ ܗܘ ܫܡܥܬܝ

ܐܦܠܐ ܥܝܢܝ ܚܙܝ ܠܗ ܗܘܝܢܐ

أيلا والثعلب

أيلا الصغيرة
بالعقل بسيطة

جسمها مصقول
وجميل جداً

تعيش في الغابة
تعلو وتقفز

في إحدى الأمسيات
بين الورود

رأت ثعلباً
ماكراً خداعاً

وببساطة
طلبت منه مثلاً

وبكل هدوء
قال لها الثعلب

عندما تضيء
الشمس والنور

وتضاء الدنيا
حتى أرى

بصوت عذب
تسمعين المثل

أذنيك أبداً
مثله لم تسمعا

ولا عينيك
مثله رأتا

5) ܡܐܡܪ̈ܐ ܡܫܟܢܝܬܐ — قصائد وصفية

ܛܘܪܐ ܕܐܝܙܠܐ

25 / 5 / 1995 . ܒܗ - ܗ - ܐܙܙܘ

ܛܘܪܐ ܕܐܝܙܠܐ ܡܫܡܗܐ　　ܘܪܫܗ ܪܡ ܛܒܐ
ܘܠܥܢܢܐ ܥܢܢ̈ܐ ܡܛܝܐ　　ܒܣܬܘܐ ܒܬܠܓ̈ܐ ܟܣܝܐ
ܐܠܐ ܒܐܕܪ ܓܢܬܐ　　ܘܪܘܚܐ ܕܝܠܗ ܒܣܝܡ̈ܐ
ܘܡܚܝܠܐ ܕܦܓܪܐ　　ܘܡܦܝܓܐ ܕܢܦܫܐ
ܦܐܪܘ ܒܦܐܪ̈ܐ ܝܕܝܥܐ　　ܒܠܘܛܗ ܠܢ ܪܡܙܐ
ܒܕܝܪ̈ܐ ܘܡܥܡܪ̈ܐ ܡܠܝܐ　　ܡܪܝ ܓܒܪܐܝܠ ܐܝܬܝܗ̈ܝ
ܠܓܒܪ̈ܐ ܚܐܪ̈ܐ ܡܟܠܐ　　ܘܠܣܘܪܝܝܐ ܐܬܪܐ
ܘܥܡܗ ܥܡܐ ܚܟܝܡܐ　　ܒܥܦܪܗ ܩܕܝܫ ܛܒܐ
ܒܟܠܗ ܠܫܢܐ ܢܫܝܡܐ　　ܟܠܗܘܢ ܒܐܝܟ ܡܫܝܚܐ

جبل الأزل

جبـــل الأزل مـــشهور　　وقمتـــه مرتفعـــة جـــداً
للغيـــوم واصـــل　　وشـــتاءً بـــالثلوج مغطـــى
لكنـــه فـــي الربيـــع حديقـــة　　وهـــواؤه عليـــل
يـــشد الجـــسم　　ويرطـــب الـــنفس
ثمـــاره بالثمـــار مـــشهورة　　بلوطـــه لنـــا رمـــز
بـــالأديرة والمـــساكن ممتلـــئ　　مـــار كبرئيـــل فيـــه موجـــود
للرجـــال الأحـــرار مـــوطن　　وللـــسريان هـــو وطـــن
وشـــعبه شـــعب ذكـــي　　وترابـــه مقـــدس كثيـــراً

فـــي التــــاريخ منقـــوش   بقلبنـــا دائمـــاً محفـــور

ܐܕܪ

1995 / 6 / 2 . ܒ - ܗ - ܐܪܙܗ

ܡܪܝܐ ܦܠܓܗ ܫܢܬܐ ܠܦܢܝܬܐ   ܠܟܠܚܕ ܐܝܬ ܡܢܗܘܢ ܛܥܡܐ ܘܒܣܝܡܘܬܐ

ܠܒܫܝܢ ܢܚܬܐ ܫܦܝܪܐ ܡܫܚܠܦܐ   ܐܠܐ ܐܕܪ ܒܫܘܠܛܢܗ ܢܬܦܫܐ

ܡܫܪܐ ܫܦܝܪܐ ܘܛܒ ܫܦܝܪܐ   ܐܩܢܐ ܙܠܝܠܐ ܫܦܝܪܐ ܘܣܓܝܐ

ܓܢܬܐ ܘܘܪܕܐ ܘܦܩܥܬܐ ܘܣܘܟܐ   ܙܦܪܐ ܘܥܣܦܪܐ ܒܝܬ ܣܘܟܐ

ܒܢܝܐ ܒܢܬܐ ܠܒܝܫܐ ܒܚܕܘܬܐ   ܘܪܗܛܝܢ ܘܫܘܪܝܢ ܥܡ ܚܒܝܒܐ

ܩܥܝܢ ܘܙܡܪܝܢ ܐܝܟ ܝܘܢܐ   ܚܕܝܐ ܐܪܥܐ ܐܦ ܐܝܠܢܐ

الربيع

الـــرب قـسم الـــسنة لفـصول   لكـل منهـــا طعـــم ولـــذة

تلــبس ثيابـــاً جميلـــة منوعـــة   لكـن الربيـع فـصل الاخـضرار

ســــهول جميلــــة جـــــداً   ســواقي صـافية شـطآن واسـعة

حــــدائق وورود وأغــــصان   عصافير وعنادل بين الأغصان

أبنـاء وبنـات مرتـديات الفـرح   يركـضون يقفـزون مـع الأحبـة

يــصرخون ويغنـــون كاليمـــام   تفـــرح الأرض والأشـــجار

ܡܫܚܢܬܐ

4 / 8 / 1995 .ܕ - ܚ - ܐܨܨܗ

ܡܫܚܢܬܐ ܡܐܢܐ   ܡܢ ܦܪܙܠܐ ܥܒܝܕܬܐ
ܒܓܘܗ ܢܘܪܐ ܘܫܠܗܒܝܬܐ   ܘܢܦܛܐ ܒܐܘܨܪܗ ܣܝܡܬܐ
ܒܩܘܪܐ ܦܐܪܐ ܕܣܬܘܐ   ܒܟܠܗܘܢ ܩܨܪܐ ܘܒܬܐ
ܝܗܒܐ ܫܚܝܢܘܬܐ ܘܢܝܚܘܬܐ   ܠܟܠ ܒܪܢܫܐ ܦܨܝܚܘܬܐ

المدفأة

المـــــــــدفأة أداة   مـــن المعـــدن مـــصنوعة
بـــداخلها نـــار ولهـــب   ونفـــط بمخزنهـــا موضـــوع
فـــي البـــرد فاكهـــة الـــشتاء   موجودة في كل القصور والبيوت
تمـــنح الحـــرارة والراحـــة   والفـــرح لكـــل إنـــسان

ܒܪܘܓܐ ܓܛܐ

كتبت أثناء قيادتي رحلة بنات كورالات السريان في القامشلي إلى لبنان

بتاريخ 12 / 9 / 1996 .ܝܒ - ܛ - ܐܨܨܘ

ܠܐܬܐ ܙܡܪܐ ܓܘܢܝܐ   ܟܢܫܐ ܟܠܗ ܕܥܠܝܡܬܐ
ܒܝܕ ܡܠܟܬܐ ܫܢܝܬܐ   ܒܓܘܐ ܡܢܗܘܢ ܟܠܢܝܐ
ܒ(ܛܘܪܥܒܕܝܢ) ܓܢܒ ܒܥܒܕܝܐ   (ܡܕܝܕܐ) ܘ(ܐܘܪܗܝ) ܒܢܘܥܝܬܐ
ܡܟܐ ܙܡܪܐ ܒܣܝܡܬܐ   ܓܘܐ ܐܙܠܐ ܟܠܢܝܬܐ
(ܒܥܠܒܟ) ܘ(ܓܒܠ) ܠܫܡܐ   (ܦܛܪܘܢ) ܘܙܪܐ ܕܡܘܟܠܝܬܐ
ܘܡܢ ܬܡܐ ܓܢܒ ܦܠܟܝܬܐ   ܡܕܝܢܬܐ (ܒܝܪܘܬ) ܒܥܒܕܝܬܐ

(ܡܪܐ ܕܥܒܪܐ) ܡܫܒܚܢܐ
ܠ(ܥܠܡܐ ܐܘܪܐ) ܙܒܢܐ
ܠ (ܥܘܩܐ) ܫܠܡܬܐ ܘܗܘܠܢܐ
ܟܫܦܪ ܫܡܐ ܫܡܝܢܐ
ܕ(ܘܡܐ ܕܡܫܢܘܩ) ܫܡܘܢܐ
ܟܠܡܘܬܝ ܥܒܕ ܢܫܠܝܢܐ
ܐܬܐ ܐܠܗܐ ܥܠܡܝܢܐ
ܠܗܘܢ ܕܒܐ ܥܒܕ ܟܪܢܝܐ
ܐܫܬܡܠܝܬ ܫܘܫܢܝܐ
ܐܘܡܬܐ ܥܒܕ ܫܡܝܢܐ
ܙܠܝܩܐ ܘܩܕܡܐ ܫܡܠܝܐ
ܘ (ܠܥܠܡܝ ܫܪܟܐ) ܐܝܠܝܢܐ
ܕܟܘܠܗܘܢ ܕܪܢܝܐ
ܕܡܟܡܘܬ ܡܫܪܝܢܐ
ܐܫܬܠܚܘ ܥܒܕ ܫܡܫܢܐ
ܕܦܢܐ ܘܐܬܐ ܢܫܡܝܐ
ܫܘܒܚܐ ܠܡܪܐ ܡܫܒܚܢܐ
ܕܘܡܝܐ ܐܝܟܢܐ ܡܫܡܠܝܐ
ܕܝܘܡ ܬܘܕܝܬܐ ܘܕܡܝܢܐ
ܘܕܒܐ ܠܟܘܢ ܡܬܚܢܢܐ
ܘܕܠܬܗ ܡܬܟܫܦܢܐ
ܡܢܐ ܙܟܝܬܐ ܫܠܝܢܐ

ܫܠܡܐ ܠܟܘܢ ܐܚܝܢܐ
ܘܐܦܫܩ ܐܠܗܐ ܢܦܫܢܐ
ܘܢܩܝܐ ܡܬܩܢܝܐ ܐܚܝܢܐ
ܫܡܥܘ ܐܠܗܝ ܡܫܝܚܢܐ
(ܟܪܟܐ) ܘ (ܥܘܡܩܐ) ܡܟܪܝܢܐ
ܘ(ܟܪܝܣܛܝܐ) ܫܡܘܢܐ
ܥܢܝܡ ܐܠܗܐ ܕܫܠܝܡܐ
ܘܠܗܘܢ ܥܢܝܐ ܥܒܕ ܫܘܥܝܢܐ
ܙܠܝܬܐ ܫܦܫܬܐ ܡܙܠܝܢܐ
ܠܠܟܘܬܐ ܥܒܕܘܬܝܢܐ
ܕܫܬܟܝܢܐ ܥܫܝܢܐ
ܘܥܒܕ ܡܕܢܘ ܥܒܕܢܝܐ
ܙܠܝܩܐ ܠܥܢܝܗ ܕܡܥܢܝܐ
ܘܡܫܩܘܠ ܢܩܕܐ ܟܕܢܝܐ
ܥܡ ܕܢܐ ܠܟܘܠܠܝܐ
ܫܡܥܬ ܠܟܡܘܗܝ ܓܒܝܢܐ
ܟܘܢܫܐ ܕܡܒܢܝܐ
ܥܢܐ ܙܦܢܬܐ ܢܦܫܝܢܐ
ܘܠ (ܟܦܩܢܐ) ܫܠܝܡܐ
ܠܢܦܫܐ ܕ(ܙܢܝܡ) ܟܠܝܢܐ
ܘܦܡܐ ܥܒܕ ܡܫܒܚܢܐ
ܘܠܟܠܗܘܢ ܥܡ ܥܡܘܢܝܐ

ܘܠ (ܒܝܪܘܬ) ܡܢ ܣܠܩܝܢܢ — ܠ (ܟܐܦܐ ܕܪܘܫܐ) ܡܬܦܢܝܢܢ

ܠ(ܓܘܪ) ܘ(ܓܒܝܠ) ܡܫܩܝܢܢ — ܒܫܩܠܐ ܒܫܘܩܐ ܒܒܪܢܝܢܢ

ܡܢ ܐܡܐ ܡܢ ܗܘܡܢܢ — ܒܐܘܪܚܐ ܡܠܟ ܡܫܠܡܝܢܢ

ܘܡܟܬܒܐ ܡܢ ܣܦܪܝܢܢ — ܒܐܬܪܐ ܡܟܠܗ ܦܪܫܝܢܢ

ܐܡܪܐ ܠܟܠܐ ܐܡܪܝܢܢ — ܒ(ܕܝܡܘܪ) ܘ(ܓܝܬܐ) ܗܘܝܢܢ

ܘܠ (ܒܝܬ ܕܝܢܐ) ܡܕܝܢܬܐ — ܩܘܫܝܐ ܬܠܬܐ ܒܥܠܡܐ

ܠܡܫܡܠܝܐ ܡܕܝܢܬܐ — ܘܠܓܠܝܬܐ ܡܫܬܢܝܢܢ

(ܡܠܟܐ ܕܡܘܣܐ) ܡܫܒܚܝܢܢ — ܘܠܦܘܠܚܢܘ ܡܣܥܕܝܢܢ

ܒ(ܒܥܠܒܟ) ܘ(ܨܘܪ) ܒܨܝܢܢ — ܘܡܢ ܗܩܠܐ ܐܙܠܝܢܢ

ܘܡܢ ܫܢܝܐ ܡܢ ܥܡܠܝܢܢ — (ܐܪܙܐ) ܐܝܟܐ ܗܘܝܢܢ

ܒ(ܥܢܝܐ ܕܟܪܘܡܐ) ܡܬܪܢܝܢܢ — ܘܒܪܫܐ ܡܢ ܡܫܢܝܢܢ

ܘܡܢ ܐܦܡ ܡܢ ܕܒܪܢܢ — ܠܐܬܪܐ ܕܟܠܢ ܐܡܝܢܢ

جولة طيبة

للــوطن المحبــوب سنــصل — لبنـــان قلـــب كلنـــا

للمنـــاظر الجميلــة ســنتطلع — عطـــر يطيـــب قلبنـــا

بطـــرابلس ســـندخل — شـــكا وأميـــون بطريقنـــا

بحـــراً واســـعاً ســنرى — لـــون أزرق أمـــام عيوننـــا

عمـــشيت وجبيـــل غايتنـــا — بطـــرون وردة محبتنـــا

مـــن هنـــاك سنـــصعد — مدينـــة بـــشرّي ســـندخل

قبـــر جبـــران ســـنزور — ســـلاماً لروحـــه ســـنقدم

لحديقـــة الأرز ســـنتوجه — واســـمنا هنـــاك ســـنحفر

لجونيـــه الجميلـــة سنـــسرع — وســـمكاً مـــشوياً ســـنأكل

لـــشاطئ البحـــر ســـننزل — ســـباحة هنـــاك سنـــسبح

بدير الشرفة سنجلس
بعدئذٍ سنخرج
أمنا هناك سنلتقي
للكنيسة سندخل
خدمة سنقيم
صدقة سنضع
صلباناً وأيقونات سنشتري
للقديس شربل سنذهب
بخشوع سندخل
بتواضع سنرتل
قصته سنسمع
تراباً وزيتاً سنأخذ
تسبحة للرب سنسبح
في اليوم الثاني سنقوم
بالسيارة سنركب
وعداً لنفسنا سنقطع
وبثلوجه سنتلذذ
مياه صافية سنشرب
ولبيروت سننزل
لصور وصيدا سنسافر
من هناك سنعود
هتافات سنبعث
غناءً حلواً سنغني
ولبيت الدين سنزور
للتاريخ سنقرأ
قلعة موسى سندخل
في عالية وصوفر سنتجول
وفي الختام سنتمم
في وادي البردوني سنتغدى
من هناك سنعود

ببكركي وغوسطا سنعبر
وبحريصا سنصبح
مريم أم كلنا
وللرب سنسجد
صلاة خشوع سنصلي
لله سنتقرب
برقابنا سنعلق
ومن قبره سنتبارك
صليباً على وجهنا سنرسم
وغفران الخطايا سنطلب
من راهب أمامنا
بركة لبيوتنا سنحمل
بهناءة سننام
من الصباح سنخرج
ولبكفيا سنصعد
لقمة صنين سنصعد
وتزلجاً سنتزلج
ولقلبنا سنريح
لصخرة الروشة سنصور
بالأسواق القديمة سنعبر
بالطريق سنرفع صوتنا
بكل مكان سننشر
بدامور والجية سنكون
رسوماً حلوة أمامنا
والجبابرة سنحترم
ولعمله سنمجد
ومن أسواقهما سنشتري
زحلة البهية أمامنا
وفي المساء سنقوم
لوطن أبينا وأمنا

ܦܘܪܓܝܐ

4 / 4 / 1997 . ܕ - ܕ - ܐܙܙ

ܠܡܫܪ̈ܟܐ ܓܕ ܐܙܠܝܢܐ
ܥܠܘܗ̇ ܒܥܣܒܐ ܓܕ ܝܬܒܝܢܐ

ܒܬܪ ܡܟܝܐ ܓܕ ܪܩܕܝܢܐ
ܘܥܠܘܗ̇ ܚܒܠܐ ܓܕ ܫܘܪܝܢܐ

ܬܪܐ ܢܝ̈ܫܐ ܓܕ ܣܝܡܝܢܐ
ܘܒܟܘܪܐ ܡܫܬܥܝܢܐ

ܘܒܣܘܪܥܐ ܪܗܛܝܢܐ
ܘܩܠܢ ܒܐܐܪ ܡܪܝܡܝܢܐ

ܘܒܛܗܪܐ ܡܬܢܝܚܝܢܐ
ܘܦܚܡܐ ܒܢܘܪܐ ܡܫܓܪܝܢܐ

ܢܘ̈ܢܐ ܘܒܣܪܐ ܡܛܘܝܢܐ
ܒܨܠܐ ܘܬܘܡܐ ܦܪܡܝܢܐ

ܘܒܬܢܘܪܐ ܓܕ ܩܛܥܝܢܐ
ܘܬܒ̈ܠܐ ܓܕ ܣܝܡܝܢܐ

ܥܡ ܚܕ̈ܕܐ ܡܫܪܝܢܐ
ܘܒܦܨܝܚܘܬܐ ܕܥܪܝܢܐ

تنزه

لمحركان سنذهب
على العشب سنجلس

بعد مدة سنرقص
وبالحبل سنقفز

هدفين سنضع
وبالطابة سنلعب

وبسرعة سنركض
وصوتنا بالفضاء سنرفع

وفي الظهيرة سنرتاح
ونشعل النار بالفحم

أسماكاً ولحوماً سنشوي
بصلاً وثوماً سنفرم

بندورة سنقطع
وتوابل سنضع

مع بعضنا سنتغدى
وبفرح سنعود

ܡܕܒܪܐ ܚܘܪܐ

18 / 6 / 1997 . ܚܫ - ܘ - "ܐܪܐ"

ܦܬܚܬ ܥܝܢ ܡܢ ܡܕܒܪܐ   ܫܡܥܬ ܩܠܐ ܕܐܪܐ ܘܐܚܒܐ
ܒܪܝ ܚܫܘܟܐ ܘܐܘܪܚܐ   ܢܦܫ ܐܪܒܥܐ ܘܒܫܟܘܬܐ
ܕܐܬܚܘܝ ܚܠܠ ܡܪܘܚܐ   ܢܦܫ ܢܦܫܐ ܘܪܒܝܥܐ
ܫܠܐ ܒܟܠܠ ܡܕܡܢܐ   ܘܠܟܫܒܒܬܐ ܡܫܟܫܐ

* * *

ܕܟܠ ܡܕܒܪܬܐ ܐܚܘܪܐ   ܐܝܟ ܠܘܫܬܐ ܫܦܝܪܐ
ܚܘܪܐ ܠܫܡܐ ܒܫܘܪܐ   ܒܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ

* * *

ܚܕܐ ܦܠܐ ܘܐܪܒܥܬܐ   ܘܡܘܪܩܐ ܫܒܝ ܐܘܫܬܐ
ܒܩܠܘܐ ܟܠܗ ܡܠܟܬܐ   ܘܦܫܐ ܠܫܒܝܬܐ ܕܘܟܬܐ

* * *

ܕܗܐ ܡܪܘܚܐ ܚܢ ܡܢܐ   ܐܚܪܢܐ ܚܢܢ ܢܦܫܐ

* * *

ܦܬܚ ܐܝܕܘܗܝ ܠܥܠܡܐ   ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܟܢܝ ܠܘܬܗܐ
ܐܦܩܝ ܘܩܪܐ ܘܟܬܒܘܢܐ   ܫܡܝܐ ܐܝܟ ܩܘܡܐ
ܘܒܫܡܐܠܐ ܠܫܒܩܢܐ   ܫܡܐ ܪܘܚܐ ܡܢܗܪܢܐ
ܫܦܝܪܘܬܐ ܡܬܪܓܡܐ   ܕܝܠܗܘܢ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܒܝܬ ܪܘܚܐ ܐܘܒܠܐ   ܒܠܠ ܩܘܫܬ ܐܪܘܚܐ
ܚܪܘܐ ܐܦ ܠܘܩܒܠܐ   ܕܠܗܘܦܐ ܡܫܪܝܐ
ܒܪܠܐ ܩܪܝܐ ܘܦܪܓܠܐ   ܠܒܦܐ ܕܐܢܫ ܡܫܡܫܢܐ

[illegible] … [illegible]
[illegible] … [illegible]
[illegible] … [illegible]
[illegible] … [illegible]
[illegible] … [illegible]
[illegible] … [illegible]

البائع المتجول

التقيت يوماً بائعاً … يبيع الثمار والفواكه
يدور الأسواق والطرقات … ويقرع الأبواب والبيوت
إنه الخال حبصونو … عزيز النفس والإرادة
مغن جميل الصوت … للأذن مطيب
يدفع عربة صغيرة … كالعروس الجميلة
يسيرها بمهارة … براحة وهدوء
منظر بهي وزينة … بالألوان جداً سنية
بالمواد كلها مملوءة … تشبه سفينة سائرة
ها حبصونو ينادي … ثماراً مع خضار
يمد يديه للزبائن … يوزع عليهم النوادر
خدوده كالورد والبابونج … حمراوات كالرمان
وفي الميزان ليمون … أصفر اللون معطر
وسبانغ شهية … منها يصنعون المأكولات
وباذنجان أسود … على رؤوسهم تيجان
جزر وثوم … للأعضاء يشدون
بصل شهي وفجل … للنفس دائماً تفتح
خبازة مع حشائش … تطيب نفوس الصائمين
خس طيب أخضر … حمص غض وقرع

تقـــــوي الجـــــسم كثيـــــراً وهـــــــي للـــــــــبطن دواء
بعـــــد الظهيـــــرة ثمـــــار بطـــــــيخ ومرطبـــــــات
جـــــبس حلـــــو مهنـــــيء تفـــــــاح ومـــــشروبات
تـــصبحون دائمـــاً مفيـــدين وبالعقـــــــل نيـــــــرين

ܐܣܝܐ

9 / 7 / 1997 .ܒ — ” — ܐܕܕ”

ܐܣܝܐ ܚܐܠܝܡ ܡܐܣܐ ܠܢ ܡܢ ܙܒܢܐ ܕܐܒܗܬܢ
ܡܢ ܟܐܒܐ ܘܡܢ ܥܩܬܢ ܡܦܨܐ ܠܢ ܡܢ ܟܘܪܗܢܢ
ܦܫܛ ܢܝܚܐ ܒܝܢܬܢ ܘܚܘܠܡܢܐ ܝܗܒ ܠܢ
ܒܫܠܝܐ ܡܥܕܪ ܠܢ ܡܚܕܐ ܠܒܢ ܘܪܘܚܢ

الطبيب

الطبيـــــب دومـــــاً يـــــشفينا مـــــن أزمـــــان آبائنـــــا
مـــن الأمـــراض والـــضيقات ينقـــــذنا مـــــن العلـــــل
ينـــــشر الراحـــــة بيننـــــا والـــــصحة يمنحنـــــا
بهـــــدوء يـــــساعدنا يفـــــرح قلوبنـــــا وأرواحنـــــا

ܡܡܠܟ

1 / 8 / 1997 .ܐ — ܣ — ܐܕܕ”

ܡܡܠܟ ܕܒܝܬܐ ܠܟܠܗܐ ܐܝܟܐ ܕܗܘܐ ܐܢܫܐ
ܕܢܫܐ ܘܓܒܪܐ ܘܟܠܗ ܫܪܝܪܐ ܐܢܫܐ

ܒܙܠܝܩܝ ܫܡܫܐ ܢܗܝܪܬܐ ܡܥܡܪ ܚܐܪ̈ܐ ܡܩܕܫܬܐ
ܒܥܡܐ ܡܗܝܡܢܐ ܚܣܝܢܐ ܘܒܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܙܝܢܬܐ
ܐܪܥܐ ܛܒܬܐ ܘܥܒܝܬܐ ܒܢܦܛܐ ܘܚܛ̈ܐ ܥܬܝܪܬܐ
ܒܥܒ̈ܕܐ ܛܒ̈ܐ ܫܒܝܚܬܐ ܘܒܝܘܠܦܢ̈ܐ ܡܢܗܪܬܐ
ܘܒܥܕ̈ܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܘܒܒܣ̈ܡܐ ܡܒܣܡܬܐ
ܘܒܟܠ ܠܒܐ ܗ̇ܝ ܢܩܝܫܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܡܫܒܚܬܐ

القامشلي

القامشلي مدينة حلوة — وأم السريان تدعى
عصرية وجميلة — عروس الجزيرة مدعوة
بأشعة الشمس منارة — موطن الأحرار مقدسة
قوية بشعبها الأصيل — وبالسريان مزينة
أرض طيبة خصبة — بالنفط والحنطة غنية
بالأعمال الصالحة مجدة — بالعلوم منيرة
وباللجان بهية — وبالعطور معطفة
وبكل قلب منقوشة — للأبد ممجدة

ܢܘܚܐ

17 / 1 / 1998 . ܝܙ - ܐ - ܐܨܨܚ

ܢܘܚܐ ܐܒܘܢܐ ܡܗܝܡܢ — ܕܫܡܥܬ ܩܠܐ ܠܟܘ ܢܦܫܢ
ܠܐܪܥܐ ܩܕܝܫܬܐ ܐܙܠܬ — ܟܕ ܚܕܪܐ ܠܟܘ ܛܝܒܘܬܐ
ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ ܗܘ ܦܘܩܕܢ — ܘܒܢܝ̈ܢ ܡܠܝܐ ܐܝܟ ܙܘܗܪܐ
ܒܟܠ ܐܒܐ ܚܢܢ ܢܗܡܢ — ܠܐܝܬ ܐܬܪ ܗܘ ܕܫܠܡ

ܒܒܝܬ ܢܗܪܐ ܗܘ ܦܘܫܬ ܒܛܘܦܐ ܢܦܫܐ ܐܬܒܢܝܬ
ܒܥܘܒܕܐ ܪܒܐ ܐܬܥܒܕܬ ܒܥܘܕܪܐ ܕܫܩܠܐ ܐܬܡܠܝܬ
ܗܐܪܐ ܠܟܢܫܐ ܡܢܟܝܬ ܠܥܡܐ ܚܘܝܬ ܐܬܚܫܒܬ
ܦܘܫܐ ܘܠܠܠܐ ܦܢܝܬ ܘܡܢ ܣܘܡ ܡܛܝܐ ܗܘ ܢܛܝܪܐ

غرسة

غرســة صـــغيرة قطفـــت بـشهر تـشرين لهـا أخـذت
بــأرض خـصبة زرعـــت بـــين التــراب طمـــرت
طـــوال الـــشتاء بقيـــت وبمـــاء الأمطـــار ارتـــوت
بعـــد زمـــن خرجـــت فـــوق الأرض صـــعدت
بـــشهر نيـــسان برعمـــت بـــأوراق خـضراء امـــتلأت
بأغـــصان غـــضة امـــتلأت بـــورود ملونـــة بـــدت
ثمـــاراً لذيـــذة قـــدمت للـــنفس كثيـــراً طيبـــت
بـــرودة وظـــلالاً نـــشرت مـــن حـر الـصيف حفظـت

ܢܛܘܦܬܐ ܕܡܛܪܐ

13 / 1 / 1998 .ܝܓ - ܐ - ܐܨܨܚ

ܢܛܘܦܬܐ ܕܡܛܪܐ ܐܚܘܢܝܬܐ ܗܢܘ ܡܥܝܐ ܢܛܘܦܬܐ
ܕܠܓܝܢ ܥܡܡܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܥܠܡܐ ܕܟܠܗ ܗܢܝܐ
ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܪܘܚܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܘܠܝܘܡ ܥܢܢܐ ܓܒ ܡܛܪܐ
ܐܝܟ ܡܘܪܐ ܒܢܝܢܐ ܓܘܫܡܐ ܚܝܐ ܒܥܠܡܐ
ܠܒܪܝܬܐ ܫܟܝܢܐ ܓܘܫܡܢܐ ܫܘܪ ܐܠܗܐ ܓܘܫܡܢܐ

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

قطرة ماء

أنا نقطة ماء صغيرة — من البحر خارجة
بأشعة الشمس أتحول — بخاراً في العلى أصير
مع الريح أصعد — للسماء أصل
هناك برداً سأجد — جسماً جديداً سآخذ
ألبسة جميلة سألبس — ثلجاً أبيض سأفرش
ألواناً زاهية سأمنح — دموع فرح وسرور
خميرة للأرض سأصبح — للحشرات الضارة سأقتل
أحياناً مطراً سأنزل — ولأمي الأرض سأعود
أنهاراً صغيرة سأسيل — وللحقول سأسقي
عشباً وحشيشاً سأروي — لكل الزروع سأنعش
حنطة وشعيراً سأنمي — عدساً وذرة وقطناً
طيبة سأهيئ — وللإنسان أقدم

ܡܪܕܘܬܐ

5 / 2 / 1998 ܗ — ܒ — ܐܨܨܚ

ܡܪܘܡ ܪܡܬܐ ܒܬܡܬܐ   ܡܪܕܘܬܐ ܡܫܥܒܕܘܬܐ
ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܗܝܡܢܝܐ   ܒܐܬܩܬܐ ܒܬܢܝܐ
ܒܪܩܐ ܢܩܫܐ ܡܪܓܫܬܐ   ܒܕܓܢܐ ܕܒܝܐ ܡܫܥܒܠܠܬܐ
ܒܢܬ ܗܘܕܝܐ ܡܫܡܫܬܐ   ܫܒܝܫܬܐ ܘܡܪܡܫܬܐ
ܘܒܗܘܕܝܐ ܢܗܘܪܝܐ   ܕܡܫܝܐ ܠܠܟܬܐ ܡܫܪܝܐ
ܒܡܓܢܐ ܟܢܫܘ ܒܚܫܡܫܬܐ   ܡܫܝܢܬ ܐܚܝܐ ܐܡܝܢܝܐ
ܒܢܫܡ ܢܝܚܐ ܡܫܒܚܬܐ   ܕܐܫܬܡ ܫܡܘܐ ܓܠܝܬܐ
ܒܡܫܩܐ ܫܟܢܐ ܩܐܝܬܐ   ܘܡܘܪܒܢܐ ܡܕܓܢܝܐ

❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊

ܫܒܝܢܐ ܓܠܝܐ ܘܫܩܠܬܐ   ܓܢܐ ܘܫܒܝܚܐ ܘܢܡܘܣܬܐ
ܓܠܘܦܬܐ ܘܪܘܚܬܐ ܘܦܬܪܐ   ܗܕܢܐ ܘܡܓܢܐ ܘܓܠܝܬܐ

❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊

ܘܒܝܐ ܒܫܘܒܐ ܡܫܠܚܬܐ   ܠܘܡܒܠ ܒܢܬܐ ܩܡܫܬܐ
ܒܝܡܐ ܡܫܩܠܐ ܒܬܪܝܐ   ܙܡܝܐ ܘܓܠܓܐ ܫܘܒܚܬܐ
ܠܫܩܠܡ ܕܝܬܐ ܡܡܠܝܐ   ܘܫܢܝܘ ܢܝܫܐ ܒܕܪܒܬܐ

* * *

ܗܘ ܢܘܟܪܝܐ ܓܢܝܐ   ܕܒܢܠܘܝܐ ܡܫܟܝܐ
ܐܡܢܐ ܦܠܘܫܬܝܐ   ܠܘܡܒܠ ܒܢܐ ܡܕܠܡܝܐ
ܗܘ ܟܘܟܒܐ ܡܪܓܠܝܐ   ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܪܝܐ ܡܫܥܒܕܢܝܐ

ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ ܡܗܝܡܢܐ	ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܒܚܢܐ
ܠܥܕ̈ܬܐ ܘܕܝܪ̈ܬܐ ܩܕܝܫ̈ܬܐ	ܡܣܝܠ ܠܗܘܢ ܡܢܝܚܢܐ
ܘܡܫܒܚܐ ܕܠܗ ܛܘܒܐ	ܠܥܡܐ ܘܡܠܬܐ ܦܪܘܫܬܐ

*   *   *

ܘܒܢ̈ܝ ܡܪܝܡ ܝܠܕ̈ܬܐ	ܡܫܝܚܐ ܐܘ ܩܕܝܫܬܐ
ܒܫܘܒܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܫܡܝܢܬܐ	ܘܡܬܪܚܡܢܐ ܚܠܝܡܬܐ
ܫܡܥܘܢ ܐܚܐ ܘܟܐܦܐ	ܚܕܟܠܝܬܐ ܘܫܡܝܢܬܐ
ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܫܡܝܢܐ	ܒܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ

العرين

قـصروك قريــة قديمــة	بــالعرين ملقبــة
فــي التــاريخ مــوقرة	بالأثريـــات غنيـــة
بحجـارة منقوشــة مزينــة	بعطــر الــزمن مزخرفــة
بـين القــرى عظيمــة	مقدســــة وعاليـــة
وبالــــسريان منيــــرة	تــشبه عروســا جميلـــة
فـــي كـــل الـــصيف طيبـــة	كريمـــة أميـــرة
فـــي شـــهر نيـــسان مزهـــرة	كـــالقمر ضـــاحكة
بالنـــسمات العليلـــة بـــاردة	وبـــالعطور مـــسربلة

************	************
محاطـــة بالبـــساتين والحقـــول	عـــشب وحـــشيش وخـــضروات
عـــدس وذرة وحبـــوب	شـــعير وحنطـــة وخيـــرات
***********	***********
وكنيـــسة بمجـــد مرتفعـــة	مقابـــل المـــساكن قائمـــة
كالـــشمس مـــضيئة	ضـــياء وأشـــعة معطيـــة

لـــشمعون الزيتـــوني مبنيـــة — ومنـــــه تتـــــال البركـــــة
ذلـــك الغـــارس المـــتحمس — ومحـــب شـــجر الزيتـــون
فــــــلاح عامـــــــــل — مكـــــافح الــــــبشر
ذاك العابـــــد المـــــصلي — لطريـــق الـــرب مرشــد
كلمـــات البـــشرى ناشـــر — معـــــاون ومـــــساعد
للمرضـــى والآلام مطيِّـــب — لأجـــل شـــعبه مـــضح
وقبـــــره الطوبــــاوي — للنـــاس والحنطـــة مبـــارك
وأبنـــاء قـــصروك الأذكيـــاء — جبـــــابرة ومجتهــــدون
بحـــب الأرض ملتهبـــون — وبالأمجـــاد أغنيـــاء
كرمـــــاء أقويـــــاء — عمـــال مهـــرة
مخلـــصون لبعـــضهم — متـــضامنون واعـــون

ܟܠܒܐ

1998 / 9 / 3 ܡ - ܐ - ܐܪܙ

ܟܠܒܐ ܡܢܝܐ ܡܣܟܢ — ܕܢܚܐ ܠܟܘܟܒ ܡܢܗܪ ܠܗ
ܬܘܩܦܐ ܕܡܬܝܐ ܡܫܟܚ — ܐܝܟ ܕܡܫܚܐ ܡܢܗܪ ܠܗ
ܘܐܠܝܬܐ ܡܣܬܟܠ — ܘܟܠܒܐ ܕܢܚܐ ܡܢ ܠܗ

*　　*　　*

ܠܡܕܡ ܚܕܟܐ ܡܫܟܚ — ܟܐܦܐ ܕܟܠܗ ܪܘܚܐ ܠܗ
ܡܢ ܟܠ ܟܢܫܐ ܡܫܐ ܠܗ — ܠܡܨܥܬܐ ܡܫܟܚ

الليل

فـــي الليـــل أشـــعلت ســـراجاً — فأضـــاء الـــدنيا مـــن حـــولي
نقـــاط دمـــوع أســـلت — كـــالرذاذ نثـــرت
والتنهـــدات أخرجـــت — وبقلـــب وجيـــع حكيـــت

قـــصة حـــب كتبـــت بـــدم نقـــي صـــبغت
جعلتهـــا مـــثلاً للنـــاس وللتـــاريخ منحتهـــا

ܪܚܡܐ ܕܡܠܟ ܐܢܫܐ

5 / 11 / 1998 . ܒ — ܬ — ܐܝܪ

ܫܠܡܘܢ ܡܕܝܢܝ ܫܡܥܝܬܐ ܡܫܡܠܐ ܗܘ ܣܘܥܪܢܐ
ܒܐܪܥܐ ܕܚܝܐ ܘܒܫܡܫܐ ܒ(ܕܡܫܝܚܐ) ܚܝܐ ܕܒܝܬܐ
ܡܫܐ ܒܝܬܐ ܫܡܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܪܟܒܬܐ
ܒܫܡ ܡܠܟ ܐܢܫܐ ܡܫܠܠܬܐ ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܕܒܝܬܐ ܫܘܝܬܐ
ܒܫܡܥܐ ܘܠܒܬܐ ܫܡܥܝܬܐ ܐܡܝܢܬܐ ܐܘ ܒܫܡܝܬܐ
ܒܩܫܝܬܐ ܘܪܚܡܬܐ ܡܠܝܬܐ ܠܫܢܝܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܠܐܘܪܚܬܐ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܫܘܝܬܐ ܘܫܘܪܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ
ܠܡܫܠܐ ܗܘ ܒܝܬܐ ܕܡܫܝܬܐ ܡܫܒܐ ܡܪܟܒܬܐ ܢܫܝܬܐ
ܐܝܟ ܢ̈ܫܝܐ ܘܡܫܝܚܝܬܐ ܐܘ ܐܪܥܐ ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ
ܫܘܪܐ ܢܣܒ ܠܟܠ ܠܒܝܬܐ ܘܫܝܢܬܐ ܫܘܒܚܬܐ ܩܢܝܬܐ
ܒܣܘܪܐ ܘܠܒܬܐ ܒܒܝܬܐ ܒܫܡܝܐ ܘܪܫܝܬܐ ܒܫܝܬܐ
ܒܢ̈ܫܐ ܕܒܝܬܐ ܒܩܢܝܬܐ ܘܠܫܡܝܢ ܐܢܫܐ ܠܡܫܒܚܬܐ
ܘܐܢ̈ܫܐ ܠܟܠܗܘܢ ܫܘܪܢܝܐ ܡܢ ܟܠ ܕܒܝܬܐ ܘܫܡܝܬܐ
ܡܢ ܟܠ ܩܢܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܟܠ ܒܝܬܐ ܘܫܘܝܬܐ

*　　　*　　　*

ܡܫܝܚ̈ܝܐ ܘܡܪܟܒ̈ܬܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܐܘ ܢܘܟܪ̈ܝܐ
ܠܗܐ (ܕܡܫܝܚܐ) ܡܫܠܡ̈ܢܐ ܘܠܡܪܟܒܬܐ ܡܫܝܚܝܐ

ܠܟܠ ܣܘܪܝܝܐ ܢܝܚܐ ‏ ‏ ‏ ‏ ܘܫܦܝܘܬ ܠܒܐ ܘܚܕܘܬܐ
ܕܢܗܘܘܢ ܟܠܝܘܡ ܒܫܝܢܐ ‏ ‏ ‏ ‏ ܘܠܡܪܝܐ ܡܪܥܝܢܘܬܐ

دير مار آحو

في تخوم مدينتنا العامرة ‏ ‏ ‏ ‏ قامشلي تلك الحبيبة
في أرض واسعة طيبة ‏ ‏ ‏ ‏ في دمخية الكبيرة
تقوم كنيسة جميلة ‏ ‏ ‏ ‏ مقدسة مزينة
باسم مار آحو مكللة ‏ ‏ ‏ ‏ كالنار في الجبل
بخشب ولبن معمَّرة ‏ ‏ ‏ ‏ شديدة وقوية
بالأيقونات والصور ممتلئة ‏ ‏ ‏ ‏ للرب تقدم الشكر
بالإيمان مسربلة ‏ ‏ ‏ ‏ وبالبخور معطرة
مقابل هذه الكنيسة ترتفع ‏ ‏ ‏ ‏ قبة منقوشة بالصليب
كالنسر والسنونو ‏ ‏ ‏ ‏ والأسد في عرينه
يحيط الكنيسة سُور ‏ ‏ ‏ ‏ وحديقة مفروشة بالأعشاب
بالورد والأشجار ممتلئة ‏ ‏ ‏ ‏ بالعطور والرياحين مكدسة
العيد الكبير في الكنيسة ‏ ‏ ‏ ‏ لمار آحو حكاية
وكل أبناء الجزيرة ‏ ‏ ‏ ‏ من كل حدب وصوب
من كل قرية ومدينة ‏ ‏ ‏ ‏ من كل بيت وزاوية
مسبحون ومصلون ‏ ‏ ‏ ‏ مسيحيون وغرباء
إلى دمخية يمشون ‏ ‏ ‏ ‏ وللصلاة يسرعون
لكل سرياني راحة ‏ ‏ ‏ ‏ وصفاء قلب وفرح
أن يصبحوا دوماً بهناء ‏ ‏ ‏ ‏ وللرب مرضون

ܚܘܒܗ ܡܪܝܡ

كتبتها عندما كنت في القاهرة

بتاريخ 10 / 6 / 2007 - ܝ . ܘ . ܒ

ܡܪܝܡ ܐܝܬ ܠܟܝ ܕܘܟܬܐ
ܡܫܬܟܚܬܐ ܚܘܒܗ ܒܒܪܬܐ
ܒ(ܐܝܪ) ܘ(ܟܢܘܢ ܩܕܡ) ܝܪܚܬܐ
ܐܘ ܡܠܟܬܐ ܕܩܐܝܬܐ

ܒܟܠܗ ܙܒܢܐ ܘܥܠܡܬܐ
ܘܡܢܐܬܐ ܕܐܒܗܬܐ
ܒܠܒܐ ܡܢܘܬܐ ܡܠܟܬܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܡܫܘܪܬܐ

* * * * * * * * * *

ܒ(ܫܘܒܗܐ) ܚܝܢ ܢܗܝܪܐ
ܫܡܝܐ ܕܝܪܐ ܡܫܬܥܘܪܐ
ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܗܘ ܢܚܬܐ
ܟܐܪܘܬܐ ܕܪܟܒܬܐ

* * * * * * * * * *

ܡܕܝܢܬܐ ܠܟܬܐ ܘܟܫܫܬܐ
(ܦܢܝܩܝܬܐ) ܡܫܝܢܬܐ
ܒܡܫܝܬܐ ܟܬܒܢܐ
ܘܟܬܒܐ ܡܢ ܡܠܬܐ

* * * * * * * * * * *

ܐܢܬܝ (ܡܪܝܡ) ܡܒܪܟܬܐ
ܠܟܠܗܝܢ ܘܒܢܝܢ ܡܪܟܒܬܐ
ܐܢܬܝ (ܫܘܪܝܐ) ܡܫܒܚܬܐ

* * * * * * * * * *

ܒܗܝ ܢܫܡܬܐ ܒܢܘܗܪܐ
ܠܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܡܟܢ ܢܦܫܐ ܡܫܝܚܬܐ

في مصر

في مصر لنا مواقع
كنوز في الكنائس
في الأزهر وعين شمس معارف
معلموا السنيات

في الجامعات والكليات
وتراث الآباء
كتب مشهورة وكتابات
واللآلئ السريانية

في القاهرة المنيرة
تقع دير مشهورة
كشجرة منصوبة
مزينة بالآباء

المدينة الطيبة اللذيذة
فرنسيسكانية مسيحية
بالإيمان غنية
وبالكتب ممتلئة

الأب منصور المدبر
ليل نهار يصلي
والأب وديع المرشد

كاهن محبوب ناسك
لله ويسبح
متواضع النفس ومساعد

5) ܡܐܡܪ̈ܐ ܥܫܝܩܝ̈ܐ

ܐܘ ܐܝܠܐ

2 / 1 / 1995 . ܒ. ܐ - ܐܪܙܘ

ܐܝܠܐ ܒܪܬܐ ܚܙܝܬܐ ܠܝ ܐܝܟ ܫܘܫܢܬܐ ܡܪܚܬܐ ܠܝ
ܘܪܕܐ ܚܠܝܬܐ ܩܛܦܬܐ ܠܝ ܒܓܘ ܟܣܐ ܣܡܬܐ ܠܝ
ܩܘܡܬܐ ܣܓܝ ܪܓܝܬܐ ܠܝ ܘܥܝ̈ܢܝ ܥܠܝܗ ܣܡܬܐ ܠܝ
ܚܒܪܬܐ ܛܒܬܐ ܐܬܝܐ ܠܝ ܡܢ ܒܢ̈ܬܐ ܓܒܝܬܐ ܠܝ
ܝܘܡ̈ܐ ܘܝܪ̈ܚܐ ܣܟܝܬܐ ܠܝ ܒܢܘܗܪܐ ܕܣܗܪܐ ܩܒܠܬܐ ܠܝ
ܘܡܠܬܐ ܕܚܘܒܐ ܗܘܠܬܐ ܠܝ ܠܥܠܡ ܠܐ ܫܒܩܬܐ ܠܝ
ܒܫܘܦܪܐ ܕܝܠܗ ܒܠܘܡܐ ܠܝ ܘܩܘܡ ܣܓܝ ܠܒܝܬܐ ܠܝ
ܒܝܘܡ ܕܒܪܝܬܐ ܚܙܝܬܐ ܠܝ ܠܒܬܐ ܘܢܦܫܐ ܡܫܡܫܐ ܠܝ
ܒܢܘܗܪܐ ܕܣܗܪܐ ܡܚܐ ܠܝ ܘܟܠܢܫ ܕܪܐ ܟܠܗ ܠܝ
ܘܡܢ ܗܫܐ ܘܠܥܠܡ ܠܝ ܪ̈ܚܡܐ ܫܦܝܪ̈ܐ ܡܫܪܐ ܠܝ

ܘܩܘܡ ܡ̈ܠܐܟܐ ܫܡܫܘܢ

يا أيلا

أيــــلا فتـــــاة رأيتهـــــا مثـــل الــــسوسنة شــممتها
وردة حلــــوة قطفتهــــا بـــــداخل كــــأس وضـــعتها
قامتهــــا اشـــتهيت كثيــــراً وعيـــوني عليهـــا وضـــعتها
صـــديقة جيـــدة جــاءت لـــي مـــن الفتيـــات اخترتهـــا
أيامـــاً وشـــهوراً انتظرتهـــا فـــي ضـــوء القمـــر قابلتهـــا
وعـــد حـــب أعطتنـــي أبـــــداً لـــــن تتركنـــــي

طوال عمرها ستكون لي
وللأبد لن تتخلى عني
في السيارة أركبتها
للجنان والحقول أخرجتها
من مكان لمكان أخذتها
وبين الورد وقفت لي
مع الطيور غنت لي
ألحانا حلوة قدمت لي
ومن الملائكة ظننتها

ܟܪܘܟܐ

10 / 9 / 1995 ܡ. – ܩܠ – ܐܪܙܘ

ܣܝܡ ܗܝܡ ܕܒܝܬܐ ܥܡܡܐ ܟܪܘܟܐ
ܡܠܐ ܟ̈ܘܟܒܐ ܕܚܝܐ ܟܘܟܒܐ

* * *

ܣܗܪܐ ܓܠܝܐ ܠܒܝܫܐ ܒܗܡܢܐ
ܢܗܝܪܐ ܡܫܡܫܐ ܠܟܠܐ ܥܠܡܐ
ܐܝܟ ܣܗܪܐ ܒܟܠܝܠܐ ܕܝܗܘܐ
ܐܦ ܡܠܟܬܐ ܚܠܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܟܠ ܚܕ ܐܝܬ ܠܗ ܣܗܪܐ
ܡܢܗ ܢܘܗܪܐ ܘܐܠܗܬܐ ܒܗܘܪܐ
ܘܥܝܢܐ ܕܚܙܝ ܕ̈ܝܠܗ ܠܒܗܘܢܐ
ܟܬܒܐ ܕܘܟܪܢܐ ܥܘܡܪܐ ܐܚܪܢܐ

* * *

ܗܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܕܗܘܐ ܥܡܠܝܐ
ܠܟܠܐ ܒܝܬ ܢܦܫܐ ܫܦܝܪܐ
ܟܢܐ ܓܒܠܐ ܒܥܕܢܐ ܕܟܠܐ
ܟܠܡܐ ܕܝܡܐ ܕܚܠܐ ܘܒܐ

الغروب

قبل المساء والدنيا مائلة للغروب
كل وردة تعطي رائحة
منظر جميل للنفس الحزينة
نسمة تطيب القلب المشتعل
رباط الحب قرب النهر
والحبيبة أجمل من القمر
على حافة النهر تقف وتتطلع
وجهها نور وإشعاع ضوء

وشعر لين يشبه الصوف عينان واسعتان فم صغير
أبهى من الوردة غصن مستقيم قلب طيب نفس صافية
ابنة مختارة بالغرام ممتلئة للعريس المحبوب عروس بهية

ܡܫܡܠܝܘܬܐ

لحنها وغناها في مهرجان الأغنية السريانية الأول في القامشلي الأب
ميخائيل يعقوب مع عائلته

بتاريخ 25 / 9 / 1995 ܗܘ – ܠܗ - ܐܪܙܘ

ܟܠܝܠܐ:

ܗܳܐ ܒܪܬܐ ܕܝܠܢ ܚܕܬܐ ܒܫܘܦܪܗ ܟܠܗ ܒܪܝܬܐ
ܦܳܬܶܗ ܟܘܟܒܬܐ ܡܢܗܪܬܐ ܒܢܘܗܪܐ ܕܫܡܫܐ ܩܐܡܬܐ

ܒܬܐ:

ܐܝܟ ܟܠܝܠܐ ܫܦܝܪܐ ܗܘܝ ܗܘܝ ܢܗܝܪܐ
ܠܟܝ ܫܘܒܚܐ ܘܒܣܡܝܐ ܐܘ ܟܠܬܐ ܒܣܝܡܐ

ܟܠܝܠܐ:

ܐܘ ܟܠܬܐ ܚܒܝܒܬܝ ܠܟܝ ܪܘܚܝ ܘܚܕܘܬܝ
ܟܝ ܢܗܪܐ ܠܥܝܢܝ ܟܡܐ ܫܦܝܪ ܒܠܒܝ

ܒܬܐ:

ܐܘ ܟܠܬܐ ܒܫܠܡܘܬܟܝ ܫܠܡܐ ܒܫܠܡܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܐܝܬܐ ܕܗܘܐ ܒܚܕܘܬܟܝ ܘܟܠܢܐ ܠܚܕܘܬܟܝ

ܟܠܝܠܐ:

ܒܪܬܐ ܛܒܬܐ ܘܫܦܝܪܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܐܝܩܪܐ ܘܒܫܝܢܐ
ܦܬܝܗ ܕܫܡܫܐ ܠܣܦܝܪܬܐ ܘܠܥܝܢܝ ܒܚܝܪܐ ܕܠܐ ܡܟܝܠܬܐ

ܚܬܢܐ:

ܐܘ ܕܝܫܬܐ ܒܫܡܠܐ ܡܫܠܟ ... ܥܝܢܬܐ ܘܟܬܒܬܐ ܗܘܐ ܕܗܘܐ

ܘܩܡܬܐ ܡܪܓܠܐ ܒܪܟܬܟ ... ܩܠܐ ܕܩܠܐ ܗܘܐ ܡܠܟ

ܟܠܬܐ:

ܗܠܐ ܐܒܫܡ ܗܘܐ ܒܫܘܪܝ ... ܕܒܫܡܝ ܟܐܪܒܬܐ ܒܫܒܪܝ

ܡܪܕܐ ܠܒܫܬܐ ܗܘܐ ܢܫܒܪܝ ... ܐܘܒܒܝ ܠܒܝ ܐܪܒܬܐ ܒܫܒܚܝ

ܟܠܬܐ ܘܚܬܢܐ:

ܐܢܬܐ ܗܘܐ ܙܥܡܢܬܐ ... ܐܢܬܐ ܟܐܢܬܐ ܒܫܒܚܬܐ

ܓܢܬܐ ܘܩܠܐ ܒܪܝܬܐ ... ܘܙܪܐ ܡܙܩܬܐ ܡܗܡܢܬܐ

ܙܒܢܐ ܪܒܐ ܒܫܡܝܐ ... ܘܠܝ ܢܚܬܐ ܙܒܢ ܒܪܢܬܐ

ܒܡ ܫܬܪܐ ܙܪܡܝܐ ... ܘܒܫܬܐ ܘܫܒܬܐ ܡܫܠܚܬܐ

ܩܡܬܐ ܦܩܬܐ ܒܠܘܡܝܐ ... ܘܫܬܐ ܫܝܐ ܙܡܫܢܬܐ

محاورة

الشاب:

أنـــــت ابنـــــة القريـــــة ... مثل جمالك لا يوجد في الدنيا

وجهــك تفاحــة مــستوية ... مثـــل اللعبـــة البهيـــة

الابنة:

أنـــــت شـــاب جميــــل ... عقلـــك نيـــر جـــدا

قلبـــك نقـــي طيـــب ... يـــا حبيبـــي المجتهـــد

الشاب:

يـــا حبيبتـــي أحبـــك ... قلبـــي وروحـــي أعطيـــك

أبـــدا لـــن أنـــساك ... عمـــري كلـــه لـــك

الابنة:

يــــا حبيبـــــي أحبـــك   ســـاعة بــساعة أنتظــرك
متــى مــا كـــان ســأكون لــك   وطــوال عمــري لــن أنــساكَ

الشاب:

ابنـــة صـــالحة وجميلـــة   بالحــب والــصفاء ممتلئـــة
وجهـــك يـــشبه المـــرآة   وقلبـــك بـــرئ بـــلا خطيئـــة

الابنة:

يـــا حبـــي بالحقـــل تعمـــل   جنـــائن وكرومـــاً تحـــرث
أشـــجاراً وغراســـاً تـــزرع   ســـلال ثمـــار تمـــلأ

الشاب:

أنـــت معـــي تعملـــين   وعرقــكِ بـــالأرض تـــسكبين
من الـصباح للمـساء تحفـرين   ودمــكِ لـــلأرض تـــسقين

الشاب والابنة:

أنــــا وأنـــت ســـنخرج   يـــداً بيـــد ســنـــضع
بالجنـــائن والحقـــول نـــدور   وروداً ملونـــــة نقطـــف
حفـــلاً كبيـــراً ســـنقيم   والأصـــدقاء ســـندعو
مـــع بعـــضنا ســـنرقص   وكـــؤوس المحبـــة ســنرفع
أحبـــة خلـــصاً سنـــصبح   وحيـــاة جديـــدة ســـنحيا

ܣܘܪܐ

لحنها المطرب الراحل جان كارات وغناها المطرب فادي كارات في مهرجان الأغنية السريانية الأول في القامشلي

بتاريخ 27 / 9 / 1995 . ܗ - ܛ - ܐܪܙܗ

ܣܘܪܐ ܒܝܘ ܫܡܐ ܢܫܡ   ܡܪܝܘܬܐ ܘܡܣܘܪܐ ܝܗܒ

* * *

ܘܫܡܝܐ ܠܠܒܐ ܐܫܡܐ   ܐܝܟ ܠܫܡܫܐ ܒܝܘ ܠܠܟܠܐ

* * *

ܘܗܝ ܡܒܝܬܐ ܘܫܡܝܐ   ܡܝܬܐ ܡܝܢ ܒܫܘܒܚܐ

ܚܢܢܐ ܕܗܐ ܠܡܘܠܟܢܐ   ܣܝܡܝܢ ܠܒܫܡܝܐ ܕܡܠܟܢܐ

* * *

ܡܠܟ ܗܘܝ ܐܟܝܢܐ   ܡܠܟ ܒܪܝܬܐ ܒܫܘܦܪܐ

ܬܒܐ ܕܒܐ ܒܡܘܣܩܬܐ   ܡܢܝܢ ܐܠܦܐ ܕܝܘܡܬܐ

ܘܫܦܪܐ ܕܪܒܐ ܐܠܗܝܐ   ܫܡܥܠ ܢܦܫܗ ܐܒܝܐ

القمر

قمر في السماء طالع   أنار وانتشر الضوء
وحوّل الليل نهاراً   كالمصباح في العالم
والحبيبة أمامنا   مغرمة بحبنا
عيون خضراء أمامنا   تشبه عشب حقلنا
تطلعت كثيراً إليهما   فرأيت الدنيا بجمالهما
بحار عظيمة بأعماقهما   تحمل سفناً بداخلهما
وشفق الصباح عليهما   حسبت نفسي معهما

ܫܢܝܐ ܕܚܘܒܐ

10 / 10 / 1995 . . . . ܐܝܪܘ

ܝܘܡܐ ܕܝܘܡܐ ܟܠܢܐ   ܠܟܢܐ ܡܢ ܙܘܢܐ
ܘܒܢܝܐ ܐܠܗܐ ܠܐܡܢܐ   ܒܫܘܪ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢܘܬܐ

* * *

ܡܘܫܚܐ ܫܠܡܐ ܘܡܫܝܢܐ   ܫܘܪ ܦܠܐ ܫܘܢܐ

* * *

ܠܒܘ ܫܠܡܐ ܐܒܐ ܦܫܝܛܐ   ܘܠܒܐ ܠܠܠܒ ܡܫܝܚܐ

ܘܡܢ ܒܗ ܒܗܘܢܐ ܡܬܘܡܠܝܐ   ܡܢܐ ܙܒܢܐ ܡܫܬܡܠܝܐ
ܫܢܐܐ ܕܗܘܢܐ ܗܘ ܚܢܝܠܐ   ܡܫܠܡܬܐ ܕܡܢܐ ܡܩܢܘܝܐ
ܒܡܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܒ ܚܢܝܠܐ   ܡܫܬܐ ܒܢܝܫܬܐ ܗܘܝܐ

نظرة حب

قـــرب البئـــر توقفـــتُ   للمـــاء كثيـــراً عطـــشتُ
ابنـــة هنـــاك التقيـــتُ   بنـــار الغـــرام اكتويـــتُ
قامتهـــا حلـــوة جميلـــة   وجهـــا أبـــيض نيِّـــر
للحبـــل مـــدتْ يـــدها   وســـطلاً للبئـــر أنزلـــتْ
ومـــن البئـــر أخرجـــتْ   مـــاءً صـــافياً أصـــعدتْ
نظـــرة حـــب نظـــرتْ   شـــربة مـــاء قربـــتْ
بقـــول مغـــرم لـــي قالـــتْ   ســـلاماً بعينيهـــا ســـلمتْ

ܒܬܪ ܚܕ ܫܢܬܐ

15 / 8 / 1997. ܡ — ܚ — ܐܪܙ"

ܒܬܪ ܚܕ ܫܢܬܐ ܒܡܣܪܐ   ܕܦܢܐ ܠܒܢܐ ܘܗܘܡܪܐ

* * *

ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܐ ܒܫܡܫܐ   ܗܠܐ ܒܬܪ ܫܢܬܐ ܡܫܡܫܐ

* * *

ܓܠܐ ܘܒܫܡܫܐ ܘܐܠܗܝܐ   ܢܘܪܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܫܘܬܦܐ
ܘܒܫܒܒܐ ܡܫܡܫܢܐ   ܓܒܪܐ ܡܫܡܫܐ ܘܟܗܢܐ
ܘܡܫܡܫܐ ܕܡܫܐ ܠܐܠܗܐ   ܡܫܢܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ

* * *

ܦܽܘܡܗ ܣܘܪܐ ܟܣܘܡܩܐ ܘܠܗܘܡܣܐ ܡܦܪܫܐ
ܕܐܡܝܢ ܐܝܠܐ ܡܫܪܝܐ ܘܟܪܝܬܐ ܗܘ ܡܢܘܪܝܐ
ܕܗܘܐ ܠܟܠܐ ܝܘܡ ܡܣܡܣܡܐ ܘܠܥܝܢܐ ܦܬܝܚܐ

على حافة النهر

على حافة نهر شديد الفرات الفرح العظيم
في صباح ربيعي طيب الندى على الورد موضوع
حشائش وأعشاب وأشجار أغصان غضة وبابونج
والحبيبة مجملة بألوان قوس قزح
قامة تشبه الأشجار جميلة كالقبرات
وجهها قمر في الظلام للطيور ناشر
بشكل أيل تقفز وللدنيا تنير
وهي عطر يطيب كل مكان وللمغرمين تريح

ܫܡܫܐ ܦܐܝܬܐ

بمناسبة زيارتي لمدينة (تامبا) في فلوريدا بالولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ **2 / 11 / 2006**

ܒܬܐܡܦܐ ܡܕܝܢܬܐ   ܫܡܫܐ ܦܐܝܬܐ
ܒܪܬܐ ܚܠܝܬܐ   ܩܘܡܬܐ ܪܡܬܐ
ܫܡܫܐ ܩܝܡܬܐ   ܐܟ ܡܚܙܝܬܐ
ܠܟܠܬܐ ܕܡܝܐ   ܨܒܝܬܐ ܐܘܡܢܬܐ
ܥܝܢܐ ܦܬܝܚܬܐ   ܐܝܕܐ ܡܗܝܒܬܐ
ܟܘܠܝܬܐ ܡܥܕܐ   ܛܠܝܬܐ ܡܛܝܒܬܐ
ܠܒܐ ܫܦܝܐ   ܘܡܠܝܐ ܚܘܒܐ
ܘܪܝܚܐ ܦܘܚܐ   ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ

الشمس البهية

فـــي مدينـــة تامبـــا   شـــمس بهيـــة
بنـــت حلـــوة   قامـــة فارعـــة
شـــمس واقفـــة   تـــشبه المـــرآة
تـــشبه العـــروس   بهيـــة ملونـــة
عـــين مفتوحـــة   ويـــد كريمـــة
كـــوردة النـــوّار   طفلـــة مجهـــزة
قلـــب صـــافٍ   ممتلئـــة محبـــة
عطـــر فـــوّاح   فـــي كـــل الـــدنيا

ܠܛܒ̈ܬܐ ܡܣܪܗܒܐ ܘܠܡܣܟ̈ܢܐ ܡܥܕܪܢܐ
ܠܟܗ̈ܢܐ ܕܥܕܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ܡܠܦܢܐ
ܠܡ̈ܠܐ ܕܡܪܝܐ ܡܟܪܙܢܐ ܠܟܬ̈ܒܐ ܕܕܝܪ̈ܐ ܡܟܬܒܢܐ
ܠܐܚ̈ܐ ܘܪ̈ܚܡܐ ܡܕܒܪܢܐ ܘܠܬܫ̈ܥܝܬܐ ܡܦܫܩܢܐ

رثاء أب

مــذ جــاء أبــي للــدنيا وصــبغ بمــاء المعموديــة
وتعلــم بكنيــسة القريــة وقـــرأ بالكتـــب الدينيـــة
وهنـــاك أنـــشد التراتيـــل واهـــتم كثيـــراً بالفناقيـــث
للحـــسنات مـــسرع للمـــساكين مـــساعد
لكهنـــة الكنيـــسة خـــادم للتلاميـــذ معلـــم
لكلمـــات الـــرب ناشـــر كتـــب الأديـــار كاتـــب
للأخـــوة والأحبـــة هـــادٍ وللحكايـــا مفـــسر

ܐܘ ܚܒܪܐ ܕܣܝܡܘܬܐ

ألقاها المؤلف من منصة مؤتمر التراث السرياني الرابع بلبنان
بتاريخ 1996/4/20. ܟ - ܕ - ܐܨܨܘ

ܩܘܡ ܦܘܩܕܢܗ̇ ܕܡܪܢ ܟܘܪܣܝܐ ܚܝܐ ܘܥܠܡܐ ܡܫܒܚܢ
ܩܘܡܘ ܚܒܪܐ ܡܦܩ ܠܗ ܒܐܠܗܐ ܐܚܐ ܘܪܐ ܢܦܠ ܥܠ ܕܥܡ
ܩܘܡܘ ܩܥܐ ܣܠܩ ܠܢܣܥ ܩܘܪܫ ܦܫܘ ܒܪ ܚܕܐܘܬܝ
ܗܘ ܟܠܒܪܐ ܕܦܠܓ ܠܐܘܡܬܝ ܫܡܥܐ ܕܐܪܡܝ ܒܟܠ ܦܢܝܬܝ
ܚܘܒܐ ܦܪܫ ܡܪܟܢܝ ܡܫܝܚܐ ܩܪܐ ܠܟܠ ܚܕܐܘܬܝ
ܢܟܣܗ ܒܢܝܐ ܩܘܫܐ ܕܥܡܐ ܒܫܥܐ ܕܐܚܝ ܕܩܝܡܐ ܕܒܢܝܐ

ܡܛܐ ܠܗ ܠܒܣܡܐ ܕܟܠ ܥܢܝܐ ܕܡܫܐ ܡܠܝ ܗܘ ܚܢܢܐ
ܥܡܐ ܡܪܝܐ ܠܡܫܪܝܘܬܐ ܐܠܐ ܡܠܟܐ ܗܘ ܠܟܢܫܐ
ܐܠܦܝܢ ܓܢܣܐ ܘܫܘܒܚ ܡܢܣܐ ܟܬܒܐ ܕܟܬܒ ܘܪܟܒ ܡܢܝܢܐ
ܐܠܐ ܪܘܚܗ ܗܫܐ ܠܡܫܝܚ ܗܘ ܡܠܦܢܐ ܡܫܡܗܐ ܕܥܡܢ
ܕܥܡ ܠܟܬܒܐ ܗܘ ܡܦܩܐ ܠܢ ܡܠܦܐ ܘܡܘܕܥܐ ܗܘ ܡܒܝܢܐ ܠܢ
ܕܗܘ ܓܠܝܢܐ ܐܚܪܝܢ ܠܐܬܪܐ ܕܡܥܠܝܐ ܪܘܚ ܡܫܡܥܬܐ
ܐܢܫܐ ܘܪܒܝܐ ܕܡܫܪܝܘܬܐ ܘܠܡܣܟܢܐ ܠܒܗ ܦܬܝܚܐ
ܕܫܡܥ ܡܠܬܐ ܐܘ ܡܘܕܥܢܐ ܒܟܬܒܐ ܡܫܬܠܐ ܘܡܘܣܬܐ
ܡܠܟܘܗܝ ܕܥܡܐ ܠܟܠ ܦܢܝܬܐ ܐܝܟ ܦܠܐܬܐ ܘܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܪܚܡܘܗܝ ܐܘܟܝܢ ܒܟܠ ܦܢܝܬܐ ܡܠܟܘܗܝ ܡܢܗ ܒܟܠ ܕܘܟܬܐ
ܟܠܗ ܘܥܡܐ ܠܥܕܬܐ ܡܢܢ ܘܠܐ ܫܦܝܪ ܫܘܠܡܐ ܕܥܡ
ܡܫܡܠܝܢ ܡܢܢ ܟܠܗ ܪܘܚܗ ܘܢܬܚܫܒ ܐܝܟ ܟܠܗ ܡܫܝܚ

صديق السريان

من بيروت حبيبتنا خبر مصاب جلل سمعنا
حيث مر الموت الشره بديارنا وألبس الحزن الكبير لشعبنا
وخطف صديقنا الصدوق موريس فييه ذلك النابه
ذلك الجبار الذي عمل لأمتنا شمس أشرقت في كل بلادنا
عالم نشر معارفنا معين صاف لكل تراثنا
الحادي عشر من تشرين الثاني العام المنصرم كان يوماً حزيناً
فيه شرب الكأس التي يشربها كل الناس وشربها ابن الإنسان
تلك الكأس المرة لغير المؤمنين والحلوة للمسيحيين
بالأمس كان ذا طلعة بهية واليوم مرتحم إنها سنة الحياة ومشيئة الله
لكنَّ روحه ساكنة معنا وهي موجودة اليوم في اجتماعنا

فــي المــؤتمر تزورنـــا الآن وتهــدينا التحيـــة والحـــب
ذلـــك الجبـــار الطـــاهر الـــضمير والواســـع التفكيـــر
كـــان أخـــاً وصــديقاً للــسريانية عـــاملاً مـــن أجـــل التـــراث
أهـــدى الكتـــب والمقـــالات بأســـلوب طيـــب صـــقيل
كلماتـــه حلـــوة كالعـــسل وحكمـــه عطايـــا أشـــجار مثمـــرة
أفكاره مزروعة في كل صوب وهي غراس تنبت في كل مكان
كـــان كـــبش فـــداء للـــرب وتعـــب كثيـــراً مـــن أجـــل الـــشعب
اجعـــله يـــارب بـــين صـــديقيك وكافئـــه مثـــل قديـــسيك

ܐܘܠܦ ܡܠܦܢܐ ܘܣܦܪܐ ܡܫܝܚ ܒܪ ܩܫܐ ܡܠܟܐ

ܐܒܘ ܡܠܟܘ

ألقيت في حفل تأبينه في القامشلي

بتاريخ 26/ 8 / 2001. ܟܘ – ܚ – ܒܐ

ܡܘܬܐ ܫܒܝܠܐ ܗ̇ܘ ܠܟܠ ܚܝ	ܒܐܝܕ ܒܐܝܕ ܢܦܫ ܐܝܬ ܠܗ
ܘܟܠ ܐܢܫܐ ܡܢܐ ܐܝܬ ܠܗ	ܘܟܠ ܥܒܕܐ ܡܢܬܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܗܢܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܚܪܬ ܐܝܬ ܠܗ	ܘܒܫܡܫܬܐ ܕܡܪܝ ܐܝܬ ܠܗ
ܒܪܝܬܐ ܕܐܒܐ ܚܘܒ ܐܝܬ ܠܗ	ܘܦܘܪܩܢ ܡܢܘ ܐܝܬ ܠܗ
ܘܦܠܛܐ ܕܫܡܝܐ ܪܒܐ ܐܝܬ ܠܗ	ܐܒܠܐ ܘܐܘܠܝܢ ܡܠܟܘܬ ܐܝܬ ܠܗ
ܒܝܬܐ ܘܥܡܐ ܫܦܝܐ ܐܝܬ ܠܗ	ܘܡܢ ܚܒܝܒܝܢ ܗܢܘܢ ܐܝܬ ܠܗ
ܠܒܐ ܕܝܢܐ ܒܫܘܦܪܐ	ܘܠܒܒ ܒܘܣܡܐ ܒܪ̈ܘܫܡܐ
ܢܦܠܠ ܫܠܠ ܫܡܥܢ ܒܡܪܢܪܐ	ܘܠܟܠܗܘܢ ܐܒܠܐ ܘܡܥܝܪܢܐ
ܘܒܫܡܝܐ ܐܡܝܢ ܡܪܡܝܢܐ	ܘܒܡܫܡܫܢܐ ܠܐܠܗܐ
ܘܫܡܗ ܠܥܠܡ ܒܟܠ ܫܢܐ	ܒܪ ܡܫܝܚܐ ܘܡܪܚܡܢܐ
ܗܐ ܠܗ ܠܚܝܐ ܒܡܥܡܐ	ܘܐܘܪܝ ܠܡܕܪܫܐ ܒܡܫܝܢܐ

* * *

ܐܝܟܢܐ ܘܪܫܥܐ ܘܡܫܘܪܫܢܐ
ܚܙܝܢ ܐܬܪܐ ܡܛܠܐ ܠܟܪܝܐ
ܡܚܫܘܗܝ ܕܟܝܐ ܐܦ ܢܩܡܬܐ
ܡܟܣܐ ܫܒܐ ܕܟܠ ܡܬܒܥܐ
ܒܟܐ ܘܒܟܝܐ ܠܟܠ ܪܬܡܐ
ܠܟܘ ܫܡܥ ܠܟܠܟܬܐ
ܩܛܠܐ ܘܡܬܪܐ ܐܝܟ ܣܟܬܐ

ܘܣܒܟ ܠܚܢ ܦܠܓܐ ܒܟܠ ܦܠܛܐ
ܙܒܢ ܥܡܛܐ ܥܕܝܟܘܢܐ
ܩܝܡܘܢ ܐܘܪܚܝ ܒܟܠ ܕܩܘܡܐ
ܡܦܠܥܐ ܕܐܝܟ ܒܟܠ ܦܩܚܐ
ܛܥܘܢܐ ܠܚܢܬܐ ܐܦ ܝܠܚܬܐ
ܝܣܘܪܐ ܕܚܣܝܐ ܡܡܪܝܣܐ
ܡܛܠܠ ܐܣܘܪܐ ܘܐܣܘܪܝܐ

* * *

ܘܡܣܡܟܐ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ
ܚܝܠܐ ܕܫܘܪܐ ܘܡܥܝܕܢܐ
ܕܫܡܥ ܐܘܡܬܐ ܥܡ ܥܕܬܐ

ܘܠܛܘܒܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ
ܐܝܢܐ ܙܘܥܐ ܘܡܫܘܪܝܐ
ܘܠܟܠ ܢܦܫ ܡܡܪܡܢܐ

رثاء الملفان يوحانون قاشيشو

مــوت شــره ويــل لنــا منــك
فــي كــل وقــت تهاجمنــا
فخاخــاً ومــصائب تنــصب لنــا
أنـــت كالـــذئب تخطفنـــا
ســـهام القـــوس توجـــه لنـــا
بكـــاء وويـــل تكثـــر لنـــا
خبـــر مـــشؤوم جـــداً

دائمـــاً دائمـــاً أنـــت تؤلمنـــا
وبكـــل ســـاعة توجعنـــا
وبقـــساوة تطعنـــا
وبراثنـــك تغـــرس فينـــا
حـــزن وســـواد تلبـــسنا
ومـــن أحبتنـــا تفرقنـــا

وقـــع علـــى شـــعبنا بمـــرارة
هنـــاك فـــي الـــسويد مـــأتم
غـــادر إلـــى ربـــه ببهـــاء
شـــرب الكـــأس بمجـــد

ونعـــاب بـــوم بخـــشونة
وألبـــسنا الحـــزن والانزعـــاج
وفـــي القامـــشلي رثـــاء
ابـــن قاشيـــشو وبـــشرف
وشـــكر الـــرب بإيمـــان

أخ وحبيــــــب للــــــسريانية
صادق الضمير كثير الخيرات
كلماتـــــه عـــــسل وحكـــم
نبـــع صـــافٍ لكــل العلــوم
كـبش وفــداء لكــل المفيـدات
علّـــم جيـــــداً الفتيـــــات
أمثـــال وقـصص جميلـة جـداً
فــي القامـشلي صـار معلمـاً
رئيـــساً للنـــادي ومرشـــداً
بحــــب الأمـــة ملتهـــب

قــدم لهـــا الثمـــار بكـــل بهـــاء
واســـع الفكـــر برجوليـــة
أفكـاره مزروعـة فـي كـل مكـان
شمس أشرقت فـي كـل الجهـات
أشـــعار حلـــوة ولآلـــئ
جوقـــات الكنيـسة المـرتلات
للــــصغار والــــصغيرات
ولطلابنــــــا مربيـــــاً
أخ محــــــب هــــــادٍ
ولكـــل مجـــد متقـــدم

مؤلفات الشاعر:

1 ـ اللآلىء السريانية 1991.
2 ـ حِكَم الزمان في أمثال السريان 1992.
3 ـ من نصيبين إلى زالين (القامشلي) 1995.
4 ـ النبراس في أسماء الناس 1999.
5 ـ وجوه سريانية 2000.
6 ـ النكهة التاريخية في أسماء القرى السريانية 2001.
7 ـ مرشد الأنام للغة السريان 2002.
8 ـ التراث السرياني يتحدث 2003.
9 ـ النكهة البهية في نحو اللغة السريانية 2004.
10 ـ الغناء السرياني من سومر إلى زالين 2005.
11 ـ القديس مار آحو 2005.
12 ـ وجوه سريانية (2) 2006.
13 ـ إضمامة من آباء الكنيسة 2006.
14 ـ المبادىء الأولية للهجة الطورانية 2007.
15 ـ الأقمار الثلاثة في سجل الشهادة 2007.
16 ـ السريان أسبقية ومدنية 2007.

ـ له قيد الطبع:

ـ المسرح السرياني.
ـ البلاغة السريانية في سياق العربية.
ـ وجوه سريانية (3).
ـ فعاليات سريانية في مصر العربية.
ـ بصمة على جدار الزمن (مذكرات).

شعر وأغان في حب السريان

ܡܐܡܪ̈ܐ ܘܙܡܝܪ̈ܬܐ ܒܚܘܒܐ ܕܣܘܪ̈ܝܐ

جوزيف أسمر ملكي

ܝܘܣܦ ܐܣܡܪ ܡܠܟܐ